

FRANCE
SCIENTIFIQUE

LES CAHIERS DE LA COOPERATION
FRANÇAISE AU VIETNAM

L'ACTION DE LA FRANCE
POUR LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE



Liberté • Egalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

La réalisation de ce rapport a été coordonnée par M. Bruno Paing,
attaché de coopération (Science et Technologie, Bourses)
au Centre Culturel et de Coopération.
Elle a bénéficié du concours de Mlle Annie Nguyen Ngoc Thanh,
boursière Vent d'Est, et de la relecture du Dr Eric Castelli,
directeur adjoint du Centre de Recherche International MICA
et de Mlle Solange Delaporte, chargée de mission au Centre Culturel
et de Coopération.

Conception et impression



tntdesignco@hotmail.com



AVANT-PROPOS

Le domaine de la recherche scientifique constitue une des priorités dans le plan d'action du partenariat franco-vietnamien. Le Viêt-Nam saisit les enjeux et l'utilité de se doter d'une expertise scientifique et technologique afin de renforcer la politique publique de développement. En juin 2003, le sommet du G8 à Evian a rappelé la nécessité de soutenir une coopération scientifique internationale afin de mettre la science et la technologie au service du développement durable dans les pays émergents.

Le défi du développement durable est de rendre compatible le progrès économique et social avec le maintien des grands équilibres de la planète. La maîtrise des grands enjeux mondiaux ne peut être possible sans l'acquisition de savoirs nouveaux. Ainsi, la réduction de la pauvreté, la sécurité alimentaire et la santé, l'adaptation des modes de consommation et de production, l'application des sciences sociales dans les politiques de développement, l'accélération de la recherche sur les technologies de l'énergie, la préservation de la biodiversité, sont autant de thèmes de recherche liés au développement durable.

Le Viêt-Nam met en place des outils nécessaires à l'établissement d'une recherche performante : choix de laboratoires-clés, création d'un fonds national de la recherche, définition de thématiques prioritaires de recherche scientifique.

La France souhaite apporter un appui renouvelé à la recherche au Viêt-Nam en mettant en œuvre les ressources des institutions de recherche françaises pour qu'elles développent avec leurs partenaires vietnamiens les connaissances scientifiques, économiques et sociales dont le secteur a besoin. La recherche française bénéficie d'une image positive et sa qualité est reconnue au Viêt-Nam, de nombreuses actions ont été menées ou sont actuellement en cours en matière de développement durable et d'aide à la recherche vietnamienne.

La recherche dans les différentes disciplines des sciences de la vie, de l'économie, de l'Homme et de la société, de l'ingénierie ont une contribution à la mise en œuvre d'un développement durable. Dans un souci d'efficacité, la politique de coopération scientifique française au Viêt-Nam encourage les chercheurs à travailler dans la pluridisciplinarité et d'associer dès la conception, les acteurs de la société civile qui pourront utiliser les résultats.

L'autre but de la politique de coopération scientifique est de répondre aux besoins de formation en ressources humaines, en effet le Viêt-Nam a une réelle volonté de bénéficier de l'expertise française afin de moderniser le secteur de la recherche. L'aide à la formation des chercheurs vietnamiens est déjà engagée dans le projet FSP ESPOIR où le modèle des Ecoles scientifiques de Do-Son fait figure d'exemple dans l'accompagnement des efforts d'innovation des pratiques scientifiques et pédagogiques. Le projet FSP « Appui à la recherche sur les enjeux de la transition économique et sociale » a été accepté par les parties françaises et vietnamiennes et s'insère dans la politique de partenariat franco-vietnamien à la formation de jeunes chercheurs vietnamiens et au partage du savoir-faire français.

La France souhaite ainsi avoir une place privilégiée dans la promotion et le renforcement des capacités du Viêt-Nam dans le domaine des technologies en pointe et des soutiens sont apportés à leurs dispositifs nationaux de recherche pour les mettre en œuvre.

*Très cordialement
Antoine Pouillieute*

Antoine POUILLIEUTE
Ambassadeur de France au Vietnam

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	3
SOMMAIRE	4
I – PRESENTATION DE LA RECHERCHE AU VIÊT-NAM	6
A. Les instances politiques de la recherche et de la technologie	6
B. Les moyens	7
C. Les organismes de recherche et les domaines scientifiques couverts	8
II – STRATEGIE DE LA COOPERATION FRANÇAISE AU VIÊT-NAM	10
A. La politique franco-Viêt-Namienne de coopération culturelle et scientifique	10
B. Le soutien à la formation des ressources humaines dans le secteur scientifique	11
C. L'appui au développement des laboratoires prioritaires	12
D. Les secteurs prioritaires de l'action française pour le développement de la recherche	13
III – LES ORGANISMES DE RECHERCHE FRANÇAIS AU VIÊT-NAM	14
A. Le Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement (CIRAD)	14
B. L'Institut de Recherche pour le Développement (IRD)	16
C. L'Ecole Française d'Extrême Orient (EFEO)	18
D. Le Centre National de Recherche Scientifique (CNRS)	20
E. Le Commissariat à l'Energie Atomique (CEA)	22
F. Le Comité pour la Coopération Scientifique et Technique au Viêt-Nam (CCSTVN)	25
G. Les organismes dans le domaine de la santé : l'Institut Pasteur et l'ANRS	26
H. Les organismes dans le domaine de l'informatique : le CCSTVN, le MICA et l'IFI	30
IV – RECENCEMENT DES ACTIONS	35
A. Les actions du CIRAD	35
B. Les actions de l'IRD	39
C. Les actions du CNRS	41
D. Les actions du CEA	45
E. Les actions de l'EFEO	46
F. Les actions dans le domaines de la Santé	48
G. Les actions dans le domaines des Sciences Sociales	51
H. Les actions dans les domaines de l'Environnement, l'Agriculture et les Biotechnologies	53
I. Les actions dans le domaines de l'Informatique	55
J. Les actions achevées	57
ANNEXE I : LES INSTITUTS DE L'ACADEMIE DES SCIENCES SOCIALES DU VIÊT-NAM (ASSV)	59
Institut de Philosophie	59
Institut de Sociologie	60



Institut d'Archéologie	61
Institut d'Ethnologie	62
Institut d'Histoire	63
Institut d'Economie vietnamienne	64
Institut d'Economie politique Internationale	65
Institut d'études sur le Droit et l'Etat	66
Institut d'études en Ressources Humaines	67
Institut de Littérature	68
Institut de Linguistique	69
Institut d'études sur la Culture	70
Institut d'études sur le Han-Nom	71
Institut d'études sur l'Asie du Sud-Est	72
Institut de Psychologie	73
Institut d'études sur les Religions	74
Institut des Sciences Sociales à HCMV	75
Institut de la Sinologie	76
Institut d'études sur le Nord-Est asiatique	77
Institut d'études Européennes	78
Institut d'études Américaines	79
Institut d'études sur l'environnement et le développement durable	80
Institut d'études sur la Famille et le genre	81
Musée Ethnographique	82
Institut des Sciences Sociales et de l'Information	83

**ANNEXE II : LES INSTITUTS DE L'ACADEMIE
DES SCIENCES ET TECHNOLOGIES DU VIÊT-NAM (ASTV)** 84

Institut de Géologie	84
Institut d'Ecologie et des Ressources Biologiques	85
Institut de Géographie	86
Institut des Technologies de l'Information	87
Institut des Technologies Tropicales	88
Institut de Chimie	89
Institut des Sciences des Matériaux	90
Institut de Mathématiques	91
Institut de Mécanique Appliquée	92
Institut de Mécanique	93
Institut des Biotechnologies	94
Institut de Technologie Chimique	95
Institut de Biologie Tropicale	96
Institut de Chimie des Substances Naturelles	97
Institut de Technologie de l'Environnement	98
Institut des Sciences Physiques	99
Institut Océanographique	100
Institut de Géophysique	101

LEXIQUE 102

I - PRESENTATION DE LA RECHERCHE AU VIÊT-NAM

A. LES INSTANCES POLITIQUES DE LA RECHERCHE ET DE LA TECHNOLOGIE

EXISTE-T-IL UNE POLITIQUE NATIONALE EN FAVEUR DE LA RECHERCHE ?

La première loi sur la Science et la Technologie (N° 21/2000-QH10) a été adoptée le 9 juin 2000 par l'Assemblée Nationale de la République Socialiste du Viêt-Nam, promulguée par le Président de la République par le décret N°08 L/CTN du 22 juin 2000, et mise en application à compter du 1er janvier 2001. Cette loi définit les dispositions générales de la recherche en Science et Technologie au Viêt-Nam, les missions des établissements de recherche et des universités ainsi que les mesures à mettre en œuvre pour le développement des financements et des coopérations internationales.

Le gouvernement vietnamien doit ainsi mettre en place un **Fonds National de la Recherche** qui financera des projets sélectionnés sur appel à propositions. La loi prévoit également la possibilité de création de fonds de développement à l'initiative de tout ministère ou institution ayant rang de ministère, des Comités Populaires ou même de particuliers.

Le Ministère des Sciences et Technologie (MoST) travaille actuellement à la mise en place du **Fonds de Recherche National NAFOSTED** qui sera doté de 200 milliards de VND (soit environ 12.5 M€). Les mécanismes de ce fonds sont à l'étude par le Gouvernement vietnamien.

Par ailleurs, le MoST a identifié 17 laboratoires prioritaires, qui recevront un financement de 3 à 4 MUSD sur trois ans. Si le MoST a la compétence scientifique pour la désignation de ces laboratoires et la définition des axes prioritaires de la recherche scientifique du Viêt-Nam, les fonds alloués aux laboratoires prioritaires seront gérés par le Ministère du Plan et de l'Investissement (MPI).

MINISTÈRES OU ORGANISMES DE TUTELLE ET D'ORIENTATION

Le **Ministère de la Science et de la Technologie** coordonne toutes les activités scientifiques du pays. Il comprend 1800 personnes, réparties sur 30 Départements. Si le MoST a une compétence affirmée sur les décisions des orientations scientifiques, il ne reçoit que 10% des fonds que le gouvernement vietnamien destine à la recherche scientifique. Ainsi, de nombreux Départements sous tutelle du MoST doivent acquérir des capacités d'autofinancement par la réalisation d'études et de publications, ou sont parfois directement financés par un autre Ministère. La présence du MoST à l'étranger s'effectue au travers de 4 attachés scientifiques Vietnamiens au sein des ambassades du Viêt-Nam en France, en Inde, Chine et Russie. Il est actuellement étudié une possibilité d'étendre ces représentations à l'Allemagne, le Japon et aux Etats-Unis.

Le NISTPASS (National Institute for Science and Technology Policy and Strategic Studies), sous tutelle du MoST, joue un rôle de proposition dans la définition des politiques scientifiques et de la stratégie de développement de la Science et de la Technologie au Viêt-Nam.

ORGANISMES DE VALORISATION ET D'ÉVALUATION

Cette activité de valorisation semble être actuellement remplie par les services du Ministère de la Science et de la Technologie, mais reste à être développée dans la mesure où le nombre d'entreprises privées est encore faible au Viêt-Nam (60 000 PME en 2003, dont les 2/3 dans le Sud du Viêt-Nam) et où les grandes entreprises publiques financent directement leurs propres laboratoires et en valorisent les résultats de recherche.



Le **CNIDST** (Centre National d'Information et de Documentation Scientifique et Technique), sous tutelle du MoST, assure la coordination du système national d'information et de documentation scientifique du Viêt-Nam. Il coordonne les 350 unités d'information des Ministères, Comités d'Etat, entreprises, universités, hôpitaux et instituts de recherche du Viêt-Nam.

Il n'existe pas d'organisme d'évaluation à proprement parler au Viêt-Nam. Cependant, la mise en place du Fonds National de la Recherche devrait s'accompagner de la création d'une structure d'évaluation, afin de pouvoir évaluer les projets financés, l'optique de ce fonds de recherche étant de renforcer « l'efficacité » et la « productivité » de la recherche en conditionnant les financements de projets aux résultats de l'évaluation scientifique qui en sera faite.

B. LES MOYENS

BUDGETS ANNUELS

Le budget total des investissements pour la Science et la Technologie au Viêt-Nam était en 2002 de 3000 milliards de VND (150M€), soit 2 % du budget des dépenses du gouvernement et 0.45 % du PNB. 30 % de ce budget est géré par le MPI, 17 % par les provinces, 10 % par le MoST, et le reste se répartit entre les différents Ministères (Education, Environnement, Industrie, Postes et Télécommunications,...) et les organismes de rang ministériel (VAST, VASS, Universités Nationales...)

Il conviendrait d'ajouter à ce budget annuel le montant des financements octroyés directement à des centres de recherche par les Comités Populaires de Hanoi et de Ho Chi Minh Ville, qui ont des capacités de financement importantes et indépendantes du budget du gouvernement.

La répartition sectorielle du budget de recherche est la suivante (chiffres 2000) :

Sciences techniques	31%
Sciences médicales et pharmaceutiques	20%
Sciences sociales et humaines	18%
Sciences agronomiques	16%
Sciences naturelles	15%

La part du secteur privé est très faible au Viêt-Nam, le secteur privé étant encore balbutiant.

Le budget était de 1508 GVND (75M€) en 2000, et de 3 000 GVND (150 M€) en 2002, il y a donc une augmentation très nette de l'effort de l'Etat vietnamien effectué en direction de la recherche scientifique et technique, le budget ayant augmenté de 100% en 2 ans.

PERSONNELS RECHERCHE

La communauté scientifique au sens large regroupe 3,47 millions de personnes, avec 2 millions de techniciens et 1,47 millions de personnes au niveau universitaire. Cependant, la communauté de chercheurs est beaucoup plus restreinte, de l'ordre de 25 000 (niveau 3^{ème} cycle), avec seulement 13 500 chercheurs au niveau doctorat. Ces chercheurs sont répartis dans 1101 établissements de recherche, scientifiques et techniques, dont 41 seulement sont privés. Il convient de noter que la population des chercheurs est relativement âgée, avec une moyenne d'âge de 52 ans. La formation des ressources humaines dans le domaine scientifique et technologique constitue une priorité du développement de la recherche au Viêt-Nam.

La répartition sectorielle du personnel de recherche est la suivante :

Sciences techniques	34%
Sciences médicales et pharmaceutiques	18%
Sciences sociales et humaines	13%
Sciences agronomiques	24%
Sciences naturelles	11%

En outre, il faut signaler le rôle particulier joué par les chercheurs d'origine vietnamienne résidant dans les pays occidentaux (notamment en France) dans l'appui aux recherches vietnamiennes et à la diffusion de leurs résultats grâce à leur influence dans la communauté scientifique internationale ; ils ont été dans bien des cas les pionniers de la coopération scientifique internationale avec le Viêt-Nam.

C. LES ORGANISMES DE RECHERCHE ET LES DOMAINES SCIENTIFIQUES COUVERTS

PRINCIPAUX DOMAINES DE RECHERCHE ET PRIORITÉS SCIENTIFIQUES NATIONALES

Des thématiques prioritaires de recherche scientifique ont été identifiées par le Ministère de la Science et de la Technologie (MoST) pour la période 2001-2005 :

- Technologies de l'Information et de la Communication (priorité pour le développement logiciel)
- Développement des nouveaux matériaux (nanotechnologies,...)
- Automatisation
- Biotechnologies (et particulièrement leurs applications dans les domaines de la Santé et de l'Agriculture)
- Technologie de fabrication des machines
- Applications des technologies avancées pour la production des articles exportés
- Industrialisation et modernisation de l'Agriculture
- Environnement et prévention des catastrophes naturelles
- Technologie maritime (étude des fonds marins)
- Médecine et Santé publique

En ce qui concerne les Sciences Sociales, 8 programmes-pilotes identifient les thématiques prioritaires de recherche, qui résument à elles seules la nécessité d'encourager le développement d'une recherche innovante dans le domaine des Sciences Sociales au Viêt-Nam :

- Economie de marché à orientation socialiste
- Industrialisation et modernisation à l'orientation socialiste
- Edification de l'Etat socialiste de Droit du peuple, par le peuple et pour le peuple
- Développement de la culture, de l'Homme et des ressources humaines en période d'industrialisation et de modernisation
- Recherche au service de la défense nationale
- Recherche au service de la sécurité
- Particularités et grandes tendances mondiales et régionales au cours des deux premières décennies du XXI^{ème} siècle

Par ailleurs, le MoST a identifié 17 laboratoires prioritaires, qui recevront un financement de 4M€ sur trois ans :

1	Soudure et traitement de surface	Inst. Rech. Mécanique – Min. Industrie
2	Technologie des cellules végétales	Inst. de génétique agricole, MARD
3	Matériaux polymères et composites	Institut Polytechnique de Hanoi
4	Sécurité de l'information	Centre des Sc. & Tech. Militaires
5	Technologie des réseaux et multimédia	Inst. Technologie de l'Information - CNST
6	Génétique et biotechnologies	Institut de Biotechnologie – CNST
7	Technologie des enzymes et des protéines	Université des Sciences Naturelles – VNUH
8	Technologie de la cellule animale	Institut d'Elevage – MARD
9	Science des matériaux et électronique	Inst. Science des Matériaux – CNST
10	Commandes numériques	Inst. Polytech. HCMV – VNUHCMV
11	Technologie de la raffinerie et Péโตรchimie	Inst. Chimie Industrielle – Min. Industrie
12	Norme des poids et mesures	Centre des Mesures – STAMEQ
13	Dynamique fluviale et maritime	Institut des Sciences Hydrauliques – MARD
14	Electricité à haute tension	Institut de l'Energie – Cie Gén. Elec Vietnam
15	Cellules végétales du Sud	Institut de Biologie Tropicale – CNST
16	Matériaux polymères et composites	Inst Polytech HCMV - VNUHCMV
17	Bassin d'essai (ingénierie navale)	Inst S&T des bateaux (Cie Gén Ind navale)



ORGANISMES DE RECHERCHE ET UNIVERSITÉS

Le Centre National des Sciences Naturelles et de la Technologie (CNSNT) a pour missions principales l'organisation des activités de recherche, la formation des chercheurs et le développement de l'équipement des laboratoires, ainsi qu'un rôle d'incitation au développement des coopérations internationales. Il regroupe 2360 personnes, dont 205 professeurs et 676 docteurs. L'organisation des 18 instituts de recherche laisse apparaître un fort déséquilibre entre le Nord et les régions du Sud et du centre du Viêt-Nam. A compter du 16 février 2004, l'Arrêté n° 27/2004/ND-CP a transformé le nom de CNSNT en **Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam (ASTV)**, avec à sa tête un Président, le Pr Dang Vu Minh, chimiste de formation et francophone, et deux vice-Présidents, les Pr Nguyen Khoa Son et Pham Van Quy.

Le Centre National des Sciences Sociales et Humaines (CNSSH) est le principal acteur dans le domaine des sciences sociales. Il a été initialement créé en 1953. Le CNSSH est composé de 24 instituts et du musée d'ethnographie de Hanoi. Il est doté de 1335 agents dont 760 chercheurs, parmi lesquels 134 professeurs ou professeurs associés. Si la recherche scientifique est supposée répondre aux besoins de l'industrie pour la modernisation du pays, le CNSSH pour sa part est chargé de fournir au gouvernement les analyses nécessaires aux prises de décisions de politique intérieure et étrangère. Le CNSSH est devenu **l'Académie Vietnamienne des Sciences Sociales (VASS)** le 15 janvier 2004, dont le Président est le Pr Do Hoai Nam, économiste de formation, et le Vice Président le Pr Ho Ngoc Hai, titulaire d'un Doctorat en Psychologie.

RELATIONS ENTRE ORGANISMES DE RECHERCHE ET UNIVERSITÉS (AU NIVEAU DE LA STRUCTURATION DE LA RECHERCHE)

A la fin de l'année 2000, il y a dans les universités du secteur éducatif 153 unités de recherche de science-production créées par les ministères techniques dont 17 instituts de recherche scientifique pour le développement technologique (RSDT) et 136 centres de la RSDT. Malgré la différence entre le Département (spécialisé dans l'enseignement et la gestion d'étudiants) et l'Institut/centre (orienté sur la recherche scientifique), les enseignants travaillent dans les instituts ou les centres de recherche de l'université et participent à l'enseignement et à la recherche.

Le gouvernement vietnamien souhaite que l'université soit non seulement un centre de formation des ressources humaines scientifique et technologique mais aussi un centre de recherche scientifique pour le développement technologique. Les universités sont incitées à développer une recherche de qualité et à se tourner vers le milieu industriel pour accroître leur capacité d'autofinancement. Cependant, si les équipes de chercheurs des universités entretiennent des relations avec ceux des instituts de recherche du VAST, les projets communs de recherche sont encore rares.

II - STRATEGIE DE LA COOPERATION FRANÇAISE AU VIÊT-NAM DANS LE DOMAINE DE LA RECHERCHE

A. LA POLITIQUE FRANCO-VIETNAMIENNE DE COOPÉRATION CULTURELLE ET SCIENTIFIQUE

La Direction Générale de la Coopération Internationale au Développement du Ministère des Affaires Etrangères français définit les priorités françaises en matière d'action culturelle extérieure et d'aide au développement. Dans un cadre général, les priorités sont de développer la présence française dans l'audiovisuel et les nouvelles technologies, de promouvoir la recherche et les enseignements supérieurs français, de diffuser une éthique française du Service public et consolider l'Etat de droit, de soutenir la langue française en même temps que la diversité culturelle. Les Services de Coopération et d'Action Culturelle des Ambassades sont chargés de mettre en œuvre ces priorités grâce à des programmes de coopération financés sur crédits du Ministère des Affaires Etrangères.

Dans la Zone de Solidarité Prioritaire à laquelle le Viêt-Nam appartient, l'aide au développement et la politique de coopération s'efforcent de répondre à trois grandes priorités qui sont le développement durable, l'éducation de base et la formation professionnelle, et les soins de santé primaire. Le développement durable vise au développement d'une économie diversifiée au service des besoins fondamentaux des populations, avec la constitution de nouvelles capacités de financement, de production et de gestion. Le développement durable se traduit aussi par le renforcement des capacités institutionnelles au niveau régional, national et local, en privilégiant les intégrations régionales, le renforcement de l'Etat de droit, la création et le renforcement d'administrations locales, déconcentrées et décentralisées. Il est également question d'aider à une gestion rationnelle du territoire et des ressources naturelles en tenant compte de l'équilibre à maintenir entre espaces urbains et espaces ruraux, entre objectifs économiques, sociaux et environnementaux. L'éducation de base et la formation professionnelle privilégient les réflexions originales, les expérimentations soigneusement évaluées, les formations de formateurs afin de

développer l'enseignement secondaire et supérieur dans les pays de la Zone de Solidarité Prioritaire.

La coopération scientifique entre la France et le Viêt-Nam se traduit dans le domaine de la recherche par l'appui au développement durable. En matière de recherche, la Direction Générale de la Coopération Internationale et du Développement a trois missions prioritaires : appuyer et faciliter l'internationalisation de la recherche française ; apporter un concours actif à l'information des organismes de recherche, des universités, des administrations et des entreprises sur les pays partenaires, et notamment sur leurs systèmes scientifiques ; participer à l'élaboration des politiques de recherche sur et pour le développement, avec des programmes visant à accroître les connaissances sur les pays en développement et à favoriser l'émergence de communautés scientifiques au Sud.

Le Ministère des Affaires Etrangères offre des services en termes de veille scientifique, d'informations, de mise en contacts, d'appui à la présence française dans les colloques internationaux et de soutien à l'implantation des structures de recherche françaises à l'étranger. En particulier au Viêt-Nam, l'Ambassade soutient la présence permanente et les actions de 18 chercheurs du CIRAD, 7 chercheurs de l'IRD, 2 chercheurs de l'EFEO (Ecole Française d'Extrême-Orient), et d'un chercheur financé par le CNRS au sein du Centre de recherche international MICA (Multimédia, Informations, Communication, Applications), installé au cœur de l'IPH (Institut Polytechnique de Hanoi). Ce rôle d'organisation générale des échanges scientifiques internationaux est assuré en particulier par le réseau des conseillers et attachés pour la science et la technologie. Il s'agit de mettre en place des instruments de coopération afin de consolider et élargir les partenariats de recherche entre les équipes françaises et vietnamiennes.

La coopération scientifique se traduit également par le soutien à l'innovation et aux partenariats



technologiques. Dans les pays de la Zone de Solidarité Prioritaire, l'action des programmes de coopération vise à accompagner les démarches conduites par les organismes de recherche dédiés au développement, à renforcer les capacités des équipes de recherche du Viêt-Nam. Cette action a pour objectif d'aider les chercheurs et les institutions de recherche au Viêt-Nam à mieux s'insérer dans la communauté scientifique internationale par l'utilisation des systèmes d'information et de communication et des technologies les plus récentes.

L'action de la coopération française est de développer une réflexion théorique sur les évolutions et les mutations de sociétés des pays émergents, afin de relever le défi du développement. Le Ministère des Affaires Etrangères finance des programmes de recherche

sur les thèmes de développement et les effets du mouvement de globalisation. A cet égard, le Ministère porte une attention particulière au champ des sciences humaines et sociales. En effet, les centres français de recherche en sciences humaines et sociales, au Viêt-Nam et dans les pays de la Zone de Solidarité Prioritaire, constituent un outil de production et de coopération unique. La coopération scientifique cherche à accroître l'assise scientifique de ces centres et à renforcer leur rôle en matière de formation. Il faut rajouter que l'action de la coopération scientifique s'inscrit dans la promotion de la pensée et de la culture françaises grâce à l'organisation de forums, expositions scientifiques, de manifestations grand public, de partenariats avec des musées scientifiques.

B. LE SOUTIEN À LA FORMATION DES RESSOURCES HUMAINES DANS LE SECTEUR SCIENTIFIQUE

UN PROGRAMME DE MOBILITÉ AMBITIEUX

L'action de la France au Viêt-Nam est résolument engagée dans le développement des ressources humaines scientifiques, pour un nécessaire rajeunissement des chercheurs au Viêt-Nam (en 2000, la moyenne d'âge des chercheurs était de 52 ans).

Par un ambitieux programme de bourses, auquel le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Viêt-Nam consacre plus de 30% de ses crédits annuels de coopération (1,67M€ en 2003 et 475 boursiers), un accent est porté sur la formation des élites vietnamiennes avec une priorité pour les formations de 3^{ème} cycle (DEA, DESS, Master) et les études doctorales (50 bourses nouvelles chaque année pour soutenir des étudiants vietnamiens souhaitant réaliser des études de Doctorat en alternance entre la France et le Viêt-Nam). La France attache une grande importance à la réalisation d'études doctorales en alternance, afin que les étudiants conservent des liens importants avec leur laboratoire d'origine, effectuant une partie de leurs travaux de recherche au Viêt-Nam, et forment à leur tour d'autres chercheurs vietnamiens au Viêt-Nam une fois leurs études doctorales achevées. En effet, le manque d'enseignants titulaires d'un Doctorat au sein des

universités et des laboratoires de recherche vietnamiens est un frein au développement des ressources humaines scientifiques au Viêt-Nam. Si certains laboratoires des instituts de recherche et des universités vietnamiennes bénéficient aujourd'hui d'un équipement moderne grâce à l'action des coopérations bilatérales et multilatérales (Banque Mondiale, Banque Asiatique de Développement, etc.), mais aussi grâce à des financements vietnamiens croissants, il est indispensable d'investir sur la formation des ressources humaines pour une efficacité optimale des efforts consentis en matière d'équipement des laboratoires, afin de multiplier les actions de formation au Viêt-Nam par le développement d'une élite de formateurs de niveau international.

LE DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES DE FORMATION AU VIËT-NAM

En amont des activités de recherche, l'Ambassade soutient également la formation des ingénieurs au travers du PFIEV (Programme de Formation d'Ingénieurs d'Excellence au Viêt-Nam), soutenu par deux projets du Fonds de Solidarité Prioritaire (FSP) pour un montant total de 4M€. Les ingénieurs formés au Viêt-Nam, grâce à une pédagogie inspirée des formations d'ingénieurs

françaises et avec l'appui des meilleurs Ecoles d'ingénieurs (Ecole Centrale Paris, Ecole Nationale des Ponts et Chaussées, ENSMA de Poitiers, Institut National Polytechnique de Grenoble, INSA Lyon, Groupement des Ecoles de Télécommunications et notamment l'Ecole Nationale Supérieure des Télécommunications de Bretagne, Institut Nationale Polytechnique de Toulouse) et du Lycée Louis Le Grand pour le cycle préparatoire, se destinent principalement à l'industrie vietnamienne, mais certains d'entre eux pourront également œuvrer au développement de la recherche scientifique, tant appliquée que fondamentale, au sein des entreprises et des universités vietnamiennes.

En ce qui concerne la recherche, des Ecoles de formation à la recherche par la recherche, dites « Ecoles de Do-Son » ont été développées dans le cadre du projet FSP Espoir. Ces écoles, basées sur le principe de l'Ecole des Houches, ont consisté à former 50 à 60 chercheurs pendant une période de 10 jours à Do-Son sur un thème donné, renouvelé chaque année. Des experts français sont ainsi venus successivement partager leur expérience dans les domaines de la qualité et du traitement de l'eau, de la corrosion, de la spectroscopie, de la sécurité des digues et barrages, du retraitement des déchets solides, de la chimie des substances à activité biologique ou de l'optoélectronique et des télécommunications optiques.

LE SOUTIEN AUX PROGRAMMES DE FORMATION À L'ÉTRANGER

Le Viêt-Nam œuvre également de manière très active au développement de ses propres

ressources humaines dans le domaine scientifique, en consacrant notamment une part croissante de son budget pour former ses étudiants à l'étranger. Ainsi, le Ministère de l'Education et de la Formation (MEF) vietnamien développe un important programme de bourses depuis 2000 pour que les étudiants vietnamiens puissent réaliser un 3^{ème} cycle universitaire ou des études doctorales à l'étranger. L'Ambassade de France soutient ce programme depuis sa création par un co-financement innovant pour tous les boursiers du gouvernement vietnamien qui choisissent la France comme destination pour réaliser leurs études. Ces étudiants se voient attribuer par l'Ambassade de France, en complément de la bourse du MEF, une bourse de couverture sociale qui leur confère le statut de Boursier du Gouvernement Français (BGF) et permet de bénéficier de la sécurité sociale durant leur séjour en France et d'être exonérés des frais de visa et des droits simples d'inscription à l'université. De plus, l'Ambassade finance une formation linguistique en français au Viêt-Nam, préalablement au départ, pendant un an.

Une convention a été signée entre le MEF et le Cnous pour la gestion des bourses et pour que les boursiers vietnamiens bénéficient du savoir-faire de cet opérateur national en matière d'accueil, de gestion et de suivi des étudiants étrangers en France.

Ces dispositions ont permis d'accompagner les efforts importants du gouvernement vietnamien en matière de formation des étudiants à l'étranger et oeuvrent dans le sens d'un développement rapide des ressources humaines scientifiques au Viêt-Nam.

C. L'APPUI AU DÉVELOPPEMENT DES LABORATOIRES PRIORITAIRES

Parallèlement au développement de ses ressources humaines, le Viêt-Nam s'est doté d'une politique claire pour le développement de l'équipement de ses laboratoires. Par le choix de thématiques prioritaires et la définition de laboratoires-clés, dotés d'un financement conséquent pour moderniser leur équipement, le Viêt-Nam a fait le choix judicieux d'une concentration de ses moyens pour l'émergence de centres de référence dans chacun des domaines prioritaires de recherche.

La France s'efforce d'accompagner et de soutenir cette politique de développement des centres de recherche de référence par un apport d'expertise scientifique et technique pour l'aide à la définition du projet d'équipement de ces laboratoires et par l'accueil en France des chercheurs, jeunes ou plus expérimentés, de ces laboratoires prioritaires.

Ainsi, plusieurs projets de coopération connaissent des avancées significatives. Dans le domaine des biotechnologies et de la biodiversité



animale avec le démarrage en 2004 du projet FSP Biodiva (caractérisation et valorisation de la biodiversité animale domestique et sauvage du Viêt-nam) qui bénéficie de l'expertise des chercheurs du CIRAD, mais également dans le domaine de la chimie et de la catalyse par une aide à la constitution du laboratoire-clé « Technologie de la raffinerie et Pétrochimie » de l'Institut de chimie industrielle à Hanoi, apportée par le CNRS et l'IRC (Institut de Recherche sur la Catalyse) de Lyon.

A Ho Chi Minh Ville, une coopération très active est menée entre le pôle Minatec (CEA/Leti) de Grenoble, l'Université Nationale de Ho Chi Minh Ville (VNUHCMV) et le parc scientifique SHTP (Saigon Hi-Tech Park) dans

le domaine des nanotechnologies pour la constitution d'un laboratoire de référence. Les nanotechnologies, domaine de recherche aux enjeux mondiaux colossaux, tant scientifiques qu'industriels (1000 milliards USD d'ici 2015), constitue une opportunité de première importance pour le développement des nouvelles technologies au Viêt-Nam. Le pôle Minatec de Grenoble, qui bénéficie d'un appui important de la France, par sa vocation à devenir un pôle européen de référence dans le domaine des nanotechnologies, constitue un partenaire de tout premier rang pour le développement de la technologie au Viêt-Nam.

D. LES SECTEURS PRIORITAIRES DE L'ACTION FRANÇAISE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA RECHERCHE

Parallèlement au développement de la coopération franco-vietnamienne pour la création de laboratoires de référence dans les domaines des biotechnologies, de la chimie ou des nanotechnologies, l'Ambassade de France intervient pour le développement des Sciences et Techniques de l'Information et de la Communication (STIC). Par un soutien affirmé aux actions du centre de recherche international MICA (Multimédia, Informations, Communication, Applications) installé au cœur de l'Institut Polytechnique de Hanoi, l'Ambassade souhaite encourager le développement de laboratoires de niveau international au sein des universités vietnamiennes. C'est également en ce sens que le Ministère des Affaires Etrangères français et l'Ambassade souhaitent favoriser l'émergence de centres de recherche à vocation régionale, au sein de l'Asie du Sud-Est et de l'ASEAN, par le développement du programme STIC/Asie dont le but est de favoriser les projets de recherche communs dans le domaine des STIC de plusieurs laboratoires soutenus par la coopération française en Asie. Pour le Viêt-Nam, MICA est appelé à rayonner sur le plan régional et international, afin de favoriser les échanges de chercheurs et de créer de nouvelles opportunités pour la recherche vietnamienne. Une mise en réseau des capacités de recherche au Viêt-Nam

devrait également s'opérer, notamment par le renforcement des liens entre MICA et l'IOIT (Institute of Information Technology) de l'Académie des Sciences et de la Technologie du Viêt-Nam.

Le projet FSP Espoir, qui s'achèvera en 2004, a permis de développer les ressources scientifiques du Viêt-Nam, notamment par la tenue des Ecoles de formation à la recherche par la recherche, dites « Ecoles de Do-Son » et par le soutien apporté à plusieurs programmes de recherche communs. Les réussites de ce projet permettront d'envisager un soutien renforcé à la recherche pour développer la coopération scientifique dans les domaines prioritaires du Viêt-Nam.

Enfin, la France s'attache à soutenir durablement le développement de la recherche en sciences sociales, par le démarrage en 2004 du projet FSP « Appui à la recherche sur les enjeux de la transition économique et sociale au Viêt-Nam » afin de financer des projets de recherche franco-vietnamiens se rattachant à trois axes thématiques : l'essor du secteur privé et de l'économie informelle, la dynamique d'intégration régionale et internationale du Viêt-Nam, les permanences et les transformations contemporaines des structures sociales et des référents identitaires.

III – LES ORGANISMES DE RECHERCHE FRANÇAIS AU VIÊT-NAM

A. LE CENTRE DE COOPÉRATION INTERNATIONALE EN RECHERCHE AGRONOMIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT (CIRAD)



CADRE

Le CIRAD est un organisme scientifique français public spécialisé en agriculture des régions tropicales et subtropicales. Il intervient dans 55 pays. Au Viêt-Nam 18 chercheurs expatriés du CIRAD, dont 3 volontaires internationaux (47 chercheurs dans la région), sont en poste dans des structures nationales de recherche, opérant dans le cadre de la mise en place de pôles de compétences en partenariat (PCP) et d'un dispositif régional fédérant SNRA, Universités et institutions françaises, étrangères et internationales de recherche conformément au contrat d'objectifs entre l'Etat français et le CIRAD. Le CIRAD répond à des enjeux globaux particulièrement importants pour le Viêt-Nam et l'Asie du sud-est en général : développement durable et environnement, gestion et préservation de la biodiversité animale et végétale, intensification raisonnée des systèmes d'élevage, liens entre agriculture et marchés pour l'alimentation des villes, développement de filières agricoles de qualité.

Un accord cadre a été signé en mai 2000 entre le CIRAD et le Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural (MARD), qui définit l'ossature du partenariat scientifique et technique du CIRAD avec le Viêt-Nam en recherches agronomiques appliquées au développement : formation à la recherche par la recherche, formations diplômantes, réseaux d'excellence et pôles de compétences en partenariat, expertises et formation d'experts

nationaux, ouverture à l'espace européen de la recherche, ouverture à l'espace régional de la recherche. Le directeur régional du CIRAD pour l'Asie du sud-est continental, basé à Hanoi, apporte un appui aux programmes et aux départements du CIRAD pour identifier la demande des partenaires et bâtir la stratégie de coopération du CIRAD.

OBJECTIFS

Par ses activités au Viêt-Nam et dans la région, le CIRAD met en pratique ses décisions stratégiques et géopolitiques pour appuyer la politique de coopération scientifique et technique française en recherche agronomique pour le développement :

- * en développement durable et environnement par des approches agroécologiques destinées aux plus pauvres, par des programmes de recherches sur la biodiversité et le maintien d'une agriculture périurbaine comme espace de qualité (alimentaire et sociale),
- * en favorisant le développement d'activités économiques valorisant la biodiversité animale et végétale sans la détruire (poisson chat et autres espèces endémiques, agrumes),
- * en étudiant des systèmes d'intensification des productions animales répondant aux besoins d'une agriculture familiale rempart contre l'exode rural et d'une population en croissance et tenant compte du manque d'espace disponible,
- * en étudiant les liens entre l'agriculture et les marchés ainsi que l'évolution du



comportement des consommateurs pour piloter la production et les marchés vers de nouveaux besoins et enjeux afin d'alimenter les villes en produits frais et de qualité,

* en travaillant sur le développement de filières agricoles de qualité et sur les critères environnementaux d'élaboration de la qualité

(riz, café, légumes, fruits) et de traçabilité des produits (poissons),

* en favorisant le transfert technologique et le développement de méthodes et de savoir-faire, par le biais de réseaux régionaux et de Pôles de Compétences en partenariat.

Ressources humaines et partenaires

Domaines	Thèmes	Disciplines concernées	Partenaires	Chercheurs Cirad/ Département Cirad
Pôle PRISE de recherche sur l'intensification des systèmes d'élevage	Intensification raisonnée des productions laitière, porcine et aquacole Valorisation de la biodiversité animale Formation	Zootchnie, Génétique, écopathologie, qualité des produits Reproduction Alimentation Pathologie Qualité/Traçabilité Ecologie	NIAH, NIVR, VASI, Univ. Can Tho, Univ. HCM, Univ. Hanoi, Agifish, Ledun	JC Maillard - Emtv M Bolard - Emtv P Salgado - Emtv Y Villagi - Emtv V Porphyre - Emtv P Cacot - Emtv M Pedrono - Emtv AL Huilery - V I
Pôle SAM Systèmes agroécologiques de Montagnes	Gestion agroécologique des sols, Gestion de l'innovation Formation	Semis direct sous Couverture Végétale Association agriculture/élevage Modélisation des exploitations	VASI, Universités IRD, GRET, IRRI, ICRAF	A Chabanne - Ca F Affholder - Ca C Martin - VI G Da - VI
SUSPER Développement durable de l'agriculture périurbaine	Relations mégapole - agriculture Formation	Agronomie Zootchnie Economie	AVRDC, RIFAV, VASI, NIN, UAF, ACIAR	Ly Boun-Tieng / Fhlor - <i>Productions horticoles</i>
Lutte contre le Huanglongbing et arboriculture fruitière	Productions fruitières et maladie des agrumes Formation	Agronomie Génétique Biologie cellulaire Entomologie	SOFRI Aciair, INPP, AGI, VASI, INRA	P. Cao Van / Fhlor F. Gatineau / Fhlor - <i>Arboriculture fruitière</i>
Riz de qualité et terroirs	Critères environnementaux d'élaboration de la qualité des grains et gestion de la qualité	Agronomie Ecophysiologie Génétique	CLRRI VASI	F. Gay - Ca
PCP MALICA Liens agriculture - marchés et approvisionnement des villes	Gestion et coordinations de l'approvisionnement alimentaire des villes Formation	Economie des filières, analyse institutionnelle, sociologie	RIFAV, VASI, IOS, ICARD PCP MALICA Univ Agri Hanoi	P Moustier - Fhlor M Figui - Amis

Chercheurs en poste en Asie



CIRAD

Directeur régional : Dr Gilles MANDRET

Direction Régionale Asie du Sud-Est

19 Han Thuyen, 4^{ème} étage

Hanoi – VIËT-NAM

Tél : (84-4) 972 06 25

Fax : (84-4) 972 06 24

Mél : ciradvn@hn.vnn.vn ou cirad@fpt.vn

Site web : www.cirad.fr

B. L'INSTITUT DE RECHERCHE POUR LE DÉVELOPPEMENT (IRD)

L'Institut de Recherche pour le Développement a pour mission de développer des projets scientifiques centrés sur les relations entre l'Homme et son environnement dans la zone intertropicale, dans la perspective d'un développement durable de ces régions. Il constitue un établissement public à caractère scientifique et technologique, placé sous la tutelle des ministres chargés de la Recherche et de la Coopération. Depuis plus de cinquante ans, l'IRD conduit des recherches sur les milieux intertropicaux qui sont devenues des références internationales. Il mène des recherches en Afrique, Asie, dans l'Océan Indien, l'Amérique Latine et dans le Pacifique. Outre le siège situé à Paris, il dispose de 34 centres et représentations dans le monde dont 23 implantations dans les pays de la zone intertropicale, 5 implantations en métropole (Paris, Bondy, Montpellier, Brest et Orléans) et 5 dans les Dom-Tom (Guyane, Nouvelle-Calédonie, Polynésie française, Martinique et La Réunion).

LES CHAMPS DE RECHERCHE



Les champs de recherche de l'IRD s'organisent autour des thèmes suivants : la croûte terrestre, évolutions et risques naturels ; environnements continentaux, côtiers et marins ; les climats, variabilité et impact ; l'eau, ressources et gestion durable ; biodiversité agricole et microbienne ; écologie aquatique et halieutique ; écosystèmes et ressources terrestres ; dynamiques urbaines ; l'Homme dans son environnement ; politiques de développement et mondialisation ; interactions sociétés et santé ; grandes endémies.

C'est à partir des années 1990 que l'IRD a multiplié ses contacts tous domaines confondus avec le Viêt-Nam. Les programmes abordés

depuis 1993 sont focalisés sur les changements consécutifs à la politique d'ouverture économique engagée par le pays depuis 1986 (Doi Moi). Ils peuvent se décliner sur le thème : la période de transition et ses conséquences économiques, sociales, sur la santé et la gestion des ressources et de l'environnement.

LES PROJETS DE RECHERCHE



Les projets de recherche développés actuellement au Viêt-Nam concernent plusieurs Unités de Recherches (UR) des trois départements scientifiques. Des programmes sont développés :

- * dans le domaine des sciences sociales : ressources humaines, effets sociaux de la politique de développement, mobilité urbaine;
- * dans le domaine de la gestion de l'environnement : base de données géographiques pour une meilleure gestion des terres et de l'environnement (dégradation des Hautes Terres soumises à l'intensification des cultures et aux migrations organisées), gestion de l'espace rural dans le contexte de la dé-collectivisation de l'agriculture et d'une forte croissance démographique;
- * dans le domaine de la santé : carences nutritionnelles (intégré dans le Plan National d'Action pour la Nutrition),
- * politiques de santé en période de transition.

Certains projets bénéficient de chercheurs IRD affectés plus ou moins longuement au Viêt-Nam auprès des instituts partenaires vietnamiens. D'autres projets sont menés en coopération avec des partenaires vietnamiens sous forme de missions des chercheurs IRD responsables. L'IRD dispose de quatre chercheurs résidents.



PROJETS DE RECHERCHE POUR LESQUELS DES CHERCHEURS IRD SONT AFFECTÉS AU VIÊT-NAM

- * UR106, Nutrition, Alimentation, Sociétés : Stratégies de lutte contre les carences en micro nutriments notamment la carence en fer ; Alimentation de complément du nourrisson et du jeune enfant ; Stratégies d'information nutritionnelle et d'évolution des situations alimentaires et nutritionnelles
- * UR049, Érosion et Changement d'Usage des sols : Érosion et changement rapide d'utilisation des terres en zone de collines dans le Nord du Viêt-nam.
- * UR091, Santé de la reproduction; fécondité et développement : Dynamique de l'infection à VIH dans le delta du fleuve rouge.
- * UR044, L'homme dans son environnement- Politique d'ouverture, dynamiques démographiques et différenciations socio-spatiales dans un espace très peuplé : le delta du Fleuve rouge à l'heure du Renouveau.
- * UR022, Biodiversité agricole et microbienne- Santé - Vecteurs du paludisme : Résistance aux insecticides chez les vecteurs du paludisme et cartographie de la distribution des anophèles en Asie du Sud-Est.

PROJETS DE RECHERCHE MENÉS AVEC DES CHERCHEURS IRD EN MISSION

- * UR013, Mobilités et recompositions urbaines : les mobilités intra-urbaines à Ho Chi Minh Ville et à Hanoi ;
- * UR105, Savoirs et Développement : travail, emploi et ressources humaines au Viêt-Nam ;
- * UR104, Déformation de la lithosphère continentale en zones de convergences et transferts de matière : projet RUBIS sur le décrochement crustal tertiaire du fleuve rouge et son rôle métallogénique dans la genèse des gisements de rubis du Nord Viêt-Nam ;
- * UMR REGARDS : transitions nationales, gouvernance urbaine, gestion d'eau potable (Maroc et Viêt-Nam) ;
- * UR003 Travail et mondialisation.

D'autres projets de recherche impliquant de nouvelles UR de l'IRD sont en cours de discussion ou de montage.



LES PRINCIPAUX PARTENAIRES VIETNAMIENS

Les principaux partenaires vietnamiens de l'IRD sont le NIN (MOH), NISF (MARD), Population Center, National University of Economy (MOE), VASI (MARD), CNST, Institute of Geology, IG (CNST), Institute of Economic Research (IER), Université de Génie Civil de Hanoi et Centre National des Métiers de l'Eau, NIMPE. En plus des partenaires vietnamiens, les programmes se déroulent en collaboration avec des partenaires internationaux (universités et laboratoires de pays du Nord), des organisations internationales (UNICEF, OMS, IRRI, IWMI...), des organisations non gouvernementales et des instituts de recherche français et européens.



**Institut de recherche
pour le développement**

Représentation IRD

19 Han Thuyen
Hanoi – Viêt-Nam

Représentant : M. J. BERGER

Tél : (84-4) 972 06 29

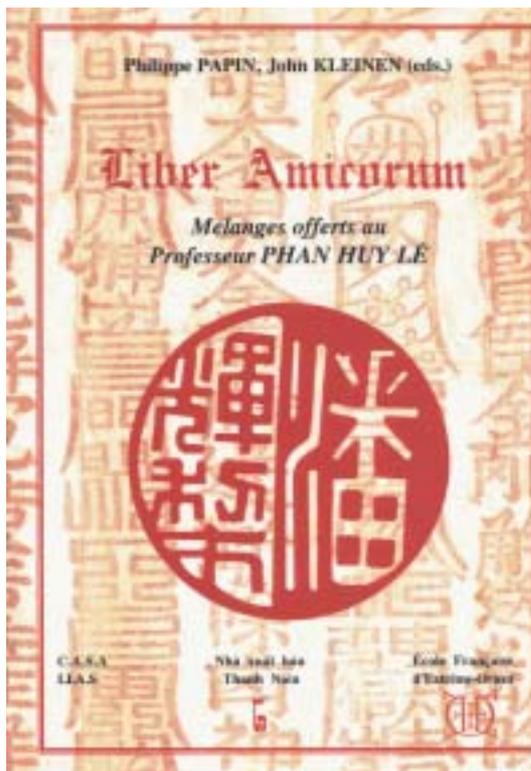
Fax : (84-4) 912 06 30

Mél : j.berger@fpt.vn ou repird@fpt.vn

Site web : www.ird.fr

C. L'ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME ORIENT (EFEO)

L'École Française d'Extrême Orient a été créée à Hanoi le 20 janvier 1900, elle devait poursuivre les travaux de la Mission archéologique permanente d'Indochine créée deux années auparavant. Ancré au Viêt-Nam, cet organisme de recherche dédié aux recherches asiatiques avait pour rôle de recueillir, d'inventorier et d'analyser les éléments des cultures du continent asiatique. Institution savante, née sous le patronage de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, elle avait l'ambition d'étendre les connaissances sur l'Asie en dehors du cabinet des orientalistes occidentaux qui, jusqu'alors, avaient limité leurs investigations à l'étude des textes les plus classiques, comme détachés des réalités concrètes. Il fallait désormais s'impliquer dans la vie courante des populations, travailler en collaboration avec les dépositaires du savoir sur place, élaborer et appliquer des méthodes de terrain au service d'une certaine idée de l'érudition.



Au fil du temps, elle se décline en diverses institutions qui perdurent aujourd'hui encore : le musée destiné à abriter les collections de l'École, bâti en 1926 et un temps nommé Musée Finot du nom du premier directeur de l'EFEO, est désormais le Musée d'Histoire du Viêt-Nam. De

même, la vaste bibliothèque de l'École vit désormais une seconde existence en tant qu'Institut d'information de l'Académie des Sciences Sociales du Viêt-Nam.

En 1957, l'École doit quitter Hanoi, le départ de l'École pour Paris ne se fit pas dans la précipitation mais, à l'inverse, donna lieu au transfert dans le plus grand ordre de l'ensemble des bâtiments, musées et collections dont l'École était dépositaire aux autorités de la République Démocratique du Viêt-Nam. Elle laisse au jeune gouvernement vietnamien la majorité de ses fonds documentaires et de bibliothèque. Cela explique qu'aujourd'hui, toujours vivantes et soigneusement entretenues, les collections jadis recueillies par l'EFEO, depuis augmentées et complétées par les travaux récents, contribuent encore à entretenir le feu des études vietnamiennes.

Elle est revenue s'installer, sous forme d'un petit centre de recherche en 1993 et dès lors sa mission se résume à des activités de recherche, de coopération et de publication dans les domaines de l'histoire, de l'ethnologie, de l'archéologie et de l'épigraphie. Elle dispose de locaux et d'une bibliothèque accessible aux chercheurs. Depuis plusieurs années, le centre de Hanoi devient de plus en plus un pôle de recherche et de rencontres pour les chercheurs étrangers travaillant au Viêt-Nam ou sur le Viêt-Nam. A l'heure actuelle il est le seul institut étranger de ce type installé à demeure au Viêt-Nam. L'École a tissé une coopération avec trois grandes structures vietnamiennes : le CNSSH, l'Université et Association des Historiens et les Archives Nationales. L'un des buts actuels est d'étendre le réseau de partenariats et de renforcer les amitiés locales.

Centre de ralliement des chercheurs français travaillant sur le Viêt-Nam, lieu d'échange avec leurs collègues vietnamiens, l'utilité d'une implantation durable s'est affirmée depuis quelques années, augurant ainsi favorablement du siècle à venir. Les programmes bilatéraux de recherche sur l'étude des stèles du Nord du Viêt-Nam, sur l'organisation villageoise tout comme les conférences sont autant d'occasions d'échanger points de vue et méthodes qui donnent lieu à des publications bilingues.



Les activités de recherche de ses membres se divisent à part égale entre des recherches spécifiques (histoire de Hanoi pour Philippe Papin, histoire des migrations pour Andrew Hardy, histoire des marches montagnardes pour Philippe Le Failler) et la collaboration à des programmes multidisciplinaires plus vastes (étude des villages, histoire des contacts inter-ethniques). Ceux-ci ont pour but d'associer les instituts de recherche vietnamiens aux activités de l'EFEO et d'intégrer les chercheurs, français bien entendu mais aussi de tous horizons et de toutes nationalités, dans le cadre de programmes thématiques quadriennaux. Le programme quadriennal de 2000-2003 porte sur « *Les marches du royaume du Dai-Viêt, 1400-1850 – Contacts et mécanismes de transformation des sociétés et de l'espace* » et il est en cours d'achèvement. Le programme quadriennal de 2004-2007 s'intitulera « *Le phénomène migratoire au Viêt-Nam dans son contexte régional : histoire et anthropologie du versant oriental de la péninsule sud-est asiatique, du XV^e au XX^e siècle* ».

L'accueil et la formation des chercheurs français sont donc assurés au centre de Hanoi, tout comme sont mis à leur service les contacts avec les institutions vietnamiennes partenaires dont

l'École bénéficie. D'autre part, la valorisation et la formation des chercheurs, français et Vietnamiens, s'opèrent sur la base d'un apprentissage mutuel, seul garant de résultats probants. De la confiance ainsi établie depuis maintenant presque dix ans est né un partenariat solide qui renforce et renouvelle l'expertise française dans le domaine des recherches sur le Viêt-Nam.

La mise en valeur des travaux s'opère par le biais de colloques et de séminaires mais aussi, et surtout, de publications. L'activité d'édition du centre de Hanoi est donc fort importante. Parmi les ouvrages publiés, environ quatre par an, on peut distinguer quatre grands types : les résultats des grands programmes de coopération ; l'édition de textes originaux traduits et annotés ; la publication de monographies tant en vietnamien qu'en français, sur les domaines d'excellence de l'École ; l'édition d'outils bibliographiques et géographiques. La liste ne serait pas exhaustive si l'on omettait la publication sur CD ROM des grands corpus des Annales historiques vietnamiennes en cours de réalisation, à l'instar de la publication intégrale du Bulletin des Amis du Vieux Hue réalisée il y a quelques années.



École Française d'Extrême-Orient

5A, rue Ha Hoi, Hanoi

Tél : (84-4) 8 22 06 23

Fax : (84-4) 8 22 06 25

Mél : efeovn@efeo.org.vn

D. LE CENTRE NATIONAL DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)

L'action du CNRS se développe au travers de l'accord de coopération signé en 1983 avec le CNRS-VN, devenu depuis l'ASTV (Académie des Sciences et des Technologies du Viêt-Nam). L'ASTV couvre un champ qui va des sciences nucléaires à la géographie physique. Dans le domaine des sciences de l'homme et de la société, un accord-cadre a été conclu entre le Centre National des Sciences Sociales et Humaines (CNSSH) du Viêt-Nam, devenue aujourd'hui l'Académie des Sciences Sociales du Viêt-Nam (ASSV) et le Département des sciences de l'homme du CNRS en juillet 1989, puis élevé au niveau de la Direction du CNRS en 2001.

Dans le cadre de la convention d'échanges liée à l'accord CNRS-ASTV, une vingtaine de projets sont retenus chaque année, représentant une vingtaine de missions et près de cent mois d'accueil de chercheurs vietnamiens en France. Les coopérations scientifiques entre le CNRS et l'ASTV sont nombreuses et ont été mises en évidence lors de la Journée « Coopération avec le Viêt-Nam », organisée à Paris en septembre 1995 avec les principaux intervenants CNRS au Viêt-Nam. Des recommandations ont été formulées à l'issue de cette Journée soulignant en particulier l'importance de la formation par la recherche initiée par le CNRS au Viêt-Nam et la nécessité de préserver cet effort et de le développer. Dans le prolongement de cette Journée, le Conseil de politique internationale du CNRS a mené, lors d'une de ses séances, en février 1996, une réflexion sur ce pays, insistant sur la phase de « capacity building » d'un certain nombre de laboratoires qui devrait déboucher sur la création de points d'ancrage forts, du type laboratoires mixtes.

Le CNRS décidait alors d'orienter sa politique en visant un recentrage de son action sur un certain nombre de projets structurants. C'est dans cette perspective que le CNRS, en collaboration avec l'IRD (l'ex ORSTOM) et le soutien de l'Ambassade de France à Hanoi, a organisé, en septembre 1997, avec ses deux principaux partenaires vietnamiens, l'ASTV et l'ASSV, un colloque largement ouvert aux deux communautés scientifiques, sur le thème « la Science en

coopération pour le développement durable ». Organisé autour de 7 ateliers dont les thèmes avaient été définis en concertation avec nos partenaires vietnamiens, le colloque avait pour but de donner une nouvelle impulsion à la coopération scientifique entre les deux pays. Du foisonnement des ateliers, seul un nombre limité de projets a été retenu pour tenir compte des priorités et de l'existence des équipes vietnamiennes et françaises intéressées. Tous ces projets ont été soutenus soit sous la forme de PICS (programmes Internationaux de Coopération Scientifique), soit de Conventions d'échanges. Les PICS sont des coopérations d'envergure, qui sont soutenus par les Directions scientifiques et par le Ministère français des Affaires Etrangères. Ils présentent des thèmes d'intérêt majeur pour le Viêt-Nam et correspondent à des points d'excellence pour les laboratoires français. Ils sont souvent issus des Conventions d'échanges, dont le but est de favoriser des coopérations nouvelles et prometteuses. Tous ces projets sont accompagnés d'une politique conséquente de formation par et pour la recherche à mener dans le cadre de l'Ecole franco-vietnamienne de Do Son (près de Haiphong, à 120 km de Hanoi), en s'inspirant des critères et des méthodes mis en oeuvre à l'Ecole de Physique des Houches. L'Ecole constitue un cadre permanent de formation à et par la recherche où sont donnés des enseignements de haut niveau dans le domaine des sciences exactes et de la technologie. C'est à partir des concertations entre chercheurs et enseignant français, et partenaires vietnamiens que sont nés des projets pluridisciplinaires de recherche intéressant les deux pays. Les thématiques ont été sélectionnées par un comité de pilotage mixte franco-vietnamien en fonction de leur actualité scientifique et aussi de leur importance pour le développement du Viêt-Nam. C'est ainsi que le thème retenu pour la première Ecole qui a eu lieu en mars 1999 fut celui de l'Eau avec implication d'industriels spécialisés. La deuxième École consacrée à la « Protection contre la corrosion » a eu lieu en novembre 1999. La troisième, en mars 2000, a eu pour thème « Spectroscopie appliquée ». La quatrième, en avril 2001, avait pour sujet « Mécanique des



Milieux poreux, protection des Dignes et Barrages », la cinquième, en septembre 2002, concernait la « Gestion et traitement des déchets solides » et la sixième, en octobre 2003, a porté sur « les Substances naturelles à activités biologiques ».

Les deux premières Ecoles ont donné naissance à deux projets de recherche soutenus par le FSP du ministère des Affaires Etrangères et l'Ambassade de France à Hanoi dans le cadre du FSP ESPOIR.

Enfin, nous devons aussi signaler des actions remarquables, réalisées pour répondre à des besoins scientifiques, industriels et économiques. Citons la création du Centre de Service d'Analyse et d'Expérimentation à Ho Chi Minh-Ville, réalisé avec le Comité Populaire de la Ville en 1983, qui est maintenant jumelé avec le Service Central d'Analyse de Solaize ; l'aide à la réalisation au sein de l'ASTV, des Laboratoires de Corrosion avec la participation de l'Université de Paris 6 ; de celui des Substances Naturelles avec le Laboratoire de Chimie des Substances Naturelles de Gif-sur-

Yvette, et de Spectroscopie avec l'Ecole Centrale de Paris. De même, le projet de construction du Laboratoire de Pétrochimie de l'ICI à Hanoi avec l'aide du Laboratoire de Catalyse de Lyon est en cours de réalisation.

Toutes ces actions d'envergure ont pour but d'aider le Viêt-Nam à développer ses compétences scientifiques et techniques dans des domaines prioritaires pour le développement du pays. En octobre 2003, un Colloque commémorant les 20 ans de la Coopération entre le CNRS et l'ASTV et réunissant des personnalités des deux organismes et des acteurs de la coopération a permis de faire le point de la coopération et d'orienter ainsi les actions prioritaires à venir.

Le programme de coopération scientifique que le CNRS se propose de poursuivre et de développer avec le Viêt-Nam est ambitieux. Il est réalisé en concertation étroite avec l'Ambassade et le MAE français qui lui apportent régulièrement un soutien financier.



Représentant du CNRS au Viêt-Nam

Pr Nguyen Quy Dao

Tél : + 33(0) 1 41 13 11 05

Fax : + 33(0) 1 41 13 15 02

Mél : ngdao@spms.ecp.fr

ngdao@fpt.vn

E. LE COMMISSARIAT À L'ÉNERGIE ATOMIQUE (CEA)

Le Commissariat à l'Énergie Atomique est une institution de recherche, de développement et de l'innovation en matière d'énergie, de défense, de technologies de l'information ainsi que de santé. Depuis sa création en 1945, il mène des programmes de recherche en électro nucléaire, dissuasion nucléaire, micro et nanotechnologies, astrophysique, imagerie médicale, toxicologie ou biotechnologies. La culture croisée d'ingénieurs-chercheurs et la disposition d'outils performants permettent une recherche fondamentale de haut niveau. Le CEA est reconnu comme un expert dans ses domaines de compétences et un moteur de l'innovation grâce à son implication dans le tissu industriel, économique et ses réseaux universitaires.

Au Viêt-Nam, les actions du CEA se concentrent sur les programmes de recherche nucléaire afin de développer les technologies les plus innovantes pour l'industrie, dans trois secteurs : les technologies de l'information, les matériaux et les technologies pour la santé.

LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION : L'EXEMPLE DU LETI-MINATEC ET DES NANOTECHNOLOGIES

Le Viêt-Nam présente à plusieurs titres des attraits spécifiques dans le cadre de la mise en place d'une action de développement international du LETI-MINATEC. La recherche vietnamienne dans le domaine des NTIC peut-être considérée comme embryonnaire du point de vue des équipements, mais elle est plus développée si l'on considère les compétences. De nombreux chercheurs ont été formés en Europe et plus spécifiquement en France, en Asie ou aux États-Unis et ces chercheurs entretiennent des relations très suivies avec les laboratoires de ces pays afin d'utiliser leurs moyens technologiques. Citons par exemple une pointe AFM constituée d'un nanotube de carbone réalisée en partie dans un laboratoire asiatique (Taiwan) et caractérisée dans un laboratoire de l'ASTV. Cette capacité à travailler de manière délocalisée a permis aux chercheurs vietnamiens d'être parfaitement au fait de l'actualité de la recherche internationale et de travailler sur des sujets pertinents dans le cadre de laboratoires au meilleur niveau.

Concernant le domaine des NTIC, une coopération spécifique et à long terme est établie avec l'Institut National Polytechnique de Grenoble (INPG) qui a installé le laboratoire MICA dans le cadre de l'Institut Polytechnique de Hanoi.

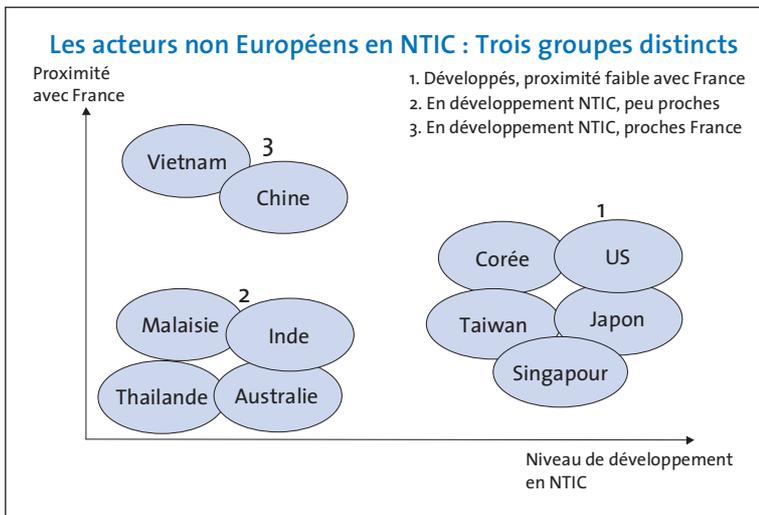
L'industrie vietnamienne est encore très traditionnelle et tournée vers l'agriculture. Les préoccupations de type NTIC ne sont donc pas la première priorité, mais le gouvernement vietnamien tient à se positionner d'ores et déjà sur les nanotechnologies qui amèneront la révolution industrielle du 21^{ème} siècle. Dans ce domaine clé, les collaborations menées par le Viêt-Nam sont encore limitées.

Il y a donc une opportunité unique pour la France d'aider le Viêt-Nam à mettre en place ses structures de recherche et développement dans ce domaine. Ces structures de recherche seront, comme souvent dans le domaine de la haute-technologie, fortement liées au développement de l'industrie.

Il n'est pas interdit de penser que l'exemple de Taiwan, de la Corée ou de Singapour pourrait être suivi dans le futur par le Viêt-Nam qui se positionnerait comme un des dragons des nanotechnologies dans les 10 à 20 ans.

L'intérêt stratégique du LETI-MINATEC dans l'établissement de relations pérennes avec les organismes de recherche vietnamiens trouve donc sa source dans :

- * Le besoin d'élargir la base de partenariat avec des laboratoires internationaux ;
- * La capacité d'attirer des chercheurs, étudiants en thèse ou post-doctorat qui privilégieront le rapatriement des connaissances au Viêt-Nam et non dans un pays plus directement concurrent ;
- * La possibilité d'établir des contacts privilégiés avec de futurs clients potentiels, pour le LETI-MINATEC ou de manière plus large dans un cadre national



Le graphe ci-contre montre combien le positionnement du Viêt-Nam est unique et donc à quel point il doit s'inscrire dans la politique de développement à l'international du LETI-MINATEC

PRIORITÉ AU TRANSFERT DE TECHNOLOGIE ET AU PARTENARIAT

Pour l'ensemble des activités, la priorité est de privilégier les transferts vers le monde industriel. Ainsi, le CEA est engagé dans de nombreux partenariats avec des entreprises françaises, européennes et internationales. Pour le développement de nouvelles technologies. Au Viêt-Nam, il coopère avec VAEC, IPH, VNUH, HUT, PFIEV, MICA, INPG, MOST.

La mise en place d'une politique de valorisation de la recherche n'est pas encore une des préoccupations du Viêt-Nam, mais l'expérience du LETI à travers le processus de création de start-up ou les nombreux transferts à l'industrie pourrait être utilement transmise aux autorités compétentes vietnamiennes, cet accompagnement permettant par là-même d'être informés de leurs projets dès la phase la plus initiale.

LA RECHERCHE NUCLÉAIRE EN MATÉRIAUX

Le CEA a développé une expertise reconnue dans le domaine des matériaux et des procédés innovants selon deux approches :

- La solution des besoins à court terme vers l'industrie, avec pour objectif d'améliorer des processus de fabrication et de mise en forme des matériaux, le choix de leur structure ainsi que de leurs propriétés. Les études portent sur la mise au point de procédés nouveaux

- d'assemblages résistants, tel que le soudage laser ou la réalisation de structures plus légères destinées au secteur des transports ;
- L'identification de recherches en amont à fort potentiel telles que les nanomatériaux qui reposent sur le développement d'approches multi-échelles de simulation.

LA FORMATION : L'EXEMPLE DE LA COOPÉRATION AVEC LE VAEC ET LE PROGRAMME D'APPLICATION PACIFIQUE DE L'ÉNERGIE NUCLÉAIRE AU VIËT-NAM

Le CEA développe avec la commission nationale pour l'énergie atomique du Viêt-Nam (VAEC) depuis 1994, une coopération dans le domaine de la recherche et du développement des applications pacifiques de l'énergie nucléaire. La signature de cet accord de coopération date du 13 décembre 1996 à Paris, il a été renouvelé en mars 2002.

Aujourd'hui le chantier de l'énergie constitue l'un des défis majeurs pour le Viêt-Nam. La Banque Mondiale estime que pour maintenir une croissance de 6 à 8 % dans les cinq années à venir, la production d'énergie devra augmenter de 10 à 14 % par an. D'ici 2020, le gouvernement vietnamien estime investir 19,1 Milliards de dollars dans le secteur de l'énergie. A terme, les autorités vietnamiennes souhaitent développer le nucléaire, elles ont mis en route un programme destiné à doter le pays d'une centrale nucléaire d'ici 2020, capable de générer 1200-4000 MW. L'énergie atomique devrait permettre plus

d'indépendance énergétique du pays qui importe actuellement une partie importante de l'électricité du Laos. Un comité interministériel sur l'énergie atomique a été créé le 5 mars 2002 et une étude de faisabilité est en cours, elle sera soumise pour considération à l'Assemblée Nationale en 2004.

La formation est d'un bon niveau notamment dans les domaines de sciences de l'ingénieur avec des actions à long terme menées entre la France et le Viêt-Nam. Le CEA organise des stages de formation au Viêt-Nam pour les ingénieurs vietnamiens, il leur ouvre l'accès aux formations d'ingénierie nucléaire en France afin de permettre l'acquisition de compétences nécessaires au développement d'un programme d'application pacifique de l'énergie nucléaire au Viêt-Nam. Il met à la disposition du VAEC les outils numériques nécessaires à l'analyse d'un projet de

réacteur nucléaire de puissance, dans le domaine de la mécanique des structures, de la thermohydraulique, de la neutronique, tant pour l'exploitation que pour la sûreté du réacteur de Dalat (installé en 1963 par les américains). Il soutient également le VAEC en fournissant une évaluation technico-économique pour permettre de fixer les choix du Viêt-Nam entre les différents types de réacteurs et les différentes filières possibles de cycle du combustible. Le CEA soutient le VAEC dans l'exploitation sûre du réacteur de Dalat, dans son programme d'information du public sur l'énergie nucléaire et l'analyse de l'opinion publique.

L'objectif final de la coopération entre le CEA et le VAEC est de développer des compétences nécessaires pour décider et conduire le programme d'équipement électronucléaire du pays.



M. Denis ACKER

Directeur-adjoint des affaires internationales du CEA

CEA, Centre de Sarclay, DEN/DSNI, Bât 121
91 191 GIF SUR YVETTE

Tél : (33) (0)1 69 08 54 79

Mél : denis.acker@cea.fr

M. Marc PONCHET

Chargé de mission à la Direction des relations internationales du CEA

CEA/DRI, 31 rue de la Fédération
75 752 PARIS cedex 15

Tél : (33) (0)1 69 08 40 11

Mél : Marc.ponchet@cea.fr

Dr Jean-Charles GUIBERT

*Directeur du Marketing stratégique
MINATEC - CEA - LETI*

CEA Grenoble, 17 rue des Martyrs
F-38054 Grenoble Cedex 9

Tél : +33 (0)4 38 78 35 81

Mél : jcguibert@cea.fr



F. LE COMITÉ POUR LA COOPÉRATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE AU VIÊT-NAM (CCSTVN)

ORGANISATION

Le Comité pour la Coopération Scientifique et Technique avec le Viêt-Nam (CCSTVN) est une association de loi 1901, déclarée en 1976, elle a pour but de développer la coopération scientifique entre le Viêt-Nam et la France, dans l'enseignement supérieur, la recherche scientifique, la formation technique, les études et recherches pour le développement.

Fonctionnant entièrement sur le mode du bénévolat, le CCSTVN rassemble des scientifiques, enseignants, ingénieurs, et techniciens de diverses spécialités. Il dispose d'un réseau de correspondants et est organisé en groupes de travail par domaines. Le plus souvent le groupe agit dans le cadre d'organismes officiels ou d'ONG, mais dans certains secteurs le CCSTVN assume l'ensemble des tâches d'un programme.

INTERVENTIONS

Dès 1976, le comité a joué un rôle important dans la mise en place de la coopération officielle qui disposait alors de très faibles moyens. Il a favorisé des opérations de taille modeste mais bien ciblées, entre des partenaires clairement identifiés, sur des programmes pluriannuels, assurant des formations de divers niveaux, pour la recherche et pour la maîtrise des techniques.

Le CCSTVN a contribué à la préparation de commissions mixtes et de voyages officiels à divers niveaux. Il collabore le plus souvent avec le Ministère des Affaires Étrangères (MAE), notamment il a aidé à l'organisation du colloque de 1989 à Hanoi sur les "12 ans de coopération, bilan et perspectives". Il a été à l'origine d'une mission commune du MAE et du Ministère de la Recherche et de la Technologie en 1994 pour étudier la situation de "l'Enseignement Supérieur et de la Recherche au Viêt-Nam". Il a été également associé à l'élaboration de plusieurs accords inter-universitaires ; entre le CNRS et l'Institut des Sciences du Viêt-Nam (devenu le CNST) ainsi qu'avec le CNSH. Il a initié ou participé à de nombreuses opérations menées par les Grandes Écoles, l'Institut Pasteur, l'ORSTOM, l'INRA, etc... Il a participé aux réflexions

sur des formations à divers niveaux, tout en assurant de nombreuses sessions de formation. Le CCSTVN a été engagé dans la relance de la coopération pilotée par le CNRS lors d'un important colloque à Hanoi en 1997, au cours duquel il fut décidé de lancer des sessions de formation, les "écoles de Do Son", s'inspirant des écoles françaises des Houches.

PARTENAIRES

Depuis 1977 de nombreuses coopérations ont ainsi été menées à bien et un grand nombre de cadres vietnamiens ont été formés en France et au Viêt-Nam. Certains d'entre eux, parfaitement francophones, ont maintenant des postes de responsabilité ce qui facilite les relations et un suivi efficace des travaux scientifiques, techniques et de formations.

Le CCSTVN agit toujours en liaison avec les Ministères, les Ambassades, et les organismes chargés de coopération. Il s'efforce de maintenir les objectifs de coopération pour le développement tout en s'adaptant aux évolutions économiques et politiques. Grâce à sa mémoire de la coopération, à sa connaissance du terrain et des hommes, il peut soutenir les coopérations officielles et faire le lien entre les institutions et les acteurs de la coopération, entre les décisions et les réalisations sur le terrain.

Le CCSTVN n'intervient pas dans tous les domaines, mais il est ouvert à toute nouvelle contribution au bénéfice de la coopération.

CCSTVN

Présidente : Mme Annick SUZOR-WEINER
Secrétaire Général : M. Alain TEISSONNIERE

103, rue Olivier de Serres
75 015 PARIS
Mél : at.ccstvn@wanadoo.fr

G. LES ORGANISMES DANS LES DOMAINES DE LA SANTÉ : L'ANRS ET L'INSTITUT PASTEUR

► L'AGENCE NATIONALE DE RECHERCHES SUR LE SIDA ET L'HÉPATITE B (ANRS)



Détection de la charge virale VIH par la technique de PCR temps réel.

L'ANRS consacre plus de 20% de son budget à des programmes de recherche dans les pays en développement. Elle intervient ainsi en Afrique, Asie du Sud-Est et Amérique latine dans des domaines variés et dont la coordination se fait par la création de sites de recherche. La finalité de ces recherches est d'obtenir des résultats pertinents pouvant bénéficier aux personnes infectées par le VIH et aux pays eux-mêmes, afin d'améliorer la prévention et l'accès aux soins. Les collaborations scientifiques développées depuis plusieurs années entre l'Asie du Sud-Est et la France ont été formalisées par la création officielle du site ANRS en janvier 2000 et la signature d'une convention partenariale avec les Ministères de la Santé du Cambodge et du Viêt-Nam.

Au Viêt-Nam, le site est actuellement coordonné au Nord par Françoise Barré Sinoussi, directrice de l'unité de biologie des rétrovirus de l'Institut Pasteur de Paris, et au Sud par Truong Xuan Lien, vice-directrice de l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville. Des locaux situés au sein de l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville ont été mis à la disposition de l'ANRS qui les a équipés. Un poste d'assistant technique du ministère des Affaires étrangères assure la coordination méthodologique locale des programmes de recherche clinique depuis septembre 2002.

Les activités de recherche se déroulent actuellement dans 3 domaines :

- * la recherche clinique avec 2 projets :
 - un essai thérapeutique (ANRS 1210) : évaluant l'efficacité d'une trithérapie antirétrovirale chez une centaine de patients infectés par le VIH
 - une étude concernant l'amélioration du diagnostic et de la prise en charge des pneumopathies infectieuses chez les personnes infectées par le VIH (ANRS 1260)
- * la recherche physiopathologique avec 2 projets :
 - un observatoire de la résistance aux antirétroviraux (ANRS 1257)
 - une étude sur la recherche des facteurs de protection naturelle contre l'infection VIH (ANRS 1230 – 1268)
- * la recherche en sciences sociales avec une étude sur les comportements sexuels, les représentations sociales de la maladie et la gestion du risque sida (ANRS 1251)

Par ailleurs, le site ANRS continue à développer les infrastructures nécessaires aux programmes scientifiques en cours ainsi que les formations des cliniciens et biologistes impliqués dans les activités de recherche. Au cours de l'année 2003, 5 formations ont été réalisées : 2 formations de médecins à la prise en charge des patients



Fibroskopie bronchique afin de déterminer l'étiologie des pneumopathies chez les patients infectés, hôpital Pham Ngoc Thach.



infectés par le VIH par le biais de stages dans des structures hospitalières françaises, 2 formations d'immuno-virologistes (dans le domaine de la génétique et des techniques alternatives de suivi immunologique), 1 formation d'un épidémiologiste en recherche clinique et biostatistique.

En février 2003, une mise à niveau opérationnelle a été faite au Centre de Médecine Préventive par des virologistes du CHU de Bordeaux concernant la technique de la PCR temps réel permettant la mesure de la charge virale. Des formations aux techniques alternatives de mesure des lymphocytes CD4 pourraient être organisées au cours de l'année par la venue du Moniteur d'Etude Biologique de l'ANRS en poste actuellement au Cambodge.

Les partenaires de l'ANRS



Culture cellulaire à l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville.

Le site ANRS au Viêt-Nam est organisé autour de l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville où existe depuis longtemps des laboratoires performants dans tous les domaines de la pathologie infectieuse : virologie, immunologie, parasitologie, bactériologie. Composé de chercheurs vietnamiens, l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville est sous la tutelle du Ministère de la Santé du Viêt-Nam. Un second laboratoire de virologie joue un rôle majeur sur ce site, celui du Centre de Médecine Préventive dirigé par une équipe vietnamienne dépendant du Service de Santé de la Ville et qui travaille depuis de



Technique de PCR, Polymerase Chain Reaction, à l'Institut Pasteur de HCMV, permettant de détecter des infections chez les nouveaux-nés

nombreuses années en partenariat avec le laboratoire de virologie de l'Université de Bordeaux 2. Les autres structures impliquées sont l'Hôpital de Médecine Tropicale, le centre de réhabilitation des toxicomanes de Binh Trieu et l'hôpital de pneumologie Pham Ngoc Thach. Au total une quarantaine de Vietnamiens collaborent dans des projets ANRS au Viêt-Nam.

Du point de vue institutionnel, les projets sont soumis à l'approbation des autorités de santé vietnamienne au niveau national (Ministère de la Santé) et régional (Service de Santé de la Ville, Comité de Lutte contre le Sida). Par ailleurs, l'ANRS est en contact avec différents partenaires impliqués dans la lutte contre le VIH/Sida, que ce soit des organisations internationales ou gouvernementales telles que l'OMS, l'ONUSIDA, la Croix Rouge, le CDC, le NIH..., des organisations non-gouvernementales et des associations de personnes vivant avec le VIH.

Avec le démarrage en 2003 du programme ESTHER, « Ensemble pour une Solidarité Thérapeutique hospitalière en Réseau », le site ANRS Viêt-Nam joue aussi un rôle prépondérant dans ce partenariat hospitalier franco-vietnamien, du fait que les structures impliquées à Ho Chi Minh Ville sont déjà celles où intervient l'ANRS.

► L'INSTITUT PASTEUR

Trois établissements membres du Réseau International des Instituts Pasteur et Instituts associés existent au Viêt-Nam : l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville, l'Institut Pasteur de Nha Trang et l'Institut National d'Hygiène et d'Epidémiologie de Hanoi. Ces instituts sont sous la tutelle des Autorités vietnamiennes. Une étroite collaboration existe avec l'Institut Pasteur à Paris depuis de nombreuses années, reposant sur la formation de nombreux scientifiques vietnamiens et sur la mise en place de programmes de recherche appliquée à des priorités de Santé Publique.

L'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville

* Fondé en 1891, l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville est aujourd'hui impliqué dans deux grands domaines d'activités :

1. La santé publique

- épidémiologie des maladies infectieuses,
- étude des facteurs de risques et des mesures de prévention des maladies épidémiques (diarrhées, VIH/SIDA, typhoïde, leptospirose, poliomyélite, dengue hémorragique, hépatites virales, encéphalite japonaise, rougeole, grippe, peste, méningite),
- laboratoire d'analyses médicales,
- dispensaire,
- production de vaccins (BCG, vaccin anti-rabique).

2. La recherche médicale

Etude des maladies infectieuses

* L'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville participe au site Asie de l'ANRS portant sur :

- des études de physiopathologie
- des études de recherche clinique
- la préparation à la mise en place d'essais thérapeutiques

Dans le cadre de ces projets, l'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville apporte ses compétences en immunologie, virologie et méthodologie clinique (préparation de la mise en place d'une plateforme méthodologie clinique).

* L'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville est impliqué dans un programme d'étude épidémiologique sur la prévalence de l'hépatite G (Projet réalisé en collaboration avec le Japon).

* L'Institut Pasteur de Ho Chi Minh Ville a développé des compétences et une activité de recherche appliquée à la santé publique dans les domaines de :

- l'hygiène des aliments et de l'environnement ;
- les arboviroses, tout particulièrement la dengue qui constitue un problème majeur de santé publique dans ce pays ;
- les envenimations (projet en collaboration avec le Cambodge, le Maroc et l'Algérie) ;
- l'étude de la résistance des bactéries aux antibiotiques ;
- l'éradication de la poliomyélite et la surveillance des entérovirus circulants.

L'Institut National d'Hygiène et d'Epidémiologie de Hanoi

Fondé en 1926, l'Institut National d'Hygiène et d'Epidémiologie de Hanoi (INHE) est un institut de recherche scientifique impliqué dans les domaines de la microbiologie médicale (virologie, bactériologie), de l'immunologie et de l'épidémiologie (infections entériques ou respiratoires, arboviroses, anthrozooses). Son objectif principal est de contrôler et d'éliminer les maladies infectieuses communes ou émergentes. L'INHE poursuit des activités de recherche et développement dans les domaines des vaccins et des techniques de diagnostic des maladies à haut risque épidémique.

L'INHE participe à la formation et au recyclage des cadres spécialisés dans les différents domaines de la médecine préventive. L'Institut dispose d'une unité de vaccination et participe au programme élargi de vaccination et au programme de contrôle des diarrhées.

L'INHE possède un laboratoire de microscopie électronique et une unité de production d'animaux de laboratoire.



Institut Pasteur de Nha Trang

Dans le cadre de la surveillance et l'étude des arboviroses, les chercheurs de l'Institut Pasteur de Nha Trang développent des outils pour le diagnostic de ces infections virales (dengue, encéphalite japonaise, Chikungunya) en collaboration avec l'Institut Pasteur à Paris et l'Institut Pasteur du Cambodge.

Depuis l'année 2000, une étude des hépatites virales est entreprise. Elle vise à évaluer la prévalence des principaux marqueurs des

hépatites virales en général et de l'hépatite C en particulier dans diverses populations à Nha Trang et au Cambodge.

Ces actions sont soutenues par la présence d'un assistant technique.

Les interventions des trois instituts Pasteur font suite aux demandes exprimées par les autorités de tutelle vietnamiennes. Elles s'orientent actuellement vers un renforcement des compétences en épidémiologie pour le contrôle des maladies transmissibles considérées comme prioritaires en santé publique.

CONTACTS ANRS ET INSTITUTS PASTEURS

Coordination du site :

Pr. Truong Xuan Lien, coordinatrice au Viêt-Nam

Pr. Françoise Barré Sinoussi, Coordinatrice en France

*Adresse : Institut Pasteur, 167 rue Pasteur
Quan 3, TP Ho Chi Minh Ville*

Contact au Viêt-Nam :

Dr. Maryvonne MAYNART, assistant technique

*Adresse : Institut Pasteur
167 rue Pasteur
Quan 3, TP Ho Chi Minh Ville*

H. LES ORGANISMES DANS LES DOMAINES DE L'INFORMATIQUE : LE CCSTVN, LE CENTRE DE RECHERCHE INTERNATIONAL MICA ET L'IFI

➤ LE COMITÉ POUR LA COOPÉRATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE AU VIÊT-NAM (CCSTVN)

Cadre du développement des actions dans l'informatique

La coopération du CCSTVN dans le domaine informatique a commencé en 1977, aux débuts de la micro-informatique mondiale. Elle a été pendant plusieurs années la seule ouverture du Viêt-Nam sur l'informatique occidentale. Après les microprocesseurs, ont été introduits la micro-informatique, l'informatique, les réseaux, les matériels et logiciels, les méthodes et applications. Le CCSTVN a suivi au plus près les évolutions technologiques, tout en évitant d'engager le Viêt-Nam sur des techniques non éprouvées ou trop coûteuses.

Évolutions

Depuis plusieurs années, le CCSTVN, dans le cadre de la coopération de l'Ambassade de France et du Ministère des Affaires Étrangères, a contribué à la mise en place d'un centre de compétences (ISC), et d'un Centre de Formation aux Techniques Informatiques (CFTI), tous deux complémentaires. En collaboration avec ses partenaires vietnamiens, le CCSTVN organise des cours de courte durée, des conférences, des échanges d'avis entre spécialistes, des concertations pour les choix de technologies, de méthodes, d'équipements. Les actions de formations et d'appui technique se sont basées sur des réalisations concrètes au plus près des développements. Les partenaires vietnamiens acquièrent ainsi des compétences et de l'expérience sur des projets opérationnels.

De nombreuses applications ont été réalisées dont voici quelques exemples :

- La mise en place de réseaux locaux, depuis le câblage des bâtiments (ministères, administrations, entreprises,...), jusqu'à

l'interconnexion de sites via les réseaux nationaux ;

- La transmission informatique de quotidiens entre les grandes villes du Viêt-Nam, l'introduction de la publication assistée par ordinateur et des techniques de pré-presses pour les livres scolaires et d'éducation (avec l'Unesco) ainsi que pour toutes autres publications ;
- Un premier système de téléformation (avec l'Unesco) mis en place entre le CFTI et l'IFI ;
- Le premier réseau informatique reliant le bureau du Premier Ministre à une soixantaine de provinces et une trentaine de ministères,
- la réussite de ce premier réseau a permis de lancer un plus grand réseau administratif couvrant tout le pays, vaste système en cours d'élaboration au Viêt-Nam (Projet PM).

Le CCSTVN n'intervient plus pour ce qui concerne les bases élémentaires de l'informatique. Il se concentre sur les NTIC, réseaux, protocoles de communications, sécurités, utilisations d'Internet, de logiciels libres, téléformation, applications.

La coopération du CCSTVN contribue à l'introduction de techniques nouvelles pour le Viêt-Nam en assurant une veille technologique, l'appui aux réalisations, l'aide aux choix techniques et d'équipements, l'accès aux fournisseurs.

Formations

Les actions de coopération du CCSTVN comprennent la formation continue et des spécialisations s'adressant aux ingénieurs et techniciens, ainsi qu'aux formateurs et enseignants devant suivre les évolutions technologiques.



Ces formations complètent d'autres coopérations en informatique telles que :

- les formations initiales de niveau technicien, (enseignements assurés notamment par l'école Lotus à HCMV et par l'ESTIH à Hanoi),
- les formations initiales de niveau ingénieur, (enseignements relevant des Instituts Polytechniques du Viêt-Nam);
- les formations post-ingénieur (enseignements assurés notamment par l'IFI qui prépare de futurs chefs de projets, enseignants, chercheurs);
- les recherches en informatique (telles celles du centre MICA).

Concernant la recherche, les partenaires vietnamiens en liaison avec le CCSTVN pratiquent plutôt des "recherches appliquées" ou "études et recherches" utiles aux réalisations (recherches sur les codifications, standards, normes,

systèmes multi-langages, réseaux, data mining, e-learning).

Les formations sur les réseaux et leurs applications, assurées par le CFTI et pour le projet PM, nécessitent des équipements complexes et coûteux. Les modules de formation aux NTIC que doivent dispenser les organismes d'enseignement en informatique, nécessitent aussi de tels équipements qu'il ne serait pas rentable d'acquérir pour une utilisation épisodique. On propose donc que les futurs laboratoires, ateliers et salles de travaux pratiques indispensables au CFTI et au projet PM, soient accessibles aux enseignants et élèves en formation initiale, selon des conditions à établir en commun (comme cela a déjà été fait entre le CFTI et l'IFI à Hanoi). Ces complémentarités rentabiliseraient les coopérations dans le domaine des NTIC.

CCSTVN

*Présidente : Mme Annick SUZOR-WEINER
Secrétaire Général : M. Alain TEISSONNIERE
103, rue Olivier de Serres
75 015 PARIS
Mél: at.ccstvn@wanadoo.fr*

➤ LE CENTRE MULTIMÉDIA, INFORMATIONS, COMMUNICATION ET APPLICATIONS (MICA)



Cadre des actions du centre MICA

Les enjeux économiques liés aux techniques du traitement de l'information sont très importants, pas uniquement dans les télécommunications mais aussi dans tous les domaines industriels. Le développement de telles technologies sera sans aucun doute de nature à accélérer la modernisation du Viêt-Nam. La création du Centre de recherche international MICA (Multimédia, Informations, Communication et Applications) entre tout à fait dans cet axe prioritaire défini par les autorités vietnamiennes, pour répondre aux préoccupations relatives à l'évolution des technologies de l'information et de l'informatique industrielle, tant au niveau de la recherche et de la formation, qu'au niveau de leurs applications dans l'industrie.

Dans de très nombreux domaines d'application de l'informatique, les systèmes développés sont désormais des systèmes de création ou d'assistance, et non plus simplement des systèmes d'exécution ou de contrôle de tâches prédéfinies et répétitives. Cette évolution accompagne la pénétration de l'informatique dans pratiquement tous les domaines industriels et auprès de tous les publics. La qualité d'un outil informatique (et/ou automatique) doit être désormais estimée, de manière classique par la puissance de ses services, son efficacité et sa fiabilité, mais aussi en tenant compte de nouveaux critères qui définissent son utilisabilité : interaction entre la machine et l'homme, facilité et rapidité d'apprentissage, sécurité de l'utilisateur et sécurité des informations confidentielles traitées. L'utilisation d'informations multimédia (texte, images et son) en participant à ces améliorations devient de fait incontournable.

Les partenaires et les activités du centre MICA

* Le Centre MICA est un modèle de partenariat : il est cogéré par l'Institut Polytechnique de Hanoi (principale tutelle), l'INP Grenoble et le CNRS. Le centre est supporté également par le Ministère de l'Education et de la formation du Viêt-Nam, le Ministère français des Affaires Etrangères, le Ministère de l'Environnement et de la Recherche du Viêt-Nam, l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), la région Rhône-Alpes et des industriels internationaux. Le Centre MICA accueille une quarantaine d'enseignants et/ou chercheurs Vietnamiens, français et canadiens, de doctorants, d'étudiants en Master et de stagiaires ingénieurs vietnamiens ou français.

* Le Centre MICA est constitué de deux équipes de recherche. L'équipe TIM (Traitement de l'Information et Multimédia) mène des actions de recherche fondamentale dans les domaines du traitement des signaux complexes (parole, images) et des objets multimédia. L'équipe SIA (Systèmes d'Instrumentation Avancée) a pour principal objectif de développer des applications en partenariat avec les industriels vietnamiens français ou internationaux, en instrumentation, traitements embarqués et distribués et au niveau de la conception des interfaces homme et machines. Les premiers projets de recherche importants qui ont été initiés, portent sur le traitement de la parole en langue vietnamienne, sur le traitement des images naturelles pour l'environnement et sur le multimédia, en partenariat avec les laboratoires de l'INP



Grenoble, LSR, CLIPS-IMAG et GRAVIR, mais aussi avec d'autres partenaires internationaux.

Les objectifs de MICA

Le Centre MICA, se veut être un modèle pour d'autres laboratoires vietnamiens et une figure de proue pour l'avenir de la recherche au Viêt-Nam. MICA se veut aussi être une vitrine scientifique et technologique permettant de montrer le savoir-faire français et européen. Pour cela quatre grands objectifs lui ont été assignés :

- * Développer des actions de recherche de qualité afin de contribuer à l'évolution du savoir et l'accroissement des connaissances, aussi bien dans leurs aspects fondamentaux, que dans leurs aspects pratiques ;
- * Valider ces actions de recherche par des réalisations matérielles et logicielles pour que les résultats de ces évaluations contribuent à la progression de la recherche mais surtout, pour que ces expérimentations pratiques servent d'exemples pour l'industrie vietnamienne;
- * Dans des domaines aussi nouveaux et en constante évolution, il est primordial d'organiser rapidement le transfert des connaissances et du savoir faire depuis les équipes de recherche du laboratoire vers :
 - les étudiants : il est important d'inclure au sein des formations de l'IPH, des enseignements théoriques et pratiques relevant des technologies de pointe. De fait, MICA est le principal soutien recherche des formations PFIEV, MASTERS TIC & ISC, et ITP menées conjointement entre l'INP Grenoble et l'IPH ;
 - les enseignants : le laboratoire contribue le plus possible à la formation d'enseignants et/ou chercheurs vietnamiens d'excellence ;
 - l'industrie : les technologies de l'information et de l'instrumentation sont encore trop souvent mal connues et mal maîtrisées dans le secteur industriel du Viêt-Nam. MICA souhaite mettre en place un partenariat fort avec les industriels vietnamiens pour développer avec eux et pour eux les outils matériels ou logiciels qui leur font actuellement défaut et qui sont nécessaires à leur développement futur ;
- * Atteindre un rayonnement international : MICA développe ainsi un réseau de partenaires internationaux pour devenir un pôle régional d'excellence rayonnant au Viêt-Nam, mais aussi vers les pays voisins de l'Asie du Sud-Est.



**Centre de Recherche International MICA
Multimédia, Informations, Communication
et Applications**

*Dr. Eric CASTELLI, Pr Ass. NGUYEN Trong Giang,
Pr PHAM Thi Ngoc Yen
Truong Dai Hoc Bach Hoa
1 Dai Co Viet, Hai Ba Trung
Hanoi – Viêt-Nam
Tél : (84-4) 868 30 87
Fax : (84-4) 868 35 51
Mél : Eric.Castelli@mica.edu.vn
Site web : <http://www.mica.edu.vn>*



► L'INSTITUT DE LA FRANCOPHONIE POUR L'INFORMATIQUE (IFI)

L'IFI (Institut de la Francophonie pour l'Informatique) est un institut de troisième cycle qui délivre en 2 ans l'équivalent d'un master en Informatique dans le cadre de l'Agence Universitaire de la Francophonie. Parallèlement à ses activités pédagogiques, l'IFI a développé un certain nombre d'activités de recherche, en collaboration avec des universités vietnamiennes, européennes ou canadiennes.

Tout d'abord, en partenariat avec l'organisme européen Eurocontrol, dont le siège est à Bruxelles, l'IFI s'intéresse aux possibilités offertes par les modèles multi-agents appliqués au contrôle aérien. Actuellement, 2 thésards, diplômés de l'IFI, partagent leur temps entre le laboratoire Eurocontrol de Brétigny-sur-Orge, les Universités Paris 6 et Paris 8 et l'IFI afin de développer le modèle théorique, de le valider et de le mettre en œuvre. Un projet de thèse supplémentaire avec l'IRIT de Toulouse permettra d'appliquer des techniques d'apprentissage basées sur la logique floue afin d'extraire des connaissances implicites des différentes bases de données sous-jacentes.

L'IFI héberge aussi un chercheur vietnamien post-doctoral qui travaille au développement et à l'extension d'une méthode de génie logiciel, pour l'adapter à la réalisation d'applications distribuées. Son travail s'effectue en collaboration avec l'Université de Toulon (laboratoire CESTI).

En partenariat avec l'Université Catholique de Louvain, l'Université des Sciences Naturelles de Ho Chi Minh Ville, l'Université de Can Tho, l'Université de Paris 8, l'IFI, avec le soutien de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), participe aussi à un projet de transfert des

technologies et méthodologies de la formation à distance au niveau post-universitaire dans un contexte asiatique. Plus orienté vers l'expertise et le développement que la recherche pure, le projet ASIA IT&C, soutenu par l'Union Européenne, a pour but d'identifier une plate-forme d'enseignement à distance propre à satisfaire au mieux les besoins des universités vietnamiennes et de développer des contenus pédagogiques adaptés en vietnamien.

En février 2004, la conférence RIVF2004 s'est tenue à l'IFI pour fédérer la recherche franco-vietnamienne dans le domaine de l'Informatique, lieu de rencontres et d'échanges entre jeunes chercheurs vietnamiens. Sans oublier la collaboration active avec le centre MICA du CNRS, installé à l'IPH, et avec lequel l'IFI organise un séminaire commun et partage des chercheurs sur des thématiques communes.

L'IFI, dans la ligne de l'AUF, et avec des partenaires de l'Institut Polytechnique de Hanoi, a suscité l'émergence d'un projet de promotion de l'environnement LINUX et de l'usage des logiciels libres de façon à aider le Viêt-Nam à devenir à moyen terme totalement autonome dans le domaine du développement logiciel. L'IFI est très actif dans la mise en œuvre de ce projet et la diffusion de la panoplie des techniques et des outils qui lui sont propres.

L'IFI organise aussi annuellement une école d'été destinée à mettre à jour les connaissances des professeurs de l'enseignement supérieur vietnamien et de faire le point sur l'état de la recherche mondiale dans diverses spécialités de l'informatique.



Charles DURAND
Directeur de l'IFI
Agence Universitaire de la Francophonie

Bât. D, ruelle 42, Ta Quang Buu
Hanoi, Viêt-Nam
Tél : (84-4) 869 60 17
Mél : charles.durand@auf.org

IV - RECENSEMENT DES ACTIONS

A. LES ACTIONS DU CIRAD

Intitulé coopération :	Dynamique du Développement Agricole		
Domaine scientifique :	Agriculture – Développement agricole		
Date début coopération :	2003	Date fin :	Fin 2003
Objectif principal :	Etude des dynamiques de développement agricole dans le Delta du Mékong		
Source(s) de financements :	Ambassade de France, CIRAD		
Budget :	50 K€ sur 1an		
Partenaires français :	CIRAD		
Partenaires Vietnamiens :	Université de Can Tho		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	2002		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Jean-François Le Coq	
	Fonction :	Agro-Economiste au CIRAD	
	Adresse :	BP53 - 38041 Grenoble cedex 09	
	Téléphone :	(33) (0)4 67 61 58 00 poste 45 39	
	Mél :	Jflecoq@cirad.fr	

Intitulé coopération :	SAM - Systèmes Agroécologiques de Montagnes		
Domaine scientifique :	Agronomie – Environnement – Systèmes de production		
Date début coopération :	1999	Date fin :	
Objectif principal :	Systèmes de culture alternatifs à la défriche brûlis, semis directs SCV		
Source(s) de financements :	CIRAD (source principale), VASI, MAE		
Budget :	270 K€ par an (salaires compris)		
Partenaires français :	CIRAD, IRD		
Partenaires Vietnamiens :	VASI, Comité Populaire province de Yen Bai		
Partenaire international	IRRI		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord cadre CIRAD – MARD , mai 2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr CHABANNE André	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 972 06 25	
	Mél :	Andre.chabanne@cirad.fr	

Intitulé coopération :	PCP MALICA, Pôle de compétences en partenariat		
Domaine scientifique :	Socio-économie , sociologie		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2012
Objectif principal :	Etudes des liens entre agriculture et marchés pour l’approvisionnement des villes en produits frais, étude du comportement des consommateurs		
Source(s) de financements :	CIRAD (source principale), partenaires		
Budget :	250 K€ par an (salaires compris)		
Partenaires français :	CIRAD, INRA France, Université de Londres		
Partenaires Vietnamiens :	Institut de Sociologie, VASI, RIFAV, Universités de HCMV et Agricole d’Hanoi, ICARD		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord de consortium avril 2002		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr MOUSTIER Paule	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 972 06 25	
	Mél :	Paule.moustier@cirad.fr	

LES ACTIONS DU CIRAD (suite)

Intitulé coopération :	PCP PRISE, Pôle de compétences en partenariat		
Domaine scientifique :	Zootechnie, génétique, qualité / traçabilité, alimentation, aquaculture, pathologie		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2012
Objectif principal :	Pôle de recherche sur l'intensification des systèmes d'élevage (laitier, porcins, aquacole) et sur la biodiversité animale		
Source(s) de financements :	CIRAD (source principale), partenaires		
Budget :	750k € par an (salaires compris)		
Partenaires français :	CIRAD, INRA, entreprise LEDUN		
Partenaires Vietnamiens :	NIAH, NIVR, Université d'agriculture de Hanoi, VASI Universités de Can Tho et de HCMV, Agifish		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord cadre CIRAD - MARD , mai 2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr MAILLARD Jean Charles	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 757 05 21	
	Mél :	Jean-charles.maillard@cirad.fr	

Intitulé coopération :	BIODIVA		
Domaine scientifique :	Biologie moléculaire, génétique, écologie, biotechnologie		
Date début coopération :	2003	Date fin :	2006
Objectif principal :	Caractérisation et valorisation de la biodiversité animale domestique et sauvage du Viêt-Nam		
Source(s) de financements :	FSP		
Budget :	1700 K € sur 3 ans (salaires compris)		
Partenaires français :	CIRAD, INRA		
Partenaires Vietnamiens :	NIAH, Institut de biotechnologie (CNSNT), CNIDST (MOST)		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord FSP Biodiva, 2003		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr MAILLARD Jean Charles	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 757 05 21	
	Mél :	Jean-charles.maillard@cirad.fr	

Intitulé coopération :	Conservation des grands bovidés sauvages du Viêt-Nam		
Domaine scientifique :	Ecologie		
Date début coopération :	2003	Date fin :	2006
Objectif principal :	Conservation de la biodiversité des grands bovidés sauvages au Viêt-Nam par une double approche provinciale et nationale, appui institutionnel et technique		
Source(s) de financements :	FFEM		
Budget :	1085 K € sur 3 ans		
Partenaires français :	CIRAD, INRA		
Partenaires Vietnamiens :	NIAH, Comité populaire de Dak Lak		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord FFEM en cours de signature		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr PEDRONO Miguel	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 757 05 21	
	Mél :	Miguel.pedrono@cirad.fr	

LES ACTIONS DU CIRAD (suite)

Intitulé coopération :	Lutte contre la maladie des agrumes Huanglongbing		
Domaine scientifique :	Agronomie, génétique, biologie moléculaire, entomologie		
Date début coopération :	2002	Date fin :	
Objectif principal :	Etude des méthodes d'identification précoce et de lutte contre la maladie des agrumes Huanglongbing en Asie du Sud-Est		
Source(s) de financements :	CIRAD		
Budget :	200k € par an (salaires compris)		
Partenaires français :	CIRAD, INRA		
Partenaires Vietnamiens :	SOFRI		
Partenaire australien :	ACIAR		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord CIRAD-MARD, mai 2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr GATINEAU Frédéric	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	SOFRI, Long Dinh, Chau Thanh, Tieng Giang, Viêt-Nam	
	Téléphone :	(84-7) 3 834 699	
	Mél :	Frederic.gatineau@cirad.fr	

Intitulé coopération :	Arboriculture fruitière		
Domaine scientifique :	Agronomie, phytopathologie, entomologie		
Date début coopération :	2001	Date fin :	2003
Objectif principal :	Appui scientifique et technique à l'amélioration des productions fruitières Viêt-Namiennes (ananas, mangues)		
Source(s) de financements :	CIRAD, INRA, MAE		
Budget :	40k € par an		
Partenaires français :	CIRAD, INRA		
Partenaires Vietnamiens :	SOFRI		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord cadre CIRAD - MARD, mai 2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr CAO VAN Philippe	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 972 06 25	
	Mél :	Philippe.caovan@cirad.fr	

Intitulé coopération :	Riz de qualité et terroirs		
Domaine scientifique :	Agronomie, écophysiologie, génétique		
Date début coopération :	2003	Date fin :	
Objectif principal :	Etude des critères environnementaux d'élaboration de la qualité des grains de riz, gestion de la qualité, produits de terroirs pour le riz		
Source(s) de financements :	CIRAD, partenaires		
Budget :	150k € par an (salaires compris)		
Partenaires français :	CIRAD		
Partenaires Vietnamiens :	CLRRI, VASI		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord CIRAD-CLRRI, juillet 2003		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr GAY Frédéric	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 972 06 25	
	Mél :	Frederic.gay@cirad.fr	

LES ACTIONS DU CIRAD (suite)

Intitulé coopération :	SUSPER		
Domaine scientifique :	Agronomie, zootechnie, économie, analyse spatiale		
Date début coopération :	2001	Date fin :	2004
Objectif principal :	Développement durable de l'agriculture périurbaine en Asie du Sud-Est		
Source(s) de financements :	FSP MAE		
Budget :	1500k € sur 3 ans (salaires compris)		
Partenaires français :	CIRAD, INRA		
Partenaires Vietnamiens :	RIFAV, VASI, NIN, Universités de HCMV et agricole de Hanoi		
Partenaire international :	Taiwan : AVRDC		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord FSP , 2001		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr DEBON Hubert	
	Fonction :	Coordinateur régional	
	Adresse :	Ambassade de France, 57 Tran Hung Dao	
	Téléphone :	(84-4) 943 77 19	
	Mél :		

Intitulé coopération :	Préservation et exploitation des ressources génétiques pour le développement d'une agrumiculture durable au ViêtNam		
Domaine scientifique :	Agronomie, génétique, biotechnologie		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2006
Objectif principal :	Transferts de technologie et introduction de nouvelles variétés pour l'amélioration des variétés locales d'agrumes du Viêt-Nam dans des schémas novateurs de création variétales		
Source(s) de financements :	CIRAD, Région Corse, MAE (coopération décentralisée), partenaires		
Budget :	570k € sur 4 ans (salaires compris)		
Partenaires français :	INRA Corse		
Partenaires Vietnamiens :	NIPP, AGI, VASI, SOFRI		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord cadre CIRAD - MARD , mai 2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Dr CAO VAN Philippe	
	Fonction :	Chercheur au CIRAD	
	Adresse :	CIRAD, 19 Han Thuyen, Hanoi, Viêt-Nam.	
	Téléphone :	(84-4) 972 06 25	
	Mél :	Philippe.caovan@cirad.fr	

B. LES ACTIONS DE L'IRD

Intitulé coopération :	Projet MSEC/IRD-IWMI-NISF / Unité de recherche ECU - 049	
Domaine scientifique :	Erosion – Environnement - Agriculture	
Date début coopération :	1999	Date fin : 2007
Objectif principal :	Quantification et impacts de l'érosion sur pentes cultivées	
Source(s) de financements :	IRD, BAD, IWMI, NISF	
Budget :		
Partenaires français :	IRD, CNRS : UMR BiomCo, Univ. Paris VI	
Partenaires Vietnamiens :	NISF, CNST : Institut de Chimie	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accord IRD-IWMI-MDR, 1999	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Christian VALENTIN
	Fonction :	Directeur Unité de recherche
	Adresse :	BPO6, Vientiane, Laos
	Téléphone :	(85) 6 20 50 26 80
	Mél :	valentinird@laopdr.com

Intitulé coopération :	Soutien à la recherche opérationnelle pour améliorer les situations nutritionnelles au Viêt-Nam	
Domaine scientifique :	Nutrition - Alimentation - Sociétés	
Date début coopération :	1995	Date fin : Non-définie
Objectif principal :	Approches globales des problèmes alimentaires et nutritionnels des sociétés en particulier transition et surveillance alimentaires et nutritionnelles. Production d'informations sur la nutrition et l'alimentation au Viêt-Nam. Voies alimentaires d'amélioration de l'état nutritionnel dans les groupes à risque : lutte contre les carences en oligo-éléments ; alimentation de complément du jeune enfant.	
Source(s) de financements :	IRD, OMS, UNICEF, ILSI, Nippon Foundation, Comité Français pour l'Unicef, Coopération décentralisée	
Budget :		
Partenaires français :	IRD UR 106, GRET, CIRAD	
Partenaires Vietnamiens :	Institut National de Nutrition (INN), 48 B Tang Bat Ho, Hanoi / MOH	
Partenaires internationaux :	OMS ; UNICEF ; ILSI-CHP USA ; ILSI-CHP Japon ; Institut Technologique Fédéral de Zurich, Suisse ; Department of Hematology, UMKC, Kansas City, USA ; Eastern Virginia Medical School, USA	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accord cadre IRD-MOH, 1997 (+ avenants annuels IRD-NIN)	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Jacques BERGER
	Fonction :	Directeur de recherche; Représentant de l'IRD au Viêt-Nam
	Adresse :	19, Han Tuyen, Hanoi Courier : IRD, Ambassade de France, 57 Tran Hung Dao, Hanoi
	Téléphone :	Tel: (84-4) 971 48 26 / 972 06 29 Fax: (84-4) 972 06 30
	Mél :	j.berger@fpt.vn / repird@fpt.vn

Intitulé coopération :	Dynamique de l'épidémie à VIH dans le delta du Fleuve Rouge	
Domaine scientifique :	Démographie – sociologie	
Date début coopération :	2002	Date fin : 2005
Objectif principal :	Etude des comportements à risque et de la prise en charge du VIH dans le delta du Fleuve Rouge	
Source(s) de financements :	IRD	
Budget :		
Partenaires français :	IRD	
Partenaires Vietnamiens :	Centre de population de l'Université nationale d'Economie, CSDS	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Novembre 2002	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Myriam de Loenzien
	Fonction :	Chargé de recherche IRD
	Adresse :	IRD service culturel, ambassade de France, 57 Trần Hưng Đạo, Hanoi, Viêt-Nam
	Téléphone :	(84-4) 628 1094
	Mél :	Loenzien@ird.fr

LES ACTIONS DE L'IRD (suite)

Intitulé coopération :	Les mobilités intra-urbaines à Ho Chi Minh Ville et Hanoi		
Domaine scientifique :	Démographie – géographie – sciences sociales		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2004
Objectif principal :	Étude des mobilités intra-urbaines en augmentation dans le contexte de la croissance urbaine générée par la libéralisation économique, avec les problèmes d'infrastructures et de transports urbains qui leur sont liées.		
Source(s) de financements :	Programme de Recherche Urbaine pour le Développement (PRUD) (ISTED, GEMDEV) – Ministère des affaires étrangères		
Budget :	76 000 € sur trois ans		
Partenaires français :	IRD : UR 013		
Partenaires Vietnamiens :	Institut de recherche économique de Hô Chi Minh Ville Centre de population, Université nationale d'économie, Hanoi		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accords PRUD-IRD, IRD-IER et IRD-CP, 2002		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Patrick GUBRY	
	Fonction :	Démographe	
	Adresse :	IRD, 32 avenue Henri Varagnat, 93143 Bondy Cedex	
	Téléphone :	(33) (0)1 48 02 59 96	
	Mél :	gubry@ird.fr	

Intitulé coopération :	MALVECASIA « Malaria vectors in south-east Asia »		
Domaine scientifique :	Santé – Entomologie Médicale – Environnement		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2005
Objectif principal :	Etude de la résistance aux insecticides des vecteurs du paludisme au Viêt-Nam, Cambodge et Laos et cartographie par SIG de la distribution et résistance des vecteurs		
Source(s) de financements :	Commission Européenne (projet INCO-DEV n° ICA4-2001-10122)		
Budget :	1.433.000 € sur 40 mois (8 partenaires)		
Partenaires français :	IRD : UMR 022 CBGP (S. Manguin)		
Partenaires Vietnamiens :	National Institute of Malaria (NIMPE) et Institut de Géographie (CNST)		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord IRD-CNST, 1999		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	MANGUIN, Sylvie	
	Fonction :	Chargée de Recherche IRD	
	Adresse :	CBGP – IRD, Campus de Baillarguet, CS 30016 34 988 Montferrier sur Lez	
	Téléphone :	(33) (0)4 99 62 33 27	
	Mél :	manguin@mpl.ird.fr	

Intitulé coopération :	Projet IRD-CNST "Projet Rubis": Le décrochement crustal tertiaire du Fleuve Rouge et son rôle métallogénique dans la genèse des gisements de rubis du Nord du Viêt-nam		
Domaine scientifique :	Géosciences – Ressources naturelles non renouvelables		
Date début coopération :	Janvier 2001	Date fin :	Décembre 2003
Objectif principal :	Etude de la genèse des gisements de rubis du Nord du Viêt-nam		
Source(s) de financements :	IRD		
Budget :	60k € sur 3 ans		
Partenaires français :	CNRS UPR 2300, UMR 7566		
Partenaires Vietnamiens :	CNST : Institut de Géologie, Hanoi		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord IRD-CNST – convention générale		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Giuliani Gaston	
	Fonction :	DR2-IRD	
	Adresse :	BP20 - 54501 Vandœuvre cedex 01, France	
	Téléphone :	(33) (0)3 83 59 42 38	
	Mél :	Giuliani@crpg.cnrs-nancy.fr	

C. LES ACTIONS DU CNRS

Intitulé coopération :	Nouveaux peptides actifs extraits de la faune et de la flore du sud-est asiatique	
Domaine scientifique :	Chimie - Biologie Structurale – Santé	
Date début coopération :	1999	Date fin :
Objectif principal :	Etudes structurales et applications de nouveaux peptides actifs	
Source(s) de financements :	CNRS, CNST	
Budget :	1 mission VN-FR, 1 mission FR-VN par an	
Partenaires français :	CNRS UMR 5048, UMR 5810, INSERM U376	
Partenaires Vietnamiens :	CNST : Centre de Biotechnologie, Université Nationale du Viêt-Nam, Hanoi	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accord CNRS-CNST – 1983	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Laurent CHICHE
	Fonction :	Directeur de Recherche au CNRS
	Adresse :	CBS, Faculté de Pharmacie, 15 av. Flahault, 34093 Montpellier
	Téléphone :	(33) (0)4 67 04 34 32
	Mél :	chiche@cbs.cnrs.fr

Intitulé coopération :	Etude spectroscopique et modélisation de verres aluminosilicates - Projet 2003/13548	
Domaine scientifique :	Chimie-physique des matériaux	
Date début coopération :	2001	Date fin :
Objectif principal :	Elaboration et caractérisation de matériaux pour la photonique	
Source(s) de financements :	CNRS (DRI), CNST	
Budget :	Missions	
Partenaires français :	CNRS UMR8516	
Partenaires Vietnamiens :	CNST-Hanoi : Laboratoire de spectroscopie appliquée et gemmologie	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	CNRS-CNST 1983	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Daniel BOUGEARD
	Fonction :	Directeur
	Adresse :	LASIR Bât. C5 Université Lille1 59655 Villeneuve d'Ascq Cedex
	Téléphone :	(33) (0)3 20 43 49 89
	Mél :	Daniel.Bougeard@univ-lille1.fr

Intitulé coopération :	« Cellules solaires tout-solide sensibilisées par des colorants » (programme recherche en cours)	
Domaine scientifique :	Chimie, Matériaux	
Date début coopération :	1993	Date fin :
Objectif principal :	L'objectif principal a évolué au cours des années : étude de Matériaux (oxydes, polymères, colorants) pour cellules électrochromes, pour cellules photoélectrochimiques, pour protection contre la corrosion	
Source(s) de financements :	CNRS, CNST	
Budget :	de 4 à 6 mois de séjours Vietnamiens chaque année, un court séjour français tous les deux ans environ	
Partenaires français :	CNRS, laboratoire LISE (UPR 15)	
Partenaires Vietnamiens :	CNST, Institut de Science des Matériaux, Hanoi	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Anne HUGOT LE GOFF
	Fonction :	Directeur de Recherche au CNRS
	Adresse :	UPR 15, UPMC, 4 place Jussieu, 75252 Paris Cedex 05
	Téléphone :	(33) (0)1 44 27 40 51
	Mél :	ramant@ccr.jussieu.fr

LES ACTIONS DU CNRS (suite)

Intitulé coopération :	Matériaux à base de polymères organiques et hybrides dopés, pour la réalisation de composants actifs pour les télécommunications optiques (sources, amplificateurs, modulateurs).	
Domaine scientifique :	Physique, Chimie	
Date début coopération :	1/1/2001	Date fin : 31/12/2003
Objectif principal :	Etude des propriétés optiques de matériaux organiques synthétisés à Hanoi en vue de la réalisation de guides d'ondes actifs pour les télécommunications	
Source(s) de financements :	CNRS, CNST	
Budget :	Missions réciproques	
Partenaires français :	CNRS : UMR 8537 (Laboratoire de Photonique Quantique et Moléculaire)	
Partenaires Vietnamiens :	CNST : Institut des Sciences des Matériaux (IMS) Hanoi	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accord CNRS-CNST 2001	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	DUMONT Michel
	Fonction :	Directeur de Recherche au CNRS
	Adresse :	Laboratoire de Photonique Quantique et Moléculaire ENS de Cachan, 61 Avenue du Président Wilson, 94235 Cachan cedex
	Téléphone :	(33) (0)1 47 40 55 59
	Mél :	michel.dumont@lpqm.ens-cachan.fr

Intitulé coopération :	FSP ESPOIR – Volet « Eau »	
Domaine scientifique :	Chimie – Environnement	
Date début coopération :	1997	Date fin : 2004
Objectif principal :	Etude de la qualité de l'eau (To Lich – Nhuê) – Prototypes de traitement	
Source(s) de financements :	Ambassade de France (FSP Espoir), CNRS, CNST, MoST	
Budget :	600k € sur 6 ans	
Partenaires français :	CNRS : UMR 5564, 6008, 5805, 5634	
Partenaires Vietnamiens :	CNST : Institut de Chimie, Hanoi et Ho-Chi Minh Ville	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accord CNRS-CNST – 1983	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Georges VACHAUD
	Fonction :	Chargé de mission INSU-CNRS/SDU
	Adresse :	BP53 - 38041 Grenoble cedex 09
	Téléphone :	(33) (0)4 76 82 50 70
	Mél :	georges.vachaud@cnrs-dir.fr

Intitulé coopération :	Synthèse et hémisynthèse d'analogues de composés naturels	
Domaine scientifique :	Chimie thérapeutique	
Date début coopération :	Février 2003	Date fin : Février 2004
Objectif principal :	Valorisation de produits naturels. Transfert de technologie en chimie du fluor	
Source(s) de financements :	CNRS et ministère PAL+	
Budget :	CNRS : missions	
Partenaires français :	BIOCIS UMR 8076	
Partenaires Vietnamiens :	CNST Hanoi	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	CNRS/CNST Projet 2003 n° 14090	
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	BONNET-DELPON Danièle
	Fonction :	Directeur de recherche CNRS
	Adresse :	Faculté de pharmacie Chatenay-Malabry FRANCE
	Téléphone :	(33) (0)1 46 83 57 39
	Mél :	daniele.bonnet-delpon@cep.u-psud.fr

LES ACTIONS DU CNRS (suite)

Intitulé coopération :	Alliages Hors équilibre à forte coercibilité à base de Fer et de Terre rare	
Domaine scientifique :	Matériaux	
Date début coopération :	2002	Date fin : 2003 (renouvellement demandé)
Objectif principal :	Comparaison des caractéristiques structurales et magnétiques d'alliages hors équilibre obtenus par fusion et aspiration, jet sur rouleau et broyage à haute énergie	
Source(s) de financements :	CNRS-CNST	
Budget :		
Partenaires français :	CNRS : UPR209	
Partenaires Vietnamiens :	CNST : Institut des Matériaux de Hanoi	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accord CNRS-CNST 13544 2002	
Contact coordinateur :	Nom, prénom : Catherine DJEGA-MARIADASSOU Fonction : Professeur Adresse : 2-8 rue H.Dunant 94320 Thiais Téléphone : (33) (0)1 49 78 11 96 Mél : Djega@glvt-cnrs.fr	

Intitulé coopération :	Nouveaux revêtements de protection à base de ressources renouvelables du Viêt-Nam et de polysiloxanes	
Domaine scientifique :	Chimie	
Date début coopération :	1998	Date fin :
Objectif principal :	Elaboration de nouvelles couches de protection contre la corrosion des matériaux	
Source(s) de financements :	DRI (Conventions internationales du CNRS), MAE, MEN	
Budget :		
Partenaires français :	Laboratoire de chimie organique et organométallique, UMR5802 CNRS-Université Bordeaux I	
Partenaires Vietnamiens :	Institut des technologies tropicales du CNST, Hanoi	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	1998	
Contact coordinateur :	Nom, prénom : Jean-Paul PILLOT Fonction : IR 1 Adresse : Université Bordeaux I, 351 Cours de la Libération, 33 405 TALENCE Cedex Téléphone : (33) (0)5 40 00 62 84 Mél : j-p.pillot@lcoo.u-bordeaux1.fr	

Intitulé coopération :	Coopération internationale du CNRS	
Domaine scientifique :	Chimie – Environnement	
Date début coopération :	1999	Date fin : 2004
Objectif principal :	Développement de biocapteurs pour la détection de pesticides	
Source(s) de financements :	CNRS, CNST	
Budget :	3 ou 4 mois de missions d'un chercheur Viêt-Namien par an et une mission d'un chercheur français pour une semaine	
Partenaires français :	CNRS : UMR 5634	
Partenaires Vietnamiens :	ITIMS (International Training Institute for Materials Science (Université Polytechnique d'Hanoi)	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :		
Contact coordinateur :	Nom, prénom : Jean-Marc CHOVELON Fonction : Professeur Adresse : Université Claude Bernard Lyon 1, LACE, UMR 5634, 43 Bd du 11 novembre 1918, 69622 Villeurbanne Téléphone : (33) (0)4 72 43 26 38 Mél : Chovelon@univ-lyon1.fr	

LES ACTIONS DU CNRS (suite)

Intitulé coopération :	Géochronologie et Tectonique du domaine indosinien du Vietnam	
Domaine scientifique :	Géochronologie – Analyse structurale - Pétrologie	
Date début coopération :	Octobre 2000	Date fin :
Objectif principal :	Histoire géologique de la Péninsule Indochinoise	
Source(s) de financements :	CNRS	
Budget :	2000 € / an	
Partenaires français :	CNRS : UMR 5573 – UMR 7072 – Université Montpellier II – Université Paris VI	
Partenaires Vietnamiens :	Académie des Sciences – Université Nationale	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui	<input checked="" type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Henri MALUSKI
	Fonction :	Directeur de Recherches
	Adresse :	Université Montpellier 2 – Place Eugène Bataillon – 34095 Montpellier
	Téléphone :	(33) (0)4 67 54 59 26
	Mél :	Maluski@dstu.univ-montp2.fr

D. LES ACTIONS DU CEA

Intitulé coopération :	Coopération portant sur les applications pacifiques de la technologie nucléaire		
Domaine scientifique :	R&D technologies nucléaires		
Date début coopération :	2002	Date fin :	Renouvelable tous les 5 ans
Objectif principal :	Aider le Viêt-Nam à développer les applications pacifiques de l'énergie nucléaire		
Source(s) de financements :	CEA		
Budget :			
Partenaires français :	CEA/INSTN/ Groupe AREVA/EDF/ Ministère de l'Industrie, de la Recherche		
Partenaires Vietnamiens :	VAEC/MOST/PFIEV		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	27 mars 2002		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Denis ACKER	Marc PONCHET
	Fonction :	CEA/DEN/Directeur adjoint affaires internationales	Chargé de mission aux affaires internationales
	Adresse :	CEA, Centre de Saclay, DEN/DSNI, Bât 121, 99 191 Gif sur Yvette	CEA/DRI, 31 rue de la Fédération, 75752 Paris cedex 15
	Téléphone :	(33) (0)1 69 08 54 79	(33) (0)1 69 08 40 11
	Mél :	Denis.acker@cea.fr	Marc.ponchet@cea.fr

Intitulé coopération :	Coopération dans le domaine de la recherche technologique		
Domaine scientifique :	Micros et nano technologies et domaines connexes		
Date début coopération :	2002	Date fin :	Renouvelable
Objectif principal :	Développement de la coopération		
Source(s) de financements :	CEA		
Budget :			
Partenaires français :	CEA/LETI, Minatec, INPG		
Partenaires Vietnamiens :	CNST, VNUH, HUT, PFIEV, MICA		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	fin 2003		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Jean-Charles GUILBERT	Marc PONCHET
	Fonction :	Directeur adjoint du CEA / LETI	Chargé de mission aux affaires internationales
	Adresse :	CEA / LETI, 17 rue des Martyrs, 38054 Grenoble cedex 9	CEA/DRI, 31 rue de la Fédération, 75752 Paris cedex 15
	Téléphone :	(33) (0)4 38 78 35 81	(33) (0)1 69 08 40 11
	Mél :	Guilbert@chartreuse.cea.fr	Marc.ponchet@cea.fr

E. LES ACTIONS DE L'EFEO

Intitulé coopération :	Programme « Villages du Delta du Fleuve Rouge »		
Domaine scientifique :	Histoire, anthropologie, agronomie, sociologie, économie, géographie		
Date début coopération :	1996	Date fin :	2002
Objectif principal :	Publication en français, vietnamien et anglais des analyses des équipes pluridisciplinaires, mettre en relief le rôle de l'Etat confucéen dans la construction de l'identité et des attachements des paysans à la communauté familiale et villageoise		
Source(s) de financements :	Ambassade de France au Viêt-Nam		
Budget :			
Partenaires français :	EFEO, CNRS, Ambassade de France au Viêt-Nam		
Partenaires Vietnamiens :	CNSSH, UNSSH		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord permanent, renouvelable tous les 3 ans		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Andrew HARDY	
	Fonction :	Directeur de l'EFEO à Hanoi	
	Adresse :	5A Ngo Ha Hoi, Hanoi	
	Téléphone :	(84-4) 822 06 23	
	Mél :	Hardy@efeo.org.vn	

Intitulé coopération :	Programme « Les marches du royaume du Dai-Viêt, 1400-1850, contacts et mécanismes de transformation des sociétés et de l'espace »		
Domaine scientifique :	Histoire régionale et thématique		
Date début coopération :	1999	Date fin :	2003
Objectif principal :	Publication des analyses en français, vietnamien et anglais, chronologie et modalités de la mise en contact entre les populations Kinh et celles qui étaient situées alors à la périphérie du royaume Dai-Viêt, mise en place du territoire national		
Source(s) de financements :			
Budget :			
Partenaires français :	EFEO, CNRS		
Partenaires Vietnamiens :	CNSSH, UNSSH		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord permanent, renouvelable tous les 3 ans		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Andrew HARDY	Philippe LE FAILLER
	Fonction :	Directeur de l'EFEO à Hanoi	Maître de conférences
	Adresse :	5A Ngo Ha Hoi, Hanoi	5A Ngo Ha Hoi, Hanoi
	Téléphone :	(84-4) 822 06 23	(84-4) 822 06 23
	Mél :	Hardy@efeo.org.vn	Lefailler@efeo.org.vn

Intitulé coopération :	Programme « Géographie descriptive de l'empereur Dong-Khanh »		
Domaine scientifique :	Histoire, géographie, linguistique		
Date début coopération :	1997	Date fin :	2003
Objectif principal :	Publication en français, vietnamien et anglais des analyses en 3 volumes et de 300 cartes		
Source(s) de financements :	Fondation Ford		
Budget :	100 000 \$		
Partenaires français :	EFEO, EPHE		
Partenaires Vietnamiens :	CNSSH (institut du Han-Nom)		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord permanent, renouvelable tous les 3 ans		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Andrew HARDY	
	Fonction :	Directeur de l'EFEO à Hanoi	
	Adresse :	5A Ngo Ha Hoi, Hanoi	
	Téléphone :	(84-4) 822 06 23	
	Mél :	Hardy@efeo.org.vn	

LES ACTIONS DE L'EFEO (suite)

Intitulé coopération :	Programme « Le phénomène migratoire au Viêt-Nam dans son contexte régional : histoire et anthropologie du versant oriental de la péninsule sud-est asiatique, du XV ^e au XX ^e siècle »		
Domaine scientifique :	Histoire, anthropologie, sociologie, géographie, linguistique		
Date début coopération :	2003	Date fin :	2007
Objectif principal :	Publication des analyses, modalités et conditions sociales de la dynamique « Marche vers le Sud »		
Source(s) de financements :			
Budget :			
Partenaires français :	EFEO		
Partenaires Vietnamiens :	CNSSH, UNSSH		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord permanent, renouvelable tous les 3 ans		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Andrew HARDY	
	Fonction :	Directeur de l'EFEO à Hanoi	
	Adresse :	5A Ngo Ha Hoi, Hanoi	
	Téléphone :	(84-4) 822 06 23	
	Mél :	Hardy@efeo.org.vn	

Intitulé coopération :	Programme « les inscriptions anciennes du Viêt-Nam »		
Domaine scientifique :	Histoire, anthropologie, sociologie, géographie, linguistique		
Date début coopération :	1999	Date fin :	2003
Objectif principal :	Constitution et publication du corpus des stèles villageoises (environ 40 000) en employant des procédés d'analyses quantitatives et qualitatives		
Source(s) de financements :			
Budget :			
Partenaires français :	EFEO		
Partenaires Vietnamiens :	CNSSH (institut de Han-Nom)		
Partenaires internationaux :	Université de Chong Cheng (Taïwan)		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accord permanent, renouvelable tous les 3 ans		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Andrew HARDY	
	Fonction :	Directeur de l'EFEO à Hanoi	
	Adresse :	5A Ngo Ha Hoi, Hanoi	
	Téléphone :	(84-4) 822 06 23	
	Mél :	Hardy@efeo.org.vn	

F. LES ACTIONS DANS LE DOMAINE DE LA SANTE

Intitulé coopération :	Lutte contre le paludisme- Coopération santé militaire		
Domaine scientifique :	Santé – médecine		
Date début coopération :	Jun 2002	Date fin :	Octobre 2005
Objectif principal :	Etude du contrôle génétique de la résistance au paludisme		
Source(s) de financements :	IMTSSA ; Université de la Méditerranée, EA 864, IFR 48 ; AUF		
Budget :			
Partenaires français :	Institut de Médecine tropicale du Service de Santé des Armées (IMTSSA) ; Université de la Méditerranée, EA 864, IFR 48		
Partenaires Vietnamiens :	Université de Hué, Pr Huynh Dinh Chien		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	1998		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Pr. Francis FUMOUX	
	Fonction :	Directeur de l'unité de recherche Immunogénétique et de pharmacologie	
	Adresse :	27 Bv. Jean Moulin 13385 Marseille Cedex	
	Téléphone :	(33) (0)4 91 83 55 61	
	Mél :	Fumoux@luminy.univ-mrs.fr	

Intitulé coopération :	ANRS 1210 – Etude de l'efficacité et de la tolérance d'un traitement antirétroviral (3TC/DDI/Efavirenz, en prise unique quotidienne) chez des patients infectés par le VIH dont les CD4 sont inférieurs 200/mm ³ à Ho Chi Minh Ville		
Domaine scientifique :	Santé, recherche sur le Sida, essai thérapeutique		
Date début coopération :	2003	Date fin :	2006
Objectif principal :	Evaluation de l'efficacité, de la tolérance et des causes d'échec de l'association 3TC/DDI/Efavirenz chez des patients infectés par le VIH		
Source(s) de financements :	Agence Nationale de Recherche sur le Sida		
Budget :	500 K €		
Partenaires français :	INSERM, Hôpital de la Pitié Salpêtrière Paris, CHU de Bordeaux		
Partenaires Vietnamiens :	Hôpital de Médecine Tropicale, Institut Pasteur, Centre de Médecine Préventive, Centre de Binh Trieu de Ho Chi Minh Ville		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord cadre interministériel du 06/01/2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Follezou Jean Yves	Nguyen Huu Chi
	Fonction :	Responsable scientifique	Responsable scientifique
	Adresse :	Hôpital de la Pitié Salpêtrière, Paris	Hôpital de Médecine Tropicale de Ho Chi Minh Ville
	Téléphone :	(33) (0)6 07 48 64 00	(84 9) 0 374 21 30
	Mél :	follezou@vjf.inserm.fr	chi@hcm.vnn.vn

Intitulé coopération :	ANRS 1268 – Mécanismes de protection contre le VIH-1 chez les individus exposés mais non-infectés		
Domaine scientifique :	Santé, recherche Sida, facteurs virologiques/immunologiques		
Date début coopération :	2000	Date fin :	2003
Objectif principal :	Identification de facteurs immunitaires et génétiques possiblement liés à une protection naturelle contre l'infection par le VIH chez des sujets exposés non- infectés		
Source(s) de financements :	Agence Nationale de Recherche sur le Sida		
Budget :	120 K €		
Partenaires français :	Institut Pasteur Paris, Hôpital Pitié Salpêtrière		
Partenaires Vietnamiens :	Institut Pasteur Ho Chi Minh Ville, Centre de Binh Trieu		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	✓ Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord cadre interministériel du 06/01/2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Pancino Gianfranco	Truong Thi Xuan Lien
	Fonction :	Responsable scientifique	Responsable scientifique
	Adresse :	Institut Pasteur Paris	Institut Pasteur Ho Chi Minh Ville
	Téléphone :	(33) (0)1 45 68 87 38	(84 8) 822 28 83
	Mél :	gpancino@pasteur.fr	xuanlien@hcm.vnn.vn

LES ACTIONS DANS LE DOMAINE DE LA SANTE (suite)

Intitulé coopération :	ANRS 1251 – Comportements sexuels, représentations de la maladie et gestion du risque sida chez les hommes en zone urbaine au Viêt-Nam		
Domaine scientifique :	Santé, recherche Sida, sciences humaines/santé publique		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2003
Objectif principal :	Etude des comportements sexuels et des prises de risques vis à vis de l'infection par le VIH		
Source(s) de financements :	Agence Nationale de Recherche sur le Sida		
Budget :			
Partenaires français :	Institut de Recherche sur le Sud-Est Asiatique, CNRS		
Partenaires Vietnamiens :	Population Research Consultants (POPCON), Hanoi		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord cadre interministériel du 06/01/2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Blanc Marie Eve	Nguyen Minh Thang
	Fonction :	Responsable scientifique	Responsable scientifique
	Adresse :	CNRS, Marseille	POPCON, Hanoi
	Téléphone :	(33) (0)4 91 10 61 46	
	Mél :	meblanc@yahoo.com	

Intitulé coopération :	ANRS 1257 – Observatoire de la résistance aux anti-rétroviraux dans les pays en développement en Afrique et en Asie		
Domaine scientifique :	Santé, recherche Sida, facteurs virologiques/immunologiques		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2004
Objectif principal :	Evaluation de la prévalence des souches du VIH-1 porteuses de mutations des résistances aux anti-rétroviraux.		
Source(s) de financements :	Agence Nationale de Recherche sur le Sida		
Budget :	10 K € au Viêt-Nam		
Partenaires français :	Université de Bordeaux II, IRD Montpellier, Université Catholique de Louvain Belgique		
Partenaires Vietnamiens :	Centre de Médecine Préventive de HCMV, Institut Pasteur d'HCMV, Hôpital de Médecine Tropicale d'HCMV		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord cadre interministériel du 06/01/2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Fleury Hervé	Nguyen Thi Hoang Lan
	Fonction :	Responsable scientifique	Responsable scientifique
	Adresse :	Laboratoire de virologie, Université de Bordeaux II	Centre de Médecine Préventive, HCMV
	Téléphone :	(33) (0)5 56 79 55 10	(84 8) 835 61 55
	Mél :	herve.fleury@chu-bordeaux.fr	hnb-hl@bdvn.vnd.net

Intitulé coopération :	ANRS 1260 – Amélioration de la prise en charge des pneumopathies infectieuses chez l'adulte au cours de l'infection par le VIH/SIDA en Afrique et en Asie du Sud Est		
Domaine scientifique :	Santé, recherche Sida, essai clinique		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2004
Objectif principal :	Adaptation des stratégies diagnostiques et thérapeutiques des pneumopathies infectieuses chez les patients infectés par le VIH dans les pays en développement		
Source(s) de financements :	Agence Nationale de Recherche sur le Sida		
Budget :	150 K € au Viêt-Nam		
Partenaires français :	Institut Pasteur Paris, Hôpital d'Instruction des Armées de Clamart		
Partenaires Vietnamiens :	Institut Pasteur d'HCMV, Hôpital de Pham Ngoc Thach d'HCMV		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord cadre interministériel du 06/01/2000		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Germani Yves	Truong Thi Xuan Lien
	Fonction :	Responsable scientifique	Responsable scientifique
	Adresse :	Institut Pasteur Paris	Institut Pasteur HCMV
	Téléphone :		(84 8) 822 28 83
	Mél :	ygermani@pasteur.fr	xuanlien@hcm.vnn.vn

LES ACTIONS DANS LE DOMAINE DE LA SANTE (suite)

Intitulé coopération :	VLP :Vaccin Anti-rotavirus		
Domaine scientifique :	Vaccinologie		
Date début coopération :		Date fin :	
Objectif principal :	Développement d'un antigène vaccinant		
Source(s) de financements :			
Budget :			
Partenaires français :	INRA Virologie Moléculaire et Structurale		
Partenaires Vietnamiens :	Poliovac Dr Man		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui	<input checked="" type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :			
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Jean Cohen	
	Fonction :	Directeur de Recherche	
	Adresse :	1 Av de la Terrasse 91 Gif-sur-Yvette	
	Téléphone :	(33) (0)1 69 82 38 54	
	Mél :	cohen@gv.cnrs-gif.fr	

G. LES ACTIONS DANS LE DOMAINE DES SCIENCES SOCIALES

Intitulé coopération :	Expertises locales et étrangères dans les infrastructures urbaines au Viêt-Nam. Enjeux et enseignements de l'expérience (Recherche n°30 réalisée dans le cadre du PRUD 2001-2004)	
Domaine scientifique :	Economie	
Date début coopération :	2002	Date fin : Décembre 2003
Objectif principal :	Analyse des relations (transferts de savoir-faire, impulsion à l'expertise locale etc...) entre bureaux d'études étrangers et vietnamiens et relations entre les premiers et la maîtrise d'ouvrage vietnamienne à Hanoi et HCMV, dans les domaines de la planification des transports, de l'eau et des déchets. L'objectif très général est de contribuer à mieux comprendre le rôle des consultants dans le processus de développement.	
Source(s) de financements :	MAE (action concertée incitative du FSP du MAE) conduite par le GEMDEV et l'ISTED	
Budget :	42 000 € sur 2 ans	
Partenaires français :	Economie et Humanisme, Laboratoire d'Economie des Transports (ISH)	
Partenaires Vietnamiens :	Institut des Métiers de la Ville (Hanoi), Center for Urbanism & Development Studies (HCMV)	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Pas d'accord de coopération stricto sensu. Convention passée entre l'Institute of Urban Studies (IMV) et l'IMV (Hanoi) en cours de signature (juillet 2003) dans le cadre de cette recherche.	
Contact coordinateur :	Nom, prénom : BAYE Eric Fonction : Responsable de développement Adresse : Economie et Humanisme, 14 rue Antoine Dumont 69372 Lyon Cedex 08 Téléphone : (33) (0)4 72 71 66 66 Mél : Eric.baye@economie-humanisme.org	

Intitulé coopération :	Formation des enseignants, monitorat de formation, tutorat de recherche	
Domaine scientifique :	Sciences du langage et français langue étrangère	
Date début coopération :	1989	Date fin : 2004
Objectif principal :	Enseignement et Recherche	
Source(s) de financements :	Ministère des Affaires Etrangères	
Budget :	48 780 €	
Partenaires français :	Université de Rouen	
Partenaires Vietnamiens :	E.N.S Hué Université Pédagogique de Ho Chi Minhville, E.N.S. de Hué, Hanoi, Danang	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	1989, accord reconduit chaque année.	
Contact coordinateur :	Nom, prénom : LAROUSSI Fouad Fonction : Professeur Adresse : Université de Rouen, UFR Lettres et Sciences Humaines Téléphone : (33) (0)2 35 14 80 74 Mél : Foued.Laroussi@univ-rouen.fr	

Intitulé coopération :	PACTE (Public Awareness Campaign for Transport & Environnement), action du programme ETAP-3 de l'ADEME. Partenaires Vietnamiens : Département des Transports et des Travaux Publics en partenariat avec le DOSTE de HCMV <i>Il est mentionné ici uniquement l'action 1 du module 2 (analyse de la demande et sensibilisation du grand public) du PACTE</i>	
Domaine scientifique :	Transports – Environnement	
Date début coopération :	2002	Date fin : 2004
Objectif principal :	Mobilité quotidienne, image des modes et acceptabilité des mesures de politique des transports à Ho Chi Minh Ville (enquête de 1000 ménages)	
Source(s) de financements :	ADEME	
Budget :	12 300 € (frais d'enquête et de saisie des données)	
Partenaires français :	Laboratoire d'Economie des Transports, Explicit	
Partenaires Vietnamiens :	TEPC South, ENERTEAM (Ho Chi Minh Ville)	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :		
Contact coordinateur : (pour cette enquête)	Nom, prénom : CUSSET Jean Michel Fonction : Directeur de recherche au CNRS Adresse : LET-ISH, 14 avenue Berthelot, 69363 Lyon cedex 07 Téléphone : (33) (0)4 72 72 64 49 Mél : Jean-michel.cusset@let.ish-lyon.cnrs.fr	

LES ACTIONS DANS LE DOMAINE DES SCIENCES SOCIALES (suite)

Intitulé coopération :	Gestion des biens publics et lutte contre la pauvreté dans la province de Lao Cai		
Domaine scientifique :	Sciences Humaines et Sociales / Développement local		
Date début coopération :	2003	Date fin :	2006
Objectif principal :	Accompagnement, recherche, expertise des opérations de développement local dans le cadre de la coopération décentralisée Aquitaine / Lao Cai		
Source(s) de financements :	Ambassade de France, Région Aquitaine, Province de Lao Cai, CNRS.		
Budget :	82 000 € pour 2003		
Partenaires français :	Université de Bordeaux 3, UMR CNRS-IRD REGARDS, Région Aquitaine		
Partenaires Vietnamiens :	Province de Lao Cai, Université des Sciences naturelles de Hanoi		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	2000 / 2002		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Georges ROSSI	
	Fonction :	Professeur Bordeaux 3	
	Adresse :	Maison des Suds – 12, Esplanade des Antilles – 33607 – PESSAC Cedex	
	Téléphone :	(33) (0)5 56 84 68 52 ou (33) (0)5 56 84 82 12	
	Mél :	rossi@regards.cnrs.fr	

Intitulé coopération :	Colloque 1954-2004		
Domaine scientifique :	Histoire contemporaine		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2004
Objectif principal :	Organisation de colloques scientifiques (2, si possible 3), avec leurs productions annexes, à l'occasion du cinquantième anniversaire de la bataille de Dien Bien Phu et des Accords de Genève		
Source(s) de financements :	Ambassade de France, Ministère des Affaires Etrangères (DGCID), Ministère de la Défense (CEHD, DMPA), AUF, CNRS		
Budget :	90 K€		
Partenaires français :	Université Paris I, CNRS (UMR IRICE), CEHD		
Partenaires Vietnamiens :	Université des Sciences Sociales de Hanoi (USSH)		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :			
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Hugues TERTRAIS	
	Fonction :	Maître de conférences à l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne	
	Adresse :	110, rue des Grands Champs – 75020 Paris	
	Téléphone :	(33) (0)1 43 67 38 66	
	Mél :	Hugues.Tertrais@univ-paris1.fr	

H. LES ACTIONS DANS LES DOMAINES DE L'ENVIRONNEMENT, L'AGRICULTURE ET LES BIOTECHNOLOGIES

Intitulé coopération :	Environmental sustainability of brackishwater aquaculture in the Mekong Delta		
Domaine scientifique :	Aquaculture – Environnement – Socio-économie		
Date début coopération :	Mai 2000	Date fin :	Décembre 2003
Objectif principal :	Relations entre environnement, pratiques et viabilité socio-économique		
Source(s) de financements :	Commission Européenne – Europe Aid Office		
Budget :	1 M € sur 3 ans et demi		
Partenaires français :	IFREMER, IRD, CNRS/UPS CESBIO, Univ Bretagne - CEDEM		
Partenaires Vietnamiens :	Institute of Oceanography Nha Trang, Research Institute Aquaculture n°1 et n°2		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :			
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Jacques POPULUS	
	Fonction :	Ingénieur de recherche	
	Adresse :	IFREMER Centre de Brest ; BP 70 ; 29280 Plouzané	
	Téléphone :	(33) (0)2 98 22 43 10	
	Mél :	jacques.populus@ifremer.fr	

Intitulé coopération :	Projet RURBASIE – Volet « Viêt-Nam »		
Domaine scientifique :	Agriculture – Urbanisation		
Date début coopération :	2002	Date fin :	2006
Objectif principal :	Analyse de l'impact de la croissance urbaine sur l'agriculture		
Source(s) de financements :	Commission Européenne (DG 12, ligne INCO-Dev), GRET		
Budget :	945 K € sur 4 ans		
Partenaires français :	GRET, INRA		
Partenaires Vietnamiens :	DSA-VASI		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Convention GRET-VASI – 30 mai 2002		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Jean-Philippe Fontenelle	
	Fonction :	Responsable de Programme	
	Adresse :	213 rue Lafayette 75010 Paris	
	Téléphone :	(33) (0)1 40 05 61 45	
	Mél :	Fontenelle@gret.org	

Intitulé coopération :	Convention d'appui scientifique et financier		
Domaine scientifique :	Biotechnologies de la reproduction animale au Viêt-Nam		
Date début coopération :	2001 – prolongation 1/1/2003	Date fin :	31/12/2004
Objectif principal :	1/ L'appui au développement d'un système de production in vitro et de transplantation des embryons à grande échelle. 2/ L'étude de la reprogrammation chez les embryons développés après transfert de noyaux. 3/ Mise au point de la technologie de production des cellules souches issues du clonage somatique		
Source(s) de financements :	AIRE DEVELOPPEMENT		
Budget :	75 K €		
Partenaires français :	UMR INRA/ENVA Biologie du Développement et Reproduction		
Partenaires Vietnamiens :	Laboratoire de Biologie de la Reproduction et du Développement (LBRD) de l'Institut de Biotechnologie au Centre national des Sciences Naturelles et de la Technologie (CNSNT) à Hanoi. Dr. Bui Xuan Nguyen		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
Si oui, date de signature :	Accord INRA-IRD-CNSNT 11/12/2002		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	RENARD Jean Paul	
	Fonction :	Directeur de l'UMR	
	Adresse :	Centre INRA de Jouy en Josas	
	Téléphone :	(33) (0)1 34 65 25 95	
	Mél :	renard@jouy.inra.fr	

LES ACTIONS DANS LES DOMAINES DE L'ENVIRONNEMENT, L'AGRICULTURE ET LES BIOTECHNOLOGIES (suite)

Intitulé coopération :	Convention de prestation de service n° 2003/BIODIVA/01/INRA	
Domaine scientifique :	Caractérisation et valorisation de la biodiversité animale domestique et sauvage du Viêt-Nam	
Date début coopération :	1/7/2003	Date fin :
Objectif principal :	<p>1/ La constitution d'une cryobanque de culture de cellules somatiques de différents tissus de Saola</p> <p>2/ la mise au point de techniques de fusion de noyaux de cellules cryoconservées de Saola dans des cytoplasmes d'ovocytes de bovin ou de caprin</p> <p>3/ l'étude in vitro du développement d'embryons de Saola clonés</p> <p>4/ l'étude de l'implantation d'embryon cloné dans une mère porteuse de la famille des bovidae (bovin ou caprin)</p> <p>5/ l'étude moléculaire par génomique (transcriptome) de l'expression génique lors du développement embryonnaire préimplantatoire (in vitro) et post implantatoire (in vivo).</p>	
Source(s) de financements :	Ambassade de France au Viêt-Nam	
Budget :	30 K €	
Partenaires français :	UMR INRA/ENVA Biologie du Développement et Reproduction	
Partenaires Vietnamiens :	<p>- L'Ambassade de France au Viêt-Nam</p> <p>- Laboratoire de Biologie de la Reproduction et du Développement (LBRD) de l'Institut de Biotechnologie au Centre national des Sciences Naturelles et de la Technologie (CNST) à Hanoi.</p> <p>Dr. Bui Xuan Nguyen</p>	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	RENARD Jean Paul
	Fonction :	Directeur de l'UMR
	Adresse :	Centre INRA de Jouy en Josas
	Téléphone :	(33) (0)1 34 65 25 95
	Mél :	renard@jouy.inra.fr

I. LES ACTIONS DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATIQUE

Intitulé coopération :	Nouvelles Technologies d'Information et de Communication (NTIC)		
Domaine scientifique :	Informatique		
Date début coopération :	1977	Date fin :	En cours
Objectif principal :	Formation continue, veille technologique, techniques réseaux, applications		
Source(s) de financements :	MAE, Ambassade de France et anciennement PII Unesco		
Budget :	variable annuellement		
Partenaires français :	CCSTVN		
Partenaires Vietnamiens :	CFTI, Projet PM		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :			
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	TEISSONNIERE Alain	
	Fonction :	secrétaire général	
	Adresse :	CCSTVN, 103 rue Olivier de Serres, 75015 PARIS	
	Téléphone :	(33) (0)1 42 50 72 76	
	Mél :	at.ccstvn@wanadoo.fr	

Intitulé coopération :	ASIA IT&C		
Domaine scientifique :	Informatique – e-learning		
Date début coopération :	1 ^{er} juin 2002	Date fin :	1 ^{er} juin 2005
Objectif principal :	Expertise de plate-formes de e-learning et adaptation au contexte Viêt-Namien		
Source(s) de financements :	Fonds européens ASIA IT&C, Communauté Européenne		
Budget :	400 K € (200 K € financés par CE, 200 K € par partenaire)		
Partenaires français :	Université Paris 8		
Partenaires Vietnamiens :	IFI, Université Can Tho, Université des Sciences Naturelles de Ho Chi Minh Ville		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Octobre 2001		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	HO Tuong Vinh	
	Fonction :	Professeur à l'IFI	
	Adresse :	Ngo 42, Ta Quan Buu - Hanoi (Viêt-Nam)	
	Téléphone :	(84-4) 869 6019, ext. 329	
	Mél :	htvinh@ifi.edu.vn	

Intitulé coopération :	Contrôle aérien collaboratif avec systèmes multi-agents		
Domaine scientifique :	Informatique – systèmes multi-agents		
Date début coopération :	15 septembre 2001	Date fin :	?
Objectif principal :	Test de faisabilité d'un modèle multi-agents pour le contrôle aérien		
Source(s) de financements :	Eurocontrol (www.eurocontrol.org)		
Budget :	118 K €		
Partenaires français :	Centre de recherche Eurocontrol, Université Paris 6		
Partenaires Vietnamiens :	IFI		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :			
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Charles Durand	
	Fonction :	Directeur de l'IFI	
	Adresse :	Ngo 42, Ta Quan Buu – Hanoi (Viêt-Nam)	
	Téléphone :	(84-4) 869 6017	
	Mél :	Charles.durand@auf.org	

LES ACTIONS DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATIQUE (suite)

Intitulé coopération :	Méthode de conception de commande par automates hybrides orientés objets		
Domaine scientifique :	Technologie logicielle orientée objets		
Date début coopération :	Octobre 2002	Date fin :	Octobre 2004
Objectif principal :	Développer et étendre une méthode connue MICCHADO pour l'appliquer aux systèmes distribués		
Source(s) de financements :	AUF		
Budget :	13 K €		
Partenaires français :	LIISIM-ISMCM-CESTI. Toulon		
Partenaires Vietnamiens :	IFI, IPH		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :			
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Charles Durand	
	Fonction :	Directeur IFI	
	Adresse :	Ngo 42, Ta Quan Buu - Hanoi (Viêt-Nam)	
	Téléphone :	(84-4) 869 6017	
	Mél :	Charles.durand@auf.org	

J. LES ACTIONS ACHEVEES

Intitulé coopération :	Programme International de Coopération Scientifique (PICS) N°160 CNRS : Les transports urbains de Hanoi dans une perspective de développement durable		
Domaine scientifique :	Socio-économie des transports		
Date début coopération :	1999	Date fin :	2001
Objectif principal :	Diagnostic et perspectives de transport durable à Hanoi		
Source(s) de financements :	CNRS, MOC (Hanoi)		
Budget :	35 880 € sur 3 ans		
Partenaires français :	CNRS : Laboratoire d'Economie des Transports – Institut des Sciences Humaines UMR 5593, Sociétés En Développement dans l'Espace et le Temps (SEDET, Université Paris 7)		
Partenaires Vietnamiens :	CRURE (MOC), Hanoi, Institut de Sociologie, Hanoi		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	15.12.1998		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	CUSSET Jean Michel	
	Fonction :	Directeur de recherche au CNRS	
	Adresse :	LET-ISH, 14 avenue Berthelot, 69363 Lyon Cedex 07	
	Téléphone :	(33) (0)4 72 72 64 49	
	Mél :	Jean-michel.cusset@let.ish-lyon.cnrs.fr	

Intitulé coopération :	Mobilité et usage des modes de transport à Hanoi		
Domaine scientifique :	Economie des transports		
Date début coopération :	1995	Date fin :	1995
Objectif principal :	Etude de la mobilité quotidienne à Hanoi à partir d'une enquête ménage légère		
Source(s) de financements :	CODATU		
Budget :	20 000 Euros environ en dépenses directes (sans temps d'expert français)		
Partenaires français :	CNRS : Laboratoire de l'Economie des Transports – Institut des Sciences Humaines, UMR 5593, INRETS (Arcueil)		
Partenaires Vietnamiens :	Ministère des Transports: Institut de Recherche Scientifique Economique (Hanoi)		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :			
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	GODARD Xavier	
	Fonction :	Directeur de recherche à l'INRETS	
	Adresse :		
	Téléphone :		
	Mél :	Godard@inrets.fr	

Intitulé coopération :	Population et développement au Viêt-nam		
Domaine scientifique :	Démographie – sciences sociales		
Date début coopération :	1991	Date fin :	2000
Objectif principal :	Réalisation d'un ouvrage collectif de synthèse sur la population et le développement au Viêt-nam pour faire le point sur cette question en pleine évolution, pour faire connaître en France les travaux des chercheurs Vietnamiens et au Viêt-nam les travaux des chercheurs français.		
Source(s) de financements :	Ministère français des Affaires Etrangères (via le CEPED et l'ambassade de France), Comité National pour la Population et la Planification Familiale du Viêt-nam		
Budget :			
Partenaires français :	CEPED		
Partenaires Vietnamiens :	Ministère du travail, des invalides et des affaires sociales		
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?			<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Si oui, date de signature :	Accords CEPED-Ministère du travail, 1991		
Contact coordinateur :	Nom, prénom :	Patrick GUBRY	
	Fonction :	Démographe	
	Adresse :	IRD, 32 avenue Henri Varagnat, 93143 Bondy Cedex	
	Téléphone :	(33) (0)1 48 02 59 96	
	Mél :	gubry@ird.fr	

LES ACTIONS ACHEVEES (suite)

Intitulé coopération :	Appui à la recherche sur la population et le développement au Viêt-nam	
Domaine scientifique :	Démographie – économie – sciences sociales	
Date début coopération :	1993	Date fin : 1997
Objectif principal :	Mise en lumière des grands problèmes contemporains relatifs à la population et au développement au Viêt-nam, avec quatre enquêtes socio-démographiques : - Enquête sur la migration spontanée dans la ville de Vung Tau et dans la province de Đông Nai ; - Enquête sur l'impact des changements socio-économiques sur la famille dans le delta du Fleuve Rouge ; - Enquête « Migration, ressources humaines, emploi et urbanisation » à Hô Chi Minh Ville ; - Enquête sur « Population, développement urbain et environnement à Hanoi ».	
Source(s) de financements :	Fonds des Nations Unies pour la Population (FNUAP), Ministère français des Affaires Etrangères	
Budget :		
Partenaires français :	CEPED (ORSTOM, INED)	
Partenaires Vietnamiens :	Ministère du travail, des invalides et des affaires sociales, Hanoi Institut de sociologie, Hanoi Institut national de planification urbaine et rurale, Hanoi Institut de recherche économique de Ho Chi Minh Ville	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accord FNUAP-Ministère du travail-CEPED, 1993 (projet FNUAP VIE/93/Po2)	
Contact coordinateur :	Nom, prénom : Patrick GUBRY (IRD) & Magali BARBIERI (INED) Fonction : Démographe Adresse : IRD, 32 avenue Henri Varagnat, 93143 Bondy Cedex Téléphone : (33) (0)1 48 02 59 96 Mél : gubry@ird.fr	

Intitulé coopération :	La migration rurale-urbaine vers Ho Chi Minh Ville	
Domaine scientifique :	Démographie – géographie – sciences sociales	
Date début coopération :	1998	Date fin : 2003
Objectif principal :	Étude de la migration rurale-urbaine vers la plus grande agglomération du pays, à partir d'un suivi des migrants du village vers la ville, dans un contexte de libéralisation économique et de faible urbanisation, où ce type de migration est appelé à prendre une grande ampleur.	
Source(s) de financements :	Ministère français des Affaires Etrangères	
Budget :		
Partenaires français :	CEPED, IRD : UR 013	
Partenaires Vietnamiens :	Institut de recherche économique de Hô Chi Minh Ville	
Existe-t-il un accord de coopération entre les partenaires Fr et Vn ?	<input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Si oui, date de signature :	Accords IRD-IER, 1998	
Contact coordinateur :	Nom, prénom : Patrick GUBRY Fonction : Démographe Adresse : IRD, 32 avenue Henri Varagnat, 93143 Bondy Cedex Téléphone : 01 48 02 59 96 Mél : gubry@ird.fr	

ANNEXE I : LES INSTITUTS DE L'ACADEMIE DES SCIENCES SOCIALES DU VIÊT-NAM (ASSV)

INSTITUT DE PHILOSOPHIE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1962, réorganisé en 1993		
Adresse : 59 Lang Ha, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Dr. NGUYEN Trong Chuan		Mél :
Nom du contact : Pr. Dr. NGUYEN Trong Chuan		Mél :
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 514 05 23/30		N° Fax : (84-4) 541 19 35
Domaine(s) de recherche : Philosophie « sociale » au Viêt-Nam, philosophies occidentales et orientales, philosophie appliquée aux sciences naturelles et à l'environnement, logique, méthodologie appliquée aux sciences sociales, cultures et civilisations, éthique, histoire des idées philosophiques au Viêt-Nam.		
Effectifs scientifiques : 53		Dont Francophones :
Nb. de professeurs : 9	Nb. de docteurs : 8	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Philosophie » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale : - Conférences internationales, échanges scientifiques avec l'Inde, le Canada, Taiwan, la Corée du Sud, l'Indonésie, la Malaisie, les Etats-Unis, le Japon, la Russie, l'Australie, Singapour, la Thaïlande, la Chine.		
Commentaires :		

INSTITUT DE SOCIOLOGIE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1977		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Prof. Dr. TRINH Duy Luan		Mél : luan@ios.ac.vn ou luan@ios.ac.vn
Nom du contact : Ass. Prof. Dr. TRINH Duy Luan		Mél : luan@ios.ac.vn ou luan@ios.ac.vn
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 972 79 70		N° Fax : (84-4) 978 46 31
Domaine(s) de recherche : Sociologie du travail, politique sociale, transformations sociales dans les milieux ruraux et urbains, démographie, sociologie de la famille, sociologie environnementale et aspects sociaux dans la santé publique.		
Effectifs scientifiques : 64		Dont Francophones : 5
Nb. de professeurs : 7	Nb. de docteurs : 12	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « sociologie » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Programme d'échanges et de recherches scientifiques avec l'EHESS, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales ; - Projets de recherche en discussion : les inégalités sociales selon les régions, les conditions de travail, le changement du mode de vie et des comportements, la formation et l'éducation. - Coopération avec le CNRS dans les études sinologiques : échanges de chercheurs, d'informations et de formations des cadres. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Echanges scientifiques avec les Universités de Canberra (Australie), de Louvain (Belgique), de Washington, de Brown, du Michigan, (Etats-Unis), de York, de Nottingham (GB), de Gothenburg (Suède), de Tier (Allemagne), de Columbia (Canada), en Russie et avec le Centre nord européen des études sur l'Asie du Sud-Est. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ARCHEOLOGIE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1968		
Adresse : 61 Phan Chu Trinh, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. HA Van Tan		Mél :
Nom du contact : Pr. HA Van Phung		Mél :
Fonction du contact : Vice-Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 933 32 01 ou 933 38 58		N° Fax : (84-4) 933 16 07
Domaine(s) de recherche : Âges de pierre et de métal au Viêt-Nam, la formation et le développement des groupes ethniques au Viêt-Nam, archéologie biologique, archéologie géographique, géologie, archéologie souterraine.		
Effectifs scientifiques : 61		Dont Francophones : 3
Nb. de professeurs : 8	Nb. de docteurs : 12	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « Archéologie et le bulletin annuel « Nouvelles découvertes en archéologie »		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération avec le CNRS, échanges d'information scientifique, projets de recherche conjoints, séminaires, ateliers de travail et formation de jeunes chercheurs et techniciens ; - Collaboration scientifique avec l'Institut pour la Protection du Patrimoine Archéologique (IPPA). 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Collaboration scientifique avec des institutions archéologiques comme le Centre régional pour l'Archéologie et les Beaux-arts en Asie du Sud-Est (SEAMO-SPAFA), le Conseil international pour l'archéo-zoologie (ICAZ), l'Union Internationale pour la Recherche sur le Quaternaire (INQUA) ; - Echanges scientifiques avec des institutions, musées, instituts de recherche en Thaïlande, Indonésie, Philippines, Laos, Cambodge, Myanmar, Inde, Chine, Japon, Corée, Taiwan, Hong Kong, Russie, Pologne, Allemagne, Hongrie, Bulgarie, Pays-Bas, Norvège, Angleterre, Irlande, Etats-Unis, Canada, Mexique, Australie, Nouvelle-Zélande. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETHNOLOGIE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1968, réorganisé en 1993		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan		
Nom du directeur : Ass. Pr. Dr. KHONG Dien		Mél : khongdienvd@hn.vnn.vn
Nom du contact : Ass. Pr. Dr. KHONG Dien		Mél : khongdienvd@hn.vnn.vn
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 978 47 84		N° Fax : (84-4) 971 14 35
Domaine(s) de recherche :		
- Evolution des cultures des groupes ethniques durant les processus d'industrialisation et de modernisation, les relations des ethnies avec l'environnement, médecine traditionnelle, santé publique, le tourisme et la préservation de l'identité nationale, problèmes liés au repeuplement et migrations.		
Effectifs scientifiques : 53		Dont Francophones :
Nb. de professeurs : 4	Nb. de docteurs : 20	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « Ethnologie » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
- Depuis 1992, le CNSSH et le Musée de l'Homme (Paris) ont collaboré afin de concevoir et réaliser le Musée d'Ethnographie du Viêt-Nam, le projet en cours de réalisation est la mise en place d'un musée en plein air afin de construire des exemples d'habitats de minorités. Ce programme est réalisé grâce à de nombreux partenaires publics et privés.		
Coopération internationale :		
- Echanges scientifiques avec les Universités de Chiang Mai (Thaïlande), Gothenburg (Suède), Trent (Allemagne), Laval (Canada), Seattle (Etats-Unis), Hull (Angleterre) Washington (Etats-Unis) ; - Des accords de coopérations en sciences sociales ont été signés avec des organismes non-gouvernementaux : Fondation Ford (Social Science Research Council), Fondation Toyota, Canadian International Development Agency (CIDA), Intercultural Development Research Association (IDRA).		
Commentaires :		
L'institut d'Ethnologie du CNSSH souhaite développer des coopérations scientifiques avec des centres de recherche, des universités en Asie du Sud-Est, en particulier avec la Chine et le Japon.		

INSTITUT D'HISTOIRE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1960		
Adresse : 38 Hang Chuoi, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Pr. Dr. TRAN Duc Cuong		Mél :
Nom du contact : Ass. Pr. Dr. TRAN Duc Cuong		Mél :
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 971 64 18		N° Fax : (84-4) 971 76 15
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Histoire du Viêt-Nam : Ancienne, Médiévale, Moderne, Contemporaine, économique, juridique ; - Histoire internationale 		
Effectifs scientifiques : 58		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 8	Nb. de docteurs : 11	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Recherches en Histoire » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopérations scientifiques avec l'Université d'Aix en Provence ; - Aide financière de la Fondation Toyota. 		
Coopération internationale :		
- Coopérations scientifiques avec l'Université de Tokyo et l'Académie des Sciences de Russie.		
Commentaires :		

INSTITUT D'ECONOMIE VIETNAMIENNE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1960		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Dr. DO Hoai Nam		Mél : hua@ie-ncss.ac.vn
Nom du contact : M. HA Huy Thanh		Mél : hua@ie-ncss.ac.vn
Fonction du contact : vice-directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 552 28 08 poste 309 ou 339		N° Fax : (84-4) 552 28 12
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Théories et modèles économiques, politiques macroéconomiques, microéconomie, relations économiques extérieures du Viêt-Nam, développement économique du Viêt-Nam ; - Développement des ressources humaines, l'industrialisation et la modernisation dans le contexte international, économies régionales, développement agricole et économie rurale. 		
Effectifs scientifiques : 51		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 4	Nb. de docteurs : 20	Nb. d'étudiants en thèse : ?
Publications de revue(s) : le mensuel « Etudes économiques » en vietnamien et trimestriel « Viêt-Nam's socio-economic development » en anglais.		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique avec le CNRS. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Projets de recherche en partenariat avec la fondation Toyota : 1) impacts des facteurs traditionnels sur les modèles de production agricole dans les plaines du Nord du Viêt-Nam depuis le milieu du XXI^{ème} siècle, 2) les effets socioéconomiques et environnementaux de la centrale hydraulique de Hoa Binh ; - Projets de recherche néerlandais-Vietnamiens : 1) le Doi Moi et le développement socio-économique dans les eaux territoriales proches de Thai Binh, 2) promotion des PME en zone rurale durant l'industrialisation et le développement de l'économie de marché ; - Partenariats scientifiques avec l'Académie des Sciences en Russie et Chine, l'institut des Etudes sur le Sud-Est Asiatique à Singapour, l'institut japonais pour le développement économique ; - Projets de recherche avec l'Agence Internationale du Canada pour le développement et l'International Development and Research Center (IDRC) sur la restructuration de l'économie d'Etat par exemple. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ECONOMIE POLITIQUE INTERNATIONALE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1983		
Adresse : 176 Thai Ha, Dong Da, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Pr. Dr. Nguyen Xuan Thang		Mél : iwevn@netnam.org.vn
Nom du contact : Ass. Pr. Dr. Nguyen Xuan Thang		Mél : iwevn@netnam.org.vn
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 857 43 02		N° Fax : (84-4) 857 43 16
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Les caractéristiques et le contenu de l'économie internationale, les économies capitalistes modernes et leurs politiques, les relations et échanges internationaux, les stratégies économiques du Viêt-Nam, l'inflation, les investissements étrangers au Viêt-Nam, les crises financières. 		
Effectifs scientifiques : 59		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 8	Nb. de docteurs : 12	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Problèmes économiques mondiaux » en vietnamien et le mensuel « Viêt-Nam economic review » en anglais.		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Echanges scientifiques d'étudiants, mise en place d'ateliers de travail avec l'Université de Grenoble. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique sous forme d'échanges d'étudiants, de conférences internationales, de projets de recherche conjoints avec des Universités et Centres de recherche en Russie, aux Etats-Unis, au Japon, en Allemagne, en Australie, en Suède, en Chine ; - Aide financière de la Fondation Toyota et la Fondation Ford. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES SUR LE DROIT ET L'ETAT

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1967		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Pr. Dr. DAO Tri Uc		Mél :
Nom du contact : Ass. Pr. Dr. DAO Tri Uc		Mél :
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 978 46 36		N° Fax : (84-4) 971 31 36
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Améliorer le cadre juridique, études de l'idéologie et du mode de vie au Viêt-Nam, l'autorité juridique de l'Etat, politiques de coopération et d'intégration régionale/nationale, le système politique au Viêt-Nam, Droits de l'Homme au Viêt-Nam, lois civiles, code pénal ; - Restructuration des institutions de l'Etat afin de répondre aux besoins du développement du Viêt-Nam dans le nouveau contexte de mondialisation ; - Théories en criminologie, Histoire du droit, construction de l'Etat, droit international. 		
Effectifs scientifiques : 40		Dont Francophones :
Nb. de professeurs : 10	Nb. de docteurs : 4	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le mensuel « L'Etat et la Loi » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Projets de coopération en discussion avec des institutions françaises : rôle de l'Etat dans l'économie de marché, modernisation de l'organisation de l'appareil d'Etat, restructuration des administrations, l'Etat de droit au Viêt-Nam. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Echanges scientifiques avec des instituts de recherche au Japon, Corée du Sud, Thaïlande, Russie, Australie et en Chine. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES EN RESSOURCES HUMAINES

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1998		
Adresse : E1, Lan 29, Ta Quang Buu, Quan Hai Ba Trung, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Acad. PHAM Minh Hac		Mél :
Nom du contact : Pr. Acad. PHAM Minh Hac		Mél :
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 843 93 31		N° Fax : (84-4) 868 23 60
Domaine(s) de recherche :		
- Développement humain, stratification sociale, ressources humaines locales et nationales, caractéristiques biologiques des Vietnamiens, développement culturel, acculturation, cultures transnationales et diversifiées au Viêt-Nam, potentiel humain, relations humains/environnement.		
Effectifs scientifiques :		Dont Francophones : 1
Nb. de professeurs : 3	Nb. de docteurs : 4	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) :		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
- Coopération scientifique avec l'Académie de Sciences de Russie.		
Commentaires :		

INSTITUT DE LITTERATURE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1959		
Adresse : 20 Ly Thai To, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Ass. PHAN Trong Thuong		Mél :
Nom du contact : Pr. Ass. PHAN Trong Thuong		Mél :
Fonction du contact : directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 825 90 07		N° Fax : (84-4) 825 03 85
Domaine(s) de recherche : - Enquête sur les sources littéraires au XX ^{ème} siècle, élaboration d'une banque de données sur la littérature moderne du X ^{ème} au XX ^{ème} siècle.		
Effectifs scientifiques : 67		Dont Francophones : 3
Nb. de professeurs : 12	Nb. de docteurs : 20	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le mensuel « Littérature » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
- Collaboration en recherche scientifique avec des Universités en Russie, en Europe de l'Est, Italie, Espagne.		
Commentaires :		

INSTITUT DE LINGUISTIQUE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1968		
Adresse : 20 Ly Thai To, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Pr. Dr. Sc. LY Toan Thang		Mél : litha@netnam.org.vn
Nom du contact : Ass. Pr. Dr. Sc. LY Toan Thang		Mél : litha@netnam.org.vn
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 825 41 27		N° Fax : (84-4) 824 16 62
Domaine(s) de recherche :		
- Pratiques linguistiques au Viêt-Nam, langues des minorités ethniques, standardisation de la langue Viêt-Namienne, élaboration des dictionnaires de langues étrangères et des langues des minorités ethniques.		
Effectifs scientifiques : 62		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 5	Nb. de docteurs : 23	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le mensuel « Language » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
- Formation des enseignants Vietnamiens dans les centres de recherche et universités au Laos, Chine, Thaïlande, Russie, Allemagne, Italie, Etats-Unis, Canada.		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES SUR LA CULTURE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1979		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Pr. Dr. NGO Duc Thinh		Mél :
Nom du contact : Ass. Pr. Dr. NGO Duc Thinh		Mél :
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 978 48 71		N° Fax : (84-4) 972 59 03
Domaine(s) de recherche : - Etude du folklore et des traditions des minorités ethniques : littérature, chants, musiques, proverbes, danses, artisanat, croyances populaires, identités culturelles, échanges culturels entre les minorités de différents pays en Asie du Sud-Est ; - Etudes du rôle du folklore dans le développement de la culture et la société vietnamiennes.		
Effectifs scientifiques : 40		Dont Francophones :
Nb. de professeurs : 4	Nb. de docteurs : 05	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « Folklore et Culture » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale : - Recherches scientifiques conjointes avec la Bulgarie, Russie, Thaïlande, Chine, le Japon, les Etats-Unis et l'Indonésie. - Aide financière de la Fondation Toyota et la Fondation Ford.		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES DU HAN-NOM

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1970		
Adresse : 183 Dang Tien Dong, Quan Dong Da, Hanoi		
Nom du directeur : Dr. TRINH Khac Manh		Mél : manh@netnam.org.vn
Nom du contact : Dr. TRINH Khac Manh		Mél : manh@netnam.org.vn
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 851 68 09		N° Fax : (84-4) 857 09 40
Domaine(s) de recherche : - Préserver les manuscrits sino-nom originaux, traduire et publier les sources sino-nom ; - Etude de la littérature sino-nom.		
Effectifs scientifiques : 66		Dont Francophones :
Nb. de professeurs : 6	Nb. de docteurs : 12	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « Han Nom » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France : - Echanges scientifiques avec l'Ecole Française d'Extrême Orient.		
Coopération internationale : - Echanges scientifiques avec des centres d'études orientales en Chine, Taiwan et Russie.		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES SUR L'ASIE DU SUD-EST

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1983		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan, Hanoi		
Nom du directeur : Dr . PHAM Duc Thanh		Mél : pdthanh@iseaso1.ac.vn
Nom du contact : Dr . PHAM Duc Thanh		Mél : pdthanh@iseaso1.ac.vn
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 971 78 17		N° Fax : (84-4) 978 17 40
Domaine(s) de recherche : - Etudes des aspects historiques, culturels, économiques, politiques et sociaux du Sud-Est asiatique ; - Relations régionales en Asie du Sud-Est et intégration à l'international et politiques de développement.		
Effectifs scientifiques : 60		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 2	Nb. de docteurs : 20	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Etudes sur l'Asie du Sud-Est » en vietnamien et le mensuel « Le Viêt-Nam et l'Asie du Sud-Est aujourd'hui » en anglais.		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale : - Contrats scientifiques avec la plupart des centres d'études sur l'Asie du Sud-Est dans le monde.		
Commentaires :		

INSTITUT DE PSYCHOLOGIE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1993		
Adresse : H1 Kim Ma Thuong, Quan Ba Dinh, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Dr. DO Long		Mél :
Nom du contact : Pr. Dr. DO Long		Mél :
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 832 51 82		N° Fax : (84-4) 832 88 93
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Psychologie sociale, psychologie et étude de la personnalité, psychologie appliquée à l'économie ; - Etudes sur l'organisation sociale 		
Effectifs scientifiques : 30		Dont Francophones : 1
Nb. de professeurs : 1	Nb. de docteurs : 4	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Psychologie »		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique avec l'Université de Montpellier et l'AUF. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique avec des centres de recherche, des universités et associations en Russie, en Hongrie, aux Etats-Unis, en Australie, au Japon. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES SUR LES RELIGIONS

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Dr. DO Quang Hung		Mél :
Nom du contact : Pr. Dr. DO Quang Hung		Mél :
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 978 49 65		N° Fax : (84-4) 971 90 71
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Pratiques religieuses au Viêt-Nam ; - Bouddhisme, christianisme, religions traditionnelles. 		
Effectifs scientifiques : 32		Dont Francophones : 3
Nb. de professeurs : 1	Nb. de docteurs : 4	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « Etudes sur les religions » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Echanges de chercheurs et d'informations scientifiques, conférences, colloques avec le département des études sur les religions de l'Ecole Pratique des Hautes Etudes (EPHE). 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Démarrage d'une coopération scientifique avec des instituts de recherche en Pologne, en Russie, à Taiwan et en Chine 		
Commentaires :		

INSTITUT DES SCIENCES SOCIALES A HCMV

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1975, réorganisé en 1993		
Adresse : 49 Nguyen Thi Minh Khai, Quan 1, Ho Chi Minh Ville		
Nom du directeur : Dr. NGUYEN The Nghia		Mél :
Nom du contact : Dr. NGUYEN The Nghia		Mél :
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 825 76 01 ou 822 45 68		N° Fax : (84-8) 822 37 35
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Conditions du développement social à HCMV et les provinces du Sud du Viêt-Nam, stratégies de modernisation et d'industrialisation de la région, études des cultures traditionnelles - Processus de développement de l'Asie du sud-Est 		
Effectifs scientifiques : 150		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 2	Nb. de docteurs : 19	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « Sciences sociales » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Echanges scientifiques d'étudiants, de matériels, formations des chercheurs et mise en place d'ateliers de travail conjoints avec des universités et instituts de recherche en Australie, Etats-Unis, Canada, Japon, Chine, Inde, Russie, Angleterre, Allemagne, pays de l'ASEAN. 		
Commentaires :		

INSTITUT DE SINOLOGIE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 37 Kim Ma Thuong, Quan Ba Dinh, Hanoi		
Nom du directeur : Dr. DO Tien Sam	Mél :	
Nom du contact : Dr. DO Tien Sam	Mél :	
Fonction du contact : Directeur	✓ Francophone ✓ Anglophone	
N° Tél. : (84-4) 832 51 84	N° Fax : (84-4) 832 63 80	
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Mise en place de l'Etat de droit socialiste, développement de la démocratie, études comparatives entre la Chine et le Viêt-Nam, expérience de la Chine, la réforme du système juridique ; - Relations entre le Viêt-Nam et la Chine, les échanges internationaux de la Chine ; - Traduction de documents chinois en vietnamien. 		
Effectifs scientifiques : 35		Dont Francophones : 1
Nb. de professeurs : 0	Nb. de docteurs : 2	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Etudes sur la Chine » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Formation post-universitaire des cadres du Centre de la Sinologie à l'Ecole Pratique des Hautes Etudes (EPHE) de Paris ; - Echanges de chercheurs et d'information avec l'EPHE, séminaires et colloques franco-Vietnamiens, visites mutuelles des sinologues des deux pays ; - Apprentissage de la langue française avec l'aide de l'EPHE. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Académie des Sciences sociales de Chine, de Taiwan et du Japon. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES SUR LE NORD-EST ASIATIQUE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 37 Kim Ma Thuong, Cong Vi, Quan Ba Dinh, Hanoi		
Nom du directeur : Dr. NGO Xuan Binh		Mél : cjs@fpt.vn
Nom du contact : Dr. NGO Xuan Binh		Mél : cjs@fpt.vn
Fonction du contact : Directeur par intérim		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 762 57 40		N° Fax : (84-4) 832 66 53
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Etudes de l'organisation économique japonaise, l'évolution économique depuis l'ère Meiji ; - Politique sociale, système juridique, législatif et exécutif, culture japonaise, Histoire ; - Relations internationales, relations entre le Viêt-Nam et le Japon. 		
Effectifs scientifiques : 36		Dont Francophones : 1
Nb. de professeurs : 0	Nb. de docteurs : 10	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Etudes sur le Japon » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Aide financière de la Fondation Toyota. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES EUROPEENNES

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 176, Thai Ha, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Dr. BUI Huy Khoat		Mél : bhkhoat@hn.vnn.vn
Nom du contact : Pr. Dr. BUI Huy Khoat		Mél : bhkhoat@hn.vnn.vn
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 857 31 21		N° Fax : (84-4) 857 49 11
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Etudes de la politique de développement des pays européens, de l'économie de marché ; - Relations entre le Viêt-Nam et l'Europe : comment les développer. 		
Effectifs scientifiques : 30		Dont Francophones : 1
Nb. de professeurs : 1	Nb. de docteurs : 9	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « Etudes européennes » en vietnamien et le trimestriel « Viêt-Nam - Europe » en anglais		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopérations avec des centres d'études européennes des pays de l'ASEAN, Italie, Danemark, Russie, Pologne, Etats-Unis. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES AMERICAINES

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 176, Thai Ha, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Pr. NGUYEN Thiet Son		Mél :
Nom du contact : Ass. Pr. NGUYEN Thiet Son		Mél :
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 857 42 92		N° Fax : (84-4) 570 08 66
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Etudes de l'Histoire, Economie, Culture, société, politiques et relations internationales ; - Etudes du développement de l'Amérique du Nord et politiques étrangères des pays ; - Relations entre le Viêt-Nam et l'Amérique du Nord. 		
Effectifs scientifiques : 25		Dont Francophones :
Nb. de professeurs : 1	Nb. de docteurs : 2	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le bimensuel « l'Amérique du Nord aujourd'hui » en vietnamien		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Contacts et collaboration scientifique avec des associations et des centres d'études sur l'Amérique du Nord - Participation d'étudiants étrangers aux recherches et activités de formation. 		
Commentaires :		

**INSTITUT D'ETUDES SUR L'ENVIRONNEMENT
ET LE DEVELOPPEMENT DURABLE**

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1988		
Adresse : 27 Tran Xuan Soan, Hanoi		
Nom du directeur : Dr. NGUYEN Ngoc Tuan		Mél : hgrc@hn.vnn.vn
Nom du contact : Dr. NGUYEN Ngoc Tuan		Mél : hgrc@hn.vnn.vn
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 971 16 48		N° Fax : (84-4) 972 59 57
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Politique d'aménagement du territoire, géographie économique, géographie politique, gestion des ressources, écosystème ; - Développement socio-économique et développement humain. 		
Effectifs scientifiques : 30		Dont Francophones : 1
Nb. de professeurs : 0	Nb. de docteurs : 8	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) :		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Le Centre offre une assistance technique à des projets de recherche socio-économiques : cultures et habitants du Delta du Fleuve Rouge (1989), atlas socioéconomique (1993), études géographiques des 40 provinces et villes du Viêt-Nam (1989), répartition des zones agricoles (1989), géographie socioéconomique de l'ASEAN (1997), socio-économie des 11 provinces montagneuses du nord, étude de faisabilité de l'autoroute n°1 (1995-2000) ; - Echanges d'étudiants avec des Universités en Australie, en Allemagne, en Russie, au Canada, en Thaïlande, au Japon, en Suisse, aux Pays-Bas, en Corée du Sud. 		
Commentaires :		

INSTITUT D'ETUDES SUR LA FAMILLE ET LE GENRE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1987		
Adresse : 6 Dinh Cong Trang, Hanoi		
Nom du directeur : TRAN Han Giang		Mél : thgiang@fpt.vn
Nom du contact : TRAN Han Giang		Mél : thgiang@fpt.vn
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 933 04 35		N° Fax : (84-4) 933 28 90
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Etude de la structure et du bien-être familial, la pauvreté des femmes et l'économie de marché, potentiel économique et commercial des femmes depuis le renouveau économique ; - Les femmes dans les zones rurales et le développement, le divorce à Hanoi, problèmes sociaux, rôle de la femme dans la modernisation et l'industrialisation du Viêt-Nam. 		
Effectifs scientifiques : 29		Dont Francophones :
Nb. de professeurs :	Nb. de docteurs : 6	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le trimestriel « Etudes sur la femme » et le mensuel « La famille aujourd'hui » en vietnamien.		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Collaboration scientifique avec des organisations internationales comme la Fondation Ford, l'Agence Canadienne pour le développement, l'Ambassade d'Allemagne au Viêt-Nam, UNICEF, UNESCO, Bread For the World, Conseil Mondial de la Population. 		
Commentaires :		

MUSEE ETHNOGRAPHIQUE

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1995, ouvert au public en 1997		
Adresse : Nguyen Van Huyen, Quan Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : Ass. Pr. Dr. NGUYEN Van Huy		Mél : vme@hn.vnn.vn
Nom du contact : Ass. Pr. Dr. NGUYEN Van Huy		Mél : vme@hn.vnn.vn
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 836 03 50		N° Fax : (84-4) 836 03 51
Domaine(s) de recherche : - Recherches sur les cultures des minorités ethniques, collection d'objets des différentes ethnies ; - Conservation d'objets, de documents écrits, audiovisuels, photographies des activités de la vie quotidienne des groupes ethniques.		
Effectifs scientifiques : 35		Dont Francophones : 6
Nb. de professeurs : 1	Nb. de docteurs : 5	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) :		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France : - Coopération franco- vietnamienne depuis 1992 pour la réalisation et la conception des salles d'exposition du Musée ainsi que les espaces d'accueil ; - Projet en partenariat avec le Musée des Sciences de l'Homme de Paris depuis 1992.		
Coopération internationale : - Coopération scientifique et financier avec l'Ambassade d'Allemagne au Viêt-Nam, l'Ambassade de Suède et d'autres institutions internationales afin de réaliser un musée de plein air où sont présentés des habitats de minorités ethniques.		
Commentaires :		

INSTITUT DES SCIENCES SOCIALES DE L'INFORMATION

Organisme de rattachement : Académie Vietnamienne des Sciences Sociales		
Année de fondation : 1975		
Adresse : 26 Ly Thuong Kiet, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Dr. LAI Van Toan		Mél :
Nom du contact : Pr. Dr. LAI Van Toan		Mél :
Fonction du contact : Directeur		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 825 30 74		N° Fax : (84-4) 825 30 74
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Centre d'information et de documentation pour les instituts du CNSH ; - Bases de données sur les sciences sociales mises en réseau ; - Catalogue informatique des références mises à disposition. 		
Effectifs scientifiques : 87		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 3	Nb. de docteurs : 6	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) : le mensuel « Informations sur les Sciences Sociales », 150 bulletins annuels concernant le service des recherches.		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - 50 partenaires étrangers présents sur Hanoi : organisations internationales, centres d'information, librairies, fondations nationales ou internationales. - La coopération s'effectue dans le cadre des échanges de livres, de périodiques, de développement des sources documentaires, de formation des documentalistes, d'assistance technique. 		
Commentaires :		

ANNEXE II : LES INSTITUTS DE L'ACADEMIE DES SCIENCES ET DES TECHNOLOGIES DU VIÊT-NAM (ASTV)

INSTITUT DE GEOLOGIE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1976		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : Dr. TRAN Trong Hue		Mél : geoins@ncst.ac.vn
Nom du contact : Dr. TRAN Trong Hue		Mél : geoins@ncst.ac.vn
Fonction du contact : Directeur		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 41 60		N° Fax : (84-4) 836 28 86
Domaine(s) de recherche : Géologie, géochimie, produits minéraux, magma et métallogénie, sédimentologie, télédétection, géophysique, géotechnique, environnement et catastrophes naturelles, géologie appliquée, catastrophes géologiques.		
Effectifs scientifiques : 110		Dont Francophones : 20
Nb. de professeurs : 4	Nb. de docteurs : 46	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) :		
Budget annuel : environ 8 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
- Coopération scientifique avec le centre de géochimie et de pétrographie du CNRS, étude du régime de formation du rubis.		
Coopération internationale :		
- Coopération scientifique avec la Russie, les Etats-Unis, le Japon, la Corée du Sud, la Pologne, l'Australie, la Thaïlande dans les domaines de la géologie appliquée, métallogénie, catastrophes géologiques, environnement, application technologique ;		
- Coopérations pour la formation des chercheurs.		
Commentaires :		

INSTITUT D'ÉCOLOGIE ET DES RESSOURCES BIOLOGIQUES

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1990		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : Prof. VU Quang Con		Mél : vucon@ncst.ac.vn
Nom du contact : TRAN Minh Hoi		Mél : tranhoi@iebr.ncst.ac.vn
Fonction du contact : Directeur adjoint de l'Institut		<input checked="" type="checkbox"/> Francophone <input type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 59 42		N° Fax : (84-4)836 11 96
Domaine(s) de recherche : Ecologie et environnement Ressources biologiques - Flore et Faune		
Effectifs scientifiques : 115		Dont Francophones : 10
Nb. de professeurs : 14	Nb. de docteurs : 45	Nb. d'étudiants en thèse : 65
Publications de revue(s) :		
Budget annuel : 2,7 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Programme de recherche des Ressources végétales ; - Programme FSP ESPOIR. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique avec l'Angleterre, les Etats Unis, la Russie, le Japon, l'Allemagne, le Pays-Bas et la Chine. 		
Commentaires :		

INSTITUT DE GEOGRAPHIE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Ass. NGUYEN Van Cu		Mél : nvcu@netnam.vn
Nom du contact : NGUYEN Van Cu		Mél : nvcu@netnam.vn
Fonction du contact : Directeur de l'Institut		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 836 12 01		N° Fax : (84-4) 836 11 92
Domaine(s) de recherche : Géographie- Environnement physique et humain		
Effectifs scientifiques : 136		Dont Francophones : 10
Nb. de professeurs : 3	Nb. de docteurs : 23	Nb. d'étudiants en thèse : 6
Publications de revue(s) :		
Budget annuel : 8,41 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Projet STD 3-CT940310 (1995-2000) avec l'IRD : constitution et utilisation d'une base de données pour une meilleure gestion des terres et de l'environnement. Applications aux Hautes-terres du Viêt-Nam, Thai Nguyen, Bac Kan et Lam Dong. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Projet sur la valorisation de la capacité de gestion de l'environnement avec la Belgique. - Projet sur l'Environnement avec l'Allemagne - Projet sur la Télédétection avec le Japon 		
Commentaires :		

INSTITUT DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1976		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : LE Hai Khoi		Mél : lhkhai@ioit.ac.vn
Nom du contact : LUONG Chi Mai		Mél : lcmai@ioit.ac.vn
Fonction du contact : Directeur adjoint de l'Institut		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 35 59		N° Fax : (84-4) 756 42 17
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Technologies de l'Information - Cybernétique - Etudes sur le système et la gestion de l'information 		
Effectifs scientifiques : 139		Dont Francophones : 7
Nb. de professeurs : 02	Nb. de docteurs : 49	Nb. d'étudiants en thèse : 23
Publications de revue(s) : Revue de l'Informatique et de la Cybernétique		
Budget annuel : 5 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Institut des Sciences et Technologies avancées du Japon. - CRDI-Centre de Recherche et de Développement International, Canada - Internew-Europe - Consortium de Recherche International AI3 (Asian Internet Interconecion Initiative) 		
Commentaires :		

INSTITUT DES TECHNOLOGIES TROPICALES

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1980		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet , Ard Cau Giay , Hanoi		
Nom du directeur : LE Xuan Hien		Mél : hien-vktnd@hn.vnn.vn
Nom du contact : DONG Van Thu		Mél : dvthu@vnd.ncst.vn
Fonction du contact : Directeur adjoint de l'Institut		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 836 37 35		N° Fax : (84-4) 756 46 96
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Etude sur les influences des conditions naturelles tropicales humides du Viêt-Nam sur les matériaux et les équipements techniques ; - Recherche des techniques de protection et des matériaux résistant aux conditions de l'environnement. 		
Effectifs scientifiques : 67		Dont Francophones : 25
Nb. de professeurs : 2	Nb. De docteurs : 20	Nb. d'étudiants en thèse : 3
Publications de revue(s) :		
Budget annuel : 4,6 Mds de VND (investis par le gouvernement) + 5 milliards de VND (Contrats industriels)		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - La coopération scientifique Franco- vietnamienne est établie depuis 1983 et a été développée (au début avec 2 laboratoires et à présent avec une dizaine de laboratoires français, le Projet intergouvernemental ICPM 1998-2000, ESPOIR « Corrosion » 2001-2003, permet une coopération avec 8 laboratoires français différents) afin de former de jeunes chercheurs Vietnamiens et de mener des programmes de recherche sur la qualité de l'eau et la lutte contre la corrosion ; - L'Institut a une coopération avec de nombreux laboratoires français et a organisé une conférence internationale « Corrosion et Protection des matériaux ». 23 chercheurs de l'Institut ont été ainsi accueillis dans des laboratoires français dont 11 sont en formation doctorale. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique avec des laboratoires de l'Académie de la Russie, laboratoires de Recherche du Japon, laboratoires de l'Ukraine et des pays d'ASEAN. 		
Commentaires :		

INSTITUT DE CHIMIE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1978		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : TRAN Van Sung		Mél : tvsv@ich.ncst.ac.vn
Nom du contact : TRAN Van Sung		Mél : tvsv@ich.ncst.ac.vn
Fonction du contact : Directeur de l'Institut de chimie		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 47 94		N° Fax : (84-4) 836 12 83
Domaine(s) de recherche : Chimie		
Effectifs scientifiques : 135		Dont Francophones : 20
Nb. de professeurs : 17	Nb. de docteurs : 45	Nb. d'étudiants en thèse : 25
Publications de revue(s) : Revue de la Chimie		
Budget annuel : 10 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération scientifique dans le cadre des projets suivants :		
<ul style="list-style-type: none"> - Etude des propriétés biologiques contenues dans les substances originaires de certaines plantes ; - Etude de l'environnement fluvial à Hanoi ; - Etude de la catalyse pétrochimique et des problèmes liés à l'environnement (traitement des déchets...) ; - Ecole de Do-Son sur la chimie des substances naturelles. 		
Coopération internationale :		
Coopération scientifique dans le cadre des projets suivants :		
<ul style="list-style-type: none"> - Etude des ressources biologiques avec la Belgique - Etude des substances naturelles avec l'Allemagne - Etude de la biodiversité avec les Etats-Unis - Etude des matériaux polymères avec la Corée du Sud 		
Commentaires :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'institut souhaite développer principalement des études sur les propriétés biologiques des plantes, les matériaux polymères, l'analyse des problèmes liés à l'environnement. 		

INSTITUT DE SCIENCES DES MATERIAUX

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : NGUYEN Xuan Phuc		Mél : Phucnx@fpt.vn
Nom du contact : PHAM Xuan Tuong		Mél : Pxtuong@ims.ncst.ac.vn
Fonction du contact : Directeur adjoint du Département de Gestion synthétique		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 41 29		N° Fax : (84-4) 836 07 05
Domaine(s) de recherche : Sciences des Matériaux		
Effectifs scientifiques : 206		Dont Francophones : 12
Nb. de professeurs : 26	Nb. de docteurs : 66	Nb. d'étudiants en thèse : 26
Publications de revue(s) : Revue de la Chimie		
Budget annuel : 15 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - 6 projets de coopération avec le CNRS : 14849, 13543, 13541, 13544, 13542, 1548 - Projet de coopération PICS - Coopération avec le pôle Minatech-LETI (Grenoble) 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération avec le Bureau de Recherche scientifique asiatique des Forces aériennes américaines sur la Nanotechnologie ; - Coopération avec l'Institut de Recherche Minérale de l'Allemagne sur la gemmologie ; - Coopération avec la Russie sur la Technologie de traitement de l'eau ; - Coopération avec l'Université d'Osaka au Japon ; - Coopération avec KAIST, POSTECH en Corée du Sud. 		
Commentaires :		

INSTITUT DE MATHEMATIQUES

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1970		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : HA Huy Khoai		Mél : hk Khoai@math.ac.vn
Nom du contact : HA Huy Khoai		Mél : hk Khoai@math.ac.vn
Fonction du contact : Directeur de l'Institut		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 44 28		N° Fax : (84-4) 756 43 03
Domaine(s) de recherche : Mathématiques		
Effectifs scientifiques : 90		Dont Francophones : 20
Nb. de professeurs : 39	Nb. de docteurs : 67	Nb. d'étudiants en thèse : 40
Publications de revue(s) : Acta Mathematica Vietnamica		
Budget annuel : 1,9 Md M de VND		
Coopération(s) avec la France :		
Des conventions de coopération scientifique sont signées avec :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'institut de Mathématiques de Toulouse ; - L'institut National de Sciences Appliquées de Rouen. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Membre du Centre International de Mathématiques de Stefan Banach (Varsovie, Pologne) - Membre fédéré du Centre International des Sciences physiques théoriques (Trieste, Italie) - Convention de coopération avec l'Université Métropolitaine de Tokyo 		
Commentaires :		

INSTITUT DE MECANIQUE APPLIQUEE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1984		
Adresse : 291 Dien Bien Phu, Quan 3, Ho Chi Minh Ville		
Nom du directeur : NGUYEN Cao Menh		Mél : ncmenh@yahoo.com
Nom du contact : NGUYEN Cao Menh		Mél : ncmenh@yahoo.com
Fonction du contact : Directeur de l'Institut		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-8) 930 24 91		N° Fax : (84-8) 930 83 00
Domaine(s) de recherche : Machine mécanique et l'automatisation, mécanique des Fluides, de gaz et d'environnement, mécanique numérique et diagnostics techniques.		
Effectifs scientifiques : 60		Dont Francophones : 2
Nb. de professeurs : 2	Nb. De docteurs : 12	Nb. d'étudiants en thèse : 7
Publications de revue(s) :		
Budget annuel : 1,5 Md de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Participation aux conférences Franco- vietnamiennes sur la Mécanique technique actuelle à Hanoi et à HCMV ; - Participation au projet sur la Formation en co-tutelle des docteurs avec l'Institut de Mécanique de Hanoi. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'Institut dispose de coopérations scientifiques avec l'Institut d'Electromécanique de Chemnitz, Allemagne, Université Technique de Karlsruhe, Allemagne, Université de Bochum, Allemagne ; - Quelques chercheurs de l'Institut sont envoyées en Allemagne pour effectuer des études doctorales ou travailler dans certains projets. 		
Commentaires :		
<ul style="list-style-type: none"> - A présent, la formation doctorale à l'étranger constitue la principale coopération internationale, l'Institut n'a pas encore de projets communs au Viêt-Nam ou à l'étranger. 		

INSTITUT DE MECANIQUE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1979		
Adresse : 264 Pho Doi Can, Ba Dinh, Hanoi		
Nom du directeur : NGUYEN Tien Khiem		Mél : ntkhiem@imo1.ac.vn
Nom du contact : DUONG Ngoc Hai		Mél : dnhai@imo1ac.vn
Fonction du contact : Directeur adjoint		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 832 97 06		N° Fax : (84-4) 833 30 39
Domaine(s) de recherche : Mécanique des fluides, hydrodynamique, aérodynamique, mécanique des solides, machine mécanique, théorie de la vibration.		
Effectifs scientifiques : 140		Dont Francophones : 12
Nb. de professeurs : 6	Nb. De docteurs : 37	Nb. d'étudiants en thèse : 8
Publications de revue(s) : Revue de la Mécanique		
Budget annuel : 8 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique avec l'Institut de Mécanique des Fluides de Toulouse (IMFT), l'Université de Caen et l'Ecole Polytechnique de Paris ; - L'institut participe en tant que co-responsable du PICS Mécanique, il collabore avec le CNST et le CNRS. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'Institut dispose de coopérations scientifiques avec des instituts de recherche et universités en Allemagne, Japon, Pays-Bas et Grande Bretagne. 		
Commentaires :		
<ul style="list-style-type: none"> - La coopération scientifique joue un rôle très important dans la promotion des activités de recherche et d'application ; - La coopération internationale, l'échange d'idées et de résultats de recherche sont nécessaires pour les recherches de l'institut. 		

INSTITUT DES BIOTECHNOLOGIES

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : LE Tran Binh		Mél : binh@ibt.ac.vn
Nom du contact : LE Tran Binh		Mél : binh@ibt.ac.vn
Fonction du contact : Directeur de l'Institut		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 46 91		N° Fax : (84-4) 836 31 44
Domaine(s) de recherche : Biologie moléculaire, technologie cellulaire, technologie des enzymes, technologie micro-biologique, technologie de l'environnement, santé et pharmacie.		
Effectifs scientifiques : 320 dont 190 travaillent à plein temps		Dont Francophones : 5
Nb. de professeurs : 13	Nb. de docteurs : 63	Nb. d'étudiants en thèse : 25
Publications de revue(s) : Revue de la Technologie Biologique		
Budget annuel : 18-19 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
- Depuis 1990, l'Institut dispose de 4 projets de coopération de taille modeste avec la France et a envoyé 9 délégations de cadres scientifiques Vietnamiens en France.		
Coopération internationale :		
- L'Institut dispose de coopérations scientifiques avec des organisations aux Etats-Unis, en Allemagne, au Japon, en Belgique, et au sein des pays de l'ASEAN. Il coopère également avec la société Montanto, la société Rockefeller (USA)		
Commentaires :		

INSTITUT DE TECHNOLOGIE CHIMIQUE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 01 Mac Dinh Chi, Quan 1, Ho Chi Minh Ville		
Nom du directeur : Prof. Dr. LUU Cam Loc		Mél : chemtech@hcm.fpt.vn
Nom du contact : Dr. NGUYEN Thi Dung		Mél : dungkha@hcm.vnn.vn
Fonction du contact : Chef du laboratoire		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-8) 824 51 95 ou (84-8) 825 63 94		N° Fax : (84-8) 829 38 89
Domaine(s) de recherche : Technologie chimique, catalyse environnementale et Pétrochimie. Matériaux organiques et inorganiques, chimie physique et analyse, procédés et équipements chimiques.		
Effectifs scientifiques : 52		Dont Francophones : 3
Nb. de professeurs : 2	Nb. de docteurs : 10	Nb. d'étudiants en thèse : 11
Publications de revue(s) : Journal de Chimie, Bulletin Annuel		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Projet PICS de 1990 à 1998, coopération entre le CNST et le CNRS sur la catalyse hétérogène ; - Les instituts français partenaires : l'Institut de recherche sur la catalyse à Villeurbanne (CNRS), Université Pierre et Marie Curie (Laboratoire de Réactivité et de Surface UMR 7609, Jussieu, Paris V), laboratoire des Matériaux Catalytiques et catalyse en chimie organique CNRS URM 5618 ; - Projet FSP ESPOIR (2001-2004), coopération avec le Laboratoire de Chimie de l'Eau et de l'Environnement (LCEE), l'Ecole Supérieure des Ingénieurs de Poitiers, le laboratoire de photo-catalyse UMR 5621 à Lyon, l'Ecole des Mines à Nantes. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération avec l'Allemagne, 1996-2000 : Projet « Sur la catalyse de déshydrogénation de la paraffine » ; - Coopération avec la Russie, 1980 – 1990 avec l'Institut de Chimie Organique de Zelinski (Moscou) ; - Collaboration entre le Japon, Corée et Viêt-Nam sur l'étude des Substances Naturelles 		
Commentaires :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'Institut de Technologie Chimique met l'accent sur le développement des coopérations internationales. Par le biais de ses activités, l'équipe des chercheurs a suivi de bonnes formations et joue un rôle primordial au sein de l'Institut. En outre, les programmes de coopération financent quelques équipements au service des recherches de l'Institut. 		

INSTITUT DE BIOLOGIE TROPICALE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1993		
Adresse : 1 Mac Dinh Chi, Ho Chi Minh Ville		
Nom du directeur : NGUYEN Tien Thang		Mél : iotb@hcmc.netnam.vn
Nom du contact : NGUYEN Thi Quynh		Mél : qtnguyen@hcmc.netnam.vn
Fonction du contact : Directeur adjoint		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-8) 824 14 01		N° Fax : (84-8) 824 13 46
Domaine(s) de recherche : Recherches fondamentales et appliquées dans les domaines de biotechnologie végétale et animale, microbiologie et écologie.		
Effectifs scientifiques : 124		Dont Francophones : 6
Nb. de professeurs : 6	Nb. de docteurs : 20	Nb. d'étudiants en thèse : 9
Publications de revue(s) :		
Budget annuel : 3,5 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Programme de recherche entre le Dr. TRINH Thi Lam (laboratoire d'écologie) et le Dr. BUY Thi Mai (laboratoire de physiologie du CNRS / UNSA / CEPAM), projet 2002-2003. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - Coopération scientifique avec le National Botanical Research Institute (Inde) sur l'étude de la culture et sélection des espèces résistantes à l'aridité (<i>azadirachta indica</i> A. Juss) ; - Coopération avec l'université de Kiev (Ukraine) sur l'étude de la détermination des virus responsables des maladies chez les poivriers ; - Aide de l'IABA (Japon) sur des projets de recherche de biotechnologie végétale. 		
Commentaires :		

INSTITUT DE CHIMIE DES SUBSTANCES NATURELLES

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1990		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Ass. Dr. HOANG Thanh Huong		Mél : thuynn@igp.ncst.ac.vn
Nom du contact : HA Huy Tao		Mél : chau@igp.ncst.ac.vn
Fonction du contact : Expert		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 43 33 ou 836 08 30		N° Fax : (84-4) 756 43 90
Domaine(s) de recherche : <ul style="list-style-type: none"> - Isolement, détermination de la structure et de la transformation des substances naturelles isolées des plantes, produits naturels marins et micro-organismes. Criblage d'essai biologique ; - Développement de produits de haute valeur à partir des ressources naturelles pour leur utilisation en médecine, produits de beauté et industrie agroalimentaire ; - Concevoir et développer la technologie pour la production à grande échelle ; - Synthèse des produits pharmaceutiques ; - Recherche fondamentale et appliquée sur l'environnement ; - Formation post-universitaire sur la chimie de produits naturels. 		
Effectifs scientifiques : 320 dont 190 travaillent à plein temps		Dont Francophones : 5
Nb. de professeurs : 13	Nb. de docteurs : 63	Nb. d'étudiants en thèse : 25
Publications de revue(s) : Revue de la Technologie Biologique		
Budget annuel : 18-19 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'Institut dispose de coopérations scientifiques avec des instituts de recherche en Corée du Sud, Italie, Russie, Chine et Allemagne. 		
Commentaires :		

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE L'ENVIRONNEMENT

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 30 octobre 2002		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : NGUYEN The Dong		Mél : nthedong@iet.ncst.ac.vn
Nom du contact : NGUYEN The Dong et NGUYEN Hong Khanh		Mél : hongkhanh@vnn.vn
Fonction du contact : Directeur et directeur adjoint		<input type="checkbox"/> Francophone <input checked="" type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 91 35/33 ou 09 13 22 90 41 ou 09 13 20 00 05		N° Fax : (84-4) 756 91 36
Domaine(s) de recherche : Science de la technologie de l'environnement : recherches, réalisation, consultation et formation.		
Effectifs scientifiques : 66		Dont Francophones : 5
Nb. de professeurs : 2	Nb. de docteurs : 10	Nb. d'étudiants en thèse :
Publications de revue(s) :		
Budget annuel : 4 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Projet PICS sur la qualité de l'eau, le directeur du projet est le Pr. DANG Vu Minh et le directeur exécutif, le Dr. NGUYEN the Dong 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'Institut dispose de coopérations scientifiques et des projets de recherche sont mis en œuvre avec les instituts de recherche JICA du Japon, KOIKA de la Corée du Sud ; - Des projets de coopération scientifiques existent avec des instituts en Russie et aux Etats-Unis. 		
Commentaires :		
<ul style="list-style-type: none"> - Récemment établi, l'institut est riche de potentialités dans la recherche scientifique sur la technologie de l'environnement. Le projet PICS avec la France donne de bons résultats, plus de 20 jeunes chercheurs sont en cours de formation. A présent, quelques chercheurs effectuent leur stage en France et on note la présence de stagiaires français dans cet institut. - L'institut souhaite que la coopération continue de se développer afin de contribuer au développement scientifique au Viêt-Nam. 		

INSTITUT DES SCIENCES PHYSIQUES

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1969		
Adresse : 18 Nguyen Van Ngoc, Cong Vi, Ba Dinh, Hanoi		
Nom du directeur : NGUYEN Ai Viet		Mél : vieta@iop.ncst.ac.vn
Nom du contact : NGUYEN Dai Hung		Mél : daihung@ims.ncst.ac.vn
Fonction du contact : Expert		<input checked="" type="checkbox"/> Francophone <input type="checkbox"/> Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 43 33 ou 836 08 30		N° Fax : (84-4) 756 43 90
Domaine(s) de recherche :		
<ul style="list-style-type: none"> - Physique théorique : solides, haute énergie, particules élémentaires, modélisation, astrophysique. - Electronique quantique : laser, optique, spectroscopie, méthodes analytiques de spectroscopie. Applications du laser en médecine, biologie, électronique, communication et télécoms. - Physique nucléaire - Physique expérimentale et appliquée à l'environnement, télédétection, énergie et matériaux. 		
Effectifs scientifiques : 216		Dont Francophones : 17
Nb. de professeurs : 35	Nb. de docteurs : 95	Nb. d'étudiants en thèse : 25
Publications de revue(s) : Communication in Physics		
Budget annuel :		
Coopération(s) avec la France :		
<p>Depuis 1982, l'institut a des coopérations scientifiques et de formation avec des laboratoires du CNRS, des universités dans les domaines de la physique théorique, astrophysique, physique expérimentale et appliquée. Ces coopérations comportent également des échanges de chercheurs, d'informations et de doctorants, organisation de conférences, colloques.</p>		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'Institut dispose de coopérations scientifiques avec des laboratoires et universités en Belgique, Canada, Allemagne, Italie, Russie, Etats-Unis ; - L'institut a des liens scientifiques structurés avec des académies scientifiques des pays asiatiques de la zone du Pacifique. 		
Commentaires :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'objectif est de renforcer les formations scientifiques de haut niveau. 		

INSTITUT OcéANOGRAPHIQUE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1922		
Adresse : 1 Cau Da, Nha Trang, Khanh Hoa		
Nom du directeur : Dr. NGUYEN Tac An		Mél : haiduong@dng.vnn.vn
Nom du contact : NGUYEN Thanh Van		Mél : bibion@dng.vnn.vn
Fonction du contact : Responsable du département d'Information et Documentation		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-5) 859 00 35 / 33 ou 859 03 72		N° Fax : (84-5) 859 00 34
Domaine(s) de recherche : Sciences de la Mer		
Effectifs scientifiques : 115		Dont Francophones : 8
Nb. de professeurs : 4	Nb. de docteurs : 15	Nb. d'étudiants en thèse : 4
Publications de revue(s) : Collection « Recherches marines », journal de sciences et technologie marine		
Budget annuel : fonctionnement : 167,2 M de VND et recherches scientifiques : 935,7 M de VND		
Coopération(s) avec la France :		
<ul style="list-style-type: none"> - Projet avec IFREMER « GAMBAS » (1993 à 2003) portant sur l'estimation globale des impacts de l'aquaculture de crevettes sur l'environnement du Delta du Mékong ; - Coopération avec l'Association des Amis de l'institut océanographique de Nha Trang ; - Coopération avec l'association de Cousteau « Calypso » depuis 1992. 		
Coopération internationale :		
<ul style="list-style-type: none"> - L'Institut dispose de coopérations scientifiques avec plus de 80 pays et instituts de recherche océanographique. 		
Commentaires :		
Après 80 années d'activités, l'institut a contribué à la recherche dans l'exploitation, la sécurité et la protection de la mer de Bien Dong (Mer de Chine Méridionale). Il a collecté des informations et des données sur la mer de Bien Dong et établi des cartes et atlas, répondant ainsi aux besoins du développement socio-économique.		

INSTITUT DE GEOPHYSIQUE

Organisme de rattachement : Académie des Sciences et des Technologies du Vietnam		
Année de fondation : 1986		
Adresse : 18 Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Hanoi		
Nom du directeur : Pr. Ass. NGUYEN NGOC Thuy		Mél : thuynn@igp.ncst.ac.vn
Nom du contact : Pr. Ass. HA Duyen Chau		Mél : chau@igp.ncst.ac.vn
Fonction du contact : Directeur adjoint		✓ Francophone ✓ Anglophone
N° Tél. : (84-4) 756 68 93		N° Fax : (84-4) 836 46 96
Domaine(s) de recherche : Sciences Physiques de la Terre		
Effectifs scientifiques : 96		Dont Francophones : 10
Nb. de professeurs : 9	Nb. de docteurs : 16	Nb. d'étudiants en thèse : 8
Publications de revue(s) : Journal des Sciences de la Terre		
Budget annuel : 290 000 USD ou 4,46 Mds de VND		
Coopération(s) avec la France : 5 projets de coopération ont été menés sur : <ul style="list-style-type: none"> - 1992-1995 : l'étude des variations du champ géomagnétique avec l'installation d'un Observatoire Magnétique Planétaire au Viêt-Nam, en coopération avec l'institut de physique du globe de Paris ; - 1992-1995 : modernisation du réseau des stations sismologiques du Viêt-Nam, en coopération avec l'institut du globe de Strasbourg ; - 1992-1995 : recherche des nappes phréatiques au Viêt-Nam, en coopération avec l'institut du globe de Paris ; - projet PICS n° 13531, 2003 : études des variations spatio-temporelles du champ géomagnétique, en coopération avec l'institut du globe de Paris ; - projet PICS n° 12744, 2004 : études des variations du champ géomagnétique, en coopération avec l'institut du globe de Paris. 		
Coopération internationale : <ul style="list-style-type: none"> - L'Institut dispose de coopérations scientifiques avec des instituts de recherche au Japon, Russie, Taiwan, Etats-Unis, Allemagne, Italie, Pologne, Inde. 		
Commentaires :		

LEXIQUE

ACIAR	Australian Center for International Agriculture Research, Australie
ADEME	Agence De l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie
AGI	Agriculture Genetic Institute, Viêt-Nam
AGIFISH	Ang Giang Fisheries Import Export Company
ANRS	Agence Nationale de Recherche sur le Sida et l'Hépatite C
AREVA	Groupe français leader mondial dans les métiers de l'énergie
ASSV	Académie des Sciences Sociales du Viêt-Nam
ASTV	Académie des Sciences et des Technologies du Viêt-Nam
AUF	Agence Universitaire de la Francophonie
AVRDC	Asian Vegetables Research and Development Centre, Taiwan
BAD	Banque Asiatique de Développement
CBGP	Centre de Biologie et de Gestion des Populations des Populations, Montpellier
CCSTVN	Comité pour la Coopération Scientifique et Technique au Viêt-Nam
CEA	Commissariat à l'Energie Atomique, France
CEPED	Centre Français sur la Population et le Développement, France
CESBIO	Centres d'Etudes Spatiales de la Biosphère, Toulouse
CFTI	Centre de Formation aux Techniques Informatiques au Viêt-Nam
CIRAD	Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement
CLIPS	Communication Langagière et Interaction Personne Système, Laboratoire à Grenoble
CLRRI	Cuu Long delta Rice Research Institute, Viêt-Nam
CNIDST	Centre National de l'Information et de la Documentation Scientifique et Technologique
CNRS	Centre National de Recherche Scientifique
CNRS UPR 2300	Centre de Recherche Pétrographique et Géochimique, Nancy
CNRS UMR 7566	Géologie et Gestion des Ressources Minérales et Energétiques, Nancy, Université Poincaré.
CNSSH	Centre National des Sciences Sociales et Humaines
CNSNT	Centre National des Sciences Naturelles et de la Technologie
CODATU	Coopération pour le Développement et l'Amélioration des Transports Urbains et périurbains, Association internationale
CRURE	Center for Research and planning on Urban and Rural Environment, dépend du Ministère vietnamien de la Construction
CSDS	Centre d'étude Sur le Développement Social, Centre de Population de l'Université Nationale d'Economie
DOSTE	Department of Science, Technology and Environment
DSA-VASI	Développement des Systèmes Agraires – Viêt-Nam Agronomic Sciences Institute
EFEO	Ecole Française d'Extrême Orient
ENERTEAM	Energy conservation, Research and Development Center, HCMV, Viêt-Nam
ENVA	Ecole Nationale Vétérinaire d'Alfort, partenaire de l'INRA
ENS	Ecole Normale Supérieure
ESPOIR	Ecoles Scientifiques et Programmes d'Orientation et d'Information sur la Recherche
FSP	Fonds de Solidarité Prioritaire, Ministère des Affaires Etrangères, France
GEMDEV	Groupement d'intérêt scientifique pour l'Etude de la Mondialisation et du DEveloppement, Paris I
GRAVIR	Laboratoire de recherche dans le domaine de la synthèse d'image, de la vision et de la robotique, INP Grenoble, CNRS et INRIA
GRET	Groupement de Recherches et d'Echanges Technologiques

HCMV	Ho Chi Minh Ville
HUT	Hanoi University of Technology
IABA	International Association for Biotechnological Agriculture, Japon
ICAR	Information Centre for Agriculture and Rural Development, Viêt-Nam
ICRAF	International Centre for Research on Agroforestry
IFI	Institut de la Francophonie pour l'Informatique, Viêt-Nam
IFREMER	Institut Français de Recherche sur l'Exploitation de la MER
IMTSSA	Institut de Médecine Tropicale du Service de Santé des Armées
IMV	Institut des Métiers de la Ville, Hanoi, Viêt-Nam
INN	Institut National de la Nutrition, Ministère de la Santé, Viêt-Nam
INP	Institut National Polytechnique
INPG	Institut National Polytechnique de Grenoble
INPP	Institut National pour la Protection des Plantes
INRETS	Institut National de Recherche sur les Transports et leur Sécurité
INRA	Institut National de Recherche en Agronomie
INRIA	Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique
INSERM	Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale
INSTN	Institut National des Sciences et Techniques Nucléaires, France
IOS	Institut of Sociology, Viêt-Nam
IPH	Institut Polytechnique de Hanoi, Viêt-Nam
IRASEC	Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine, Bangkok
IRD	Institut de Recherche pour le Développement
IRICE	Identités, Relations Internationales et Civilisations de l'Europe, Paris I
IRRI	International Research of Rice Institute
IRSEA	Institut de Recherche sur le Sud-Est Asiatique, Université de Provence
ISM	Institute for Science Management
ISTED	Institut des Sciences et des Techniques de l'Environnement pour le Développement
IWMI	International Water Management Institute
JICA	Japan International Cooperation Agency
KAIST	Korea Advanced Intitute of Science and Technology
KOIKA	Agence Sud-Coréenne de Coopération Internationale
LETI	Laboratoire d'Electronique de Technologie de l'Information, CEA
LSR	Logiciels Systèmes Réseaux, laboratoire à Grenoble
MEF	Ministère de l'Education et de la Formation, Viêt-Nam
MICA	Centre de Multimédia, Informations, Communications et Applications
MINATEC	Pôle d'expertise et d'innovation pour les Micro et NanoTechnologies, CEA-LETI Grenoble
MOC	Ministry Of Construction, Viêt-Nam
MOST	Ministry Of Sciences and Technology, Viêt-Nam
NAFOSTED	National Foundation for Science and Technology Development
NIAH	National Institute for Animal Husbandry, Viêt-Nam
NIMPE	National Institute of Mamarology, Parasitology and Entomology, Ministère de la Santé, Viêt-Nam
NIN	National Institute of Nutrition, Ministère de la Santé, Viêt-Nam
NIPP	National Institute of Plants Protection, Viêt-Nam
NISF	National Institute of Soils and Fertilizers, Viêt-Nam
NISTFASS	National Institute for Sciences and Technology Forecasting and Strategic Studies
NTIC	Nouvelles Technologies d'Information et de Communication
PACTE	Public Awareness Campaign for Transport and Environment
PCP	Pôle de Compétences en Partenariat, CIRAD, France
PFIEV	Programme de Formation des Ingénieurs d'Excellence au Viêt-Nam
PICS	Programme International de Coopération Scientifique
POPCON	POPulation research CONSultants, Viêt-Nam
POSTECH	Pohang University of Science and Technology, Corée du sud
RIFAV	Research Institute on Fruits And Vegetables, Viêt-Nam
RRIV	Rubber Research Institute of Viet-Nam

RSDT	Recherche Scientifique pour le Développement Technologique, Viêt-Nam
SEDET	Sociétés en Développement dans l'Espace et dans le Temps, Paris VII
SOFRI	SOUthern Viet Nam Fruit Research Institute, Viêt-Nam
REGARDS	Recherches en Economie, Géographie, Anthropologie et les Reconstitutions des Suds, IRD, France
TEPC South	Transports and Environment Planning Center, HCMV, Viêt-Nam
UAF	Université Agronomique et Forestière de Thu Duc
UCT	Université de Can Tho
UNICEF	United Nations International Children 's Emergency and Fund
UNSSH	Université Nationales des Sciences Sociales et Humaines
VAEC	Viet Nam Atomic Energy Commission, MOST
VASI	Viêt-Nam Agricultural Science Institute
VASS	Vietnamese Academy of Social Sciences
VI	Volontariat International
VNUH	Vietnam National University, Hanoi
WHO	World Health Organisation

LES CAHIERS DE LA COOPERATION FRANÇAISE AU VIETNAM

La collection des Cahiers de la coopération française au Vietnam vise à faire connaître les objectifs, les méthodes et les enseignements des actions de coopération menées par des acteurs français au Vietnam. Animée par l'équipe du Service de coopération et d'action culturelle, elle est ouverte à tous. Elle présente aussi bien des bilans par secteur d'activité, que des résultats d'études et de projets originaux.

L'action de la France : Faits et Chiffres (n°4 – 2003)

Cahiers thématiques

- La coopération française dans le domaine de la santé au Vietnam (n°8 – 2002)
- Action de la France pour le développement urbain au Vietnam (n°9 – 2002)
- L'action de la France dans le domaine de la formation des ressources humaines (n°1 – 2003)
- La France et la langue française au Vietnam (n°3 – 2003)
- L'action des collectivités françaises au Vietnam (n°5 – 2003)
- L'action de la France pour l'agriculture et développement rural (n°6 – 2003)
- France Eau Vietnam : 20 projets de coopération dans le secteur de l'eau (2004)

Etudes et projets

- Enseignement et formation supérieurs au Vietnam (Jacques Hallak) (n°2 – 2002)
- Le développement péri-urbain à Hanoi : nouveaux enjeux (Collectif) (n°5 – 2002)
- La Cité Sino-vietnamienne : quelques réflexions sur le statut et le rôle de Hanoi à l'époque classique (Philippe Papin) (n°6 – 2002)
- Quelle politique d'innovation au Vietnam ? (Frédérique Sachwald, Thierry Paulmier) (n°7 – 2002)
- Le logement social à Ho Chi Minh Ville (Villes en transition) (n°10 – 2003)
- Actes du colloque Paopa « Des approches innovantes au service du développement agricole » (2003)
- Fasevie : une solution originale au problème de la malnutrition infantile au Vietnam (GRET, IRD) (n°1 – 2004)
- Croissance économique et réduction de la pauvreté au Vietnam : la machine enrayée (n°2 – 2004)

La plupart de ces documents sont disponibles en trois langues (français, vietnamien, anglais) et téléchargeables à partir du site :

www.ambafrance-vn.org

FRANCE VIETNAM



Liberté • Egalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Ambassade de France en République Socialiste du Vietnam
57, Tran Hung Dao - Hanoi - Tél.: 943 77 19 - www.ambafrance-vn.org
